



# DRY-O-TRON®

## Guide de l'utilisateur

### POUR MODÈLES

DS	DSV	RS Avec REGULATEURS HT 800
010	010	
015	015	
020	020	
030	030	
040	040	040
050	050	050
060	060	060
070	070	070
080	080	080

Veillez inscrire le numéro du modèle \* pour référence future : \_\_\_\_\_

Veillez inscrire le numéro\* de série : \_\_\_\_\_

Veillez inscrire le numéro\* de référence : \_\_\_\_\_

Consulter la section « Description de l'appareil - Plaque signalétique ».

**NOTE :**

**Pour une plus grande facilité d'utilisation, ce manuel est organisé de façon pratique par tâche. La plupart du matériel se rapportant à une simple tâche se trouve sur une ou plusieurs pages, les unes à la suite des autres. N'hésitez pas à ajouter des copies de pages appropriées dans le classement par tâche.**

**Note destinée au propriétaire :**

**Ce manuel contient des instructions importantes pour l'utilisation et l'entretien de votre appareil DRY-O-TRON® et de votre bassin. Veuillez lire attentivement la totalité du manuel et, si vous avez des questions, veuillez contacter votre représentant local de Dectron. Votre garantie n'est valable que dans le cas où les conditions de ce manuel ont été respectées.**

**Note destinée à l'installateur:**

**Ce manuel contient des instructions essentielles à l'installation et la mise en service du système DRY-O-TRON®. Veuillez lire attentivement la totalité du manuel et, si vous avez des questions, veuillez contacter votre représentant local de Dectron. La satisfaction de votre client est en jeu et la garantie du DRY-O-TRON® pourrait être annulée si les conditions indiquées dans ce manuel ne sont pas remplies.**

**Table des matières**

**Série DRY-O-TRON® DS  
Déshumidificateur recyclant  
l'énergie et à chauffage  
d'eau pour les piscines  
intérieures, bains tourbillons  
et spas**

DRY-O-TRON® est le premier déshumidificateur qui recycle l'énergie. Des dizaines de milliers d'appareils ont été installés dans le monde entier et DRY-O-TRON® est devenu synonyme de qualité, de fiabilité et d'économie d'énergie.

Dectron Inc., inventeur du DRY-O-TRON®, est une entreprise qui s'engage à être la meilleure dans le domaine qui est le sien - à fournir une expertise de premier choix et des produits de qualité à des clients qui éprouvent le besoin de contrôler efficacement une humidité élevée.

La gamme des appareils DRY-O-TRON® d'aujourd'hui est le résultat de plusieurs années de recherches et de développements intensifs par une équipe d'experts hautement qualifiée. Dectron est la seule entreprise à posséder un laboratoire écologique de simulation pour tester les déshumidificateurs sur une grande échelle. Chaque gamme de produit DRY-O-TRON® a été élaborée dans ce laboratoire et chacun des appareils destinés à nos clients a été entièrement testé en usine avant son expédition.

Le DRY-O-TRON® est disponible dans une large gamme de produits standards destinés à des applications industrielles et commerciales. Nous avons également une équipe de professionnels hautement qualifiés en matière d'équipement et d'industrialisation et entièrement voués à des projets sur mesure.

Description de l'appareil	Page
<b>Bassin de natation</b>	4
Déplacement de l'humidité	8
Propriétés de l'eau du bassin	9
<b>Installation</b>	
Déballage & Emplacement	10
Isolateurs et Purge	11
Emplacement du Condenseur Externe	12
Câblage	13
Raccords Appareil/Conduits	20
Code Standard des Conduits	22
Distribution de l'air	23
Tuyauterie	29
Aperçu général de l'installation	36
<b>Mise en Service</b>	
Réglages avant mise en service	40
Condenseur	40
Filtres	41
Débits	42
Soupapes manuelles	43
<b>Feuille de vérification avant mise en service</b>	45
<b>HT800</b>	
Panneau de contrôle du régulateur HT800	47
Interface d'application	48
Mise sous tension	53
Affichage des sondes primaires	54
Affichage des sondes secondaires	55
Configuration des points de réglage	56
Fluide frigorigène	57
Réglages TXV	58
Débits d'eau	59
Rapport de démarrage & Fiche de garantie	63
Garantie	65
<b>Opération</b>	
Programme d'entretien	68
Schémas logiques	70
Panneau de contrôle du régulateur	75
Interface d'application	76
Affichage des sondes primaires	77
Affichage des sondes secondaires	78
Affichage et réglage des points de consigne	79
Codes de service	80
Diagnostiques du régulateur	81
Autres diagnostiques	99
Calibration des sondes	109
Remplacement du thermostat	110
Annexe 1	
Registre de configuration du régulateur	111

## Description de l'appareil

DESCRIPTION

Votre déshumidificateur DRY-O-TRON® à recyclage de l'énergie et chauffe-eau est un appareil mis au point avec précision, adapté aux conditions de votre bassin de natation afin d'atteindre les meilleures performances et économies d'énergie.

Votre appareil DRY-O-TRON® a été entièrement testé, dans notre usine, par un personnel qualifié. L'installation de cet équipement de pointe doit être effectué par un technicien expérimenté en matière de chauffage, de ventilation et d'air conditionné (CVCA) qui aura été formé chez Dectron.

### IMPORTANT!

**Le DRY-O-TRON® est l'un des nombreux éléments-clés du système de contrôle de l'environnement de votre bassin de natation. Afin que votre bassin de natation soit confortable et exempt de toute condensation il est important que vous-même ainsi que votre équipe de conception, c'est-à-dire l'entrepreneur, l'ingénieur et l'architecte, soyez attentifs aux questions suivantes :**

- △ Le contrôle de l'humidité
- △ La distribution de l'air
- △ La conception des conduits
- △ Les conditions de ventilation
- △ Le déplacement de l'humidité
- △ Les propriétés de l'eau du bassin

**Un système de contrôle de l'humidité ne fournira pas le niveau de confort et la protection des bâtiments requis si un seul de ces points a été négligé.**

**Dectron fournit des conseils (inclus dans ce manuel) pour chacun de ces points essentiels. Ces conseils ont été élaborés au cours de plusieurs années d'expérience sur le terrain et doivent être strictement**

**respectés, au risque de voir votre système ne pas fonctionner comme il le devrait. Il est de la responsabilité du propriétaire et de son équipe de conception (entrepreneur, ingénieur et architecte) de s'assurer que tous les aspects de contrôle de l'environnement du bassin de natation ont bien été respectés.**

**Chez Dectron, nous faisons de notre mieux pour vous aider à protéger votre investissement.**

### Les appareils de la série DS

- △ recyclent l'énergie
- △ vous permettent d'économiser jusqu'à 80% des coûts de consommation d'énergie associés aux piscines intérieures et spas
- △ protègent les matériaux et édifices des méfaits de l'humidité
- △ chauffent l'eau du bassin
- △ maintiennent le taux d'humidité entre 50% et 60% - Garanti!
- △ améliorent votre confort à l'année longue grâce à la climatisation (en option)
- △ aident à chauffer l'air de la pièce lorsqu'il fait froid

### La série DRY-O-TRON® DS

Lorsqu'il est correctement installé selon les instructions de Dectron, le DRY-O-TRON® vous apportera des années de confort sans problème, des économies d'énergie et protégera les bâtiments.

Les appareils DRY-O-TRON® sont dotés d'un système breveté unique de recyclage simultané de l'énergie. Seul le DRY-O-TRON® peut réchauffer l'air et l'eau en continu et en simultané avec de l'énergie recyclée pour fournir un contrôle ultra-régulier des conditions ambiantes. Ce qui signifie un environnement plus confortable pour le baigneur. Les températures de l'air et de l'eau sont toujours

proches de leur point de consigne tandis que les niveaux d'humidité relative sont maintenus entre 50 et 60%. Le DRY-O-TRON® peut également être équipé en option d'une climatisation pour un contrôle de la température ambiante tout au long de l'année.

Dectron est le seul fabricant de déshumidificateurs à recycler l'énergie et à garantir, par écrit, la température de l'eau du bassin et les conditions d'humidité relative ambiante. Dectron est fier de chacun de ses produits.

Les déshumidificateurs DRY-O-TRON® sont dotés d'un contrôle normalisé par un microprocesseur. Pour le propriétaire, cela signifie un contrôle automatique précis, d'utilisation facile et d'une grande fiabilité. Pour l'installateur et le service après-vente, cela signifie une installation et une mise en service plus simples ainsi que des diagnostics et dépannages intégrés dans l'improbable éventualité où un dépannage serait requis.

Dectron utilise les programmes les plus récents de conception par ordinateur et de sélection des modèles qui incluent les normes de ventilation ASHRAE afin de concevoir le bon système DRY-O-TRON® pour chaque application.

## Description de l'appareil

**Fonctionnement du DRY-O-TRON®**

Dans le bassin de natation, la pression de vapeur de l'eau de la piscine est différente de celle de l'air ambiant. Ceci produit l'évaporation de l'eau du bassin et a pour conséquences, si le problème n'est pas corrigé, un taux hygrométrique élevé et une baisse soutenue de la température de l'eau. Un taux hygrométrique élevé peut avoir pour effet la corrosion hâtive du bâtiment et une baisse soutenue de la température de l'eau nécessitera le chauffage presque continu de l'eau du bassin.

L'ancienne méthode consistait à évacuer l'air humide et à le remplacer par l'air extérieur, qui devait être réchauffé jusqu'à la température ambiante. De plus, il fallait utiliser un chauffe-piscine de grande capacité pour maintenir l'eau du bassin à la bonne température. Cette procédure était coûteuse et engendrait un gaspillage d'énergie important.

La chaleur s'échappant du bassin durant le processus d'évaporation est « prisonnière » de la vapeur d'eau. La série des appareils DRY-O-TRON® a été conçue pour récupérer cette énergie et la reconduire vers le bassin. Ce recyclage d'énergie permet d'économiser jusqu'à 80% des coûts de chauffage atteints par les anciennes méthodes. Vous pouvez maintenant protéger votre investissement contre les méfaits de l'humidité, obtenir un environnement confortable et agréable et économiser votre argent en même temps. Vous pouvez aussi être fier de votre contribution à l'environnement grâce à l'utilisation d'une énergie recyclée.

Les déshumidificateurs DRY-O-

TRON® ont été spécialement conçus pour offrir une solution complète de contrôle des environnements de piscine. Les appareils DRY-O-TRON® refroidissent l'air humide pour :

- △ Fournir de l'air sec et confortable
- △ Prendre en charge tous les besoins de chauffage de l'eau du bassin
- △ Récupérer les condensats (retour facultatif vers la piscine et réduction de la nécessité d'ajouter de l'eau.)

Le rendement du processus de déshumidification est de 100% puisque toute l'humidité (c.a.d. toute la chaleur latente) est récupérée sous forme d'énergie sensible et utilisée pour le réchauffage. De plus, l'énergie électrique utilisée pour faire fonctionner le système est récupérée de la même façon sous forme d'énergie sensible et utilisée pour réchauffer l'air de la pièce.

A l'intérieur du DRY-O-TRON®, l'air chaud et humide passe par le serpentin de déshumidification et est refroidi au-dessous de son point de condensation, ce qui condense l'humidité. La chaleur capturée par ce processus est combinée avec celle générée par la consommation propre du compresseur. Cette énergie est ensuite recyclée. Le DRY-O-TRON® est le seul système sur le marché actuel capable de réutiliser, simultanément et en continu, la chaleur recyclée pour :

- △ réchauffer l'air. La température de l'air sec d'approvisionnement est toujours égale ou supérieure à la température de la prise d'air (à l'exception des démarrages avec une eau de bassin froide ou lorsque l'option de climatisation est utilisée).

Un système intégré de compensation automatique permet une mise en service de l'appareil, quelque soit la température de l'eau. Au cours de la mise en service initiale, lorsque l'eau est à faible température, toute la chaleur utilisable est orientée vers l'eau du bassin. Lorsque la température souhaitée est atteinte, le système de chauffage d'eau adapte automatiquement sa production.

La capacité du DRY-O-TRON® à recycler, simultanément et en continu, la chaleur en air et en eau assure un environnement plus stable. Un mode intégré de réchauffement minimum de l'eau empêche les trop grandes fluctuations de température de l'eau en réchauffant continuellement l'eau du bassin pour aider à compenser la perte de chaleur par évaporation.

Les appareils DRY-O-TRON® sont disponibles sous plusieurs formes qui admettront sans difficulté des quantités adaptées d'air provenant de l'extérieur. A partir des modèles DRY-O-TRON® DS40, les appareils sont équipés d'une prise d'air d'appoint qui admettra jusqu'à 15% d'air extérieur.

## Description de l'appareil

DESCRIPTION

### Description

△ Les appareils de la série d'entrée DRY-O-TRON® DS de Dectron ont été conçus pour la déshumidification de l'air des piscines intérieures et le chauffage des bassins. La climatisation, en option, permet aussi de refroidir l'air de la pièce.

△ Les appareils de la série DRY-O-TRON® DS possèdent aussi un chauffe-piscine auxiliaire qui empêche les trop grandes fluctuations de température de l'eau du bassin.

△ Un système de chauffage auxiliaire utilisant une chaudière existante, par exemple la chaudière d'un bâtiment, est aussi disponible en option. Cette modification doit être commandée à l'avance.

△ Les appareils de la série DRY-O-TRON® DS sont vendus avec les échangeurs de chaleur, les filtres à air et les systèmes de contrôle.

△ Une prise d'air d'appoint est offerte en option, incluant un registre automatique qui permet de régler le débit de l'air en fonction des besoins..

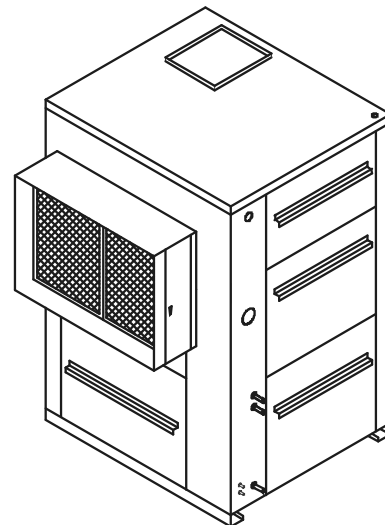
△ Un système de contrôle à microprocesseur détermine automatiquement le mode d'opération nécessaire en analysant les conditions dans la pièce et les besoins.

### △ Consommation d'énergie

Les appareils de la série DRY-O-TRON® DS sont aussi équipés d'un système de contrôle de température et d'humidité qui adapte automatiquement la production de l'appareil en fonction des besoins actuels. Le système de réfrigération par étape permet aussi d'ajuster la puissance du système aux besoins actuels. La consommation d'énergie est toujours minimale.



Configuration horizontale



Configuration verticale

DESCRIPTION

Certification CSA et ETL

Nomenclature du modèle

ixx-sss-vvp

D = Appareil d'intérieur  
R = Appareil d'extérieur

- A2 = Déshumidificateur pour basse et moyenne température
- A5 = Déshumidificateur pour moyenne et haute température
- B = Option de circulation d'air
- K = Déshumidificateur d'air extérieur à 100%
- S = Déshumidificateur de piscine d'intérieur

- Phase  
1 = Monophasé  
3 = Triphasé
- Tension nominale  
20 = 208 - 230 Vac  
40 = 460 Vac  
50 = 575 Vac

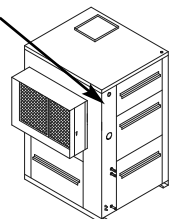
Capacité nominale de déshumidification, lb/hr

Plaque signalétique sur le côté



Configuration horizontale

Plaque signalétique sur le côté



Configuration verticale

<b>Dectron</b> DRY-O-TRON®	
MODEL #:	
SERIAL #:	
ELECTRICAL RATING	
COMPRESSOR	LRA RLA
COMPRESSOR	LRA RLA
COMPRESSOR	LRA RLA
COMPRESSOR	LRA RLA
BLOWER MOTOR	HP FLA
BLOWER MOTOR	HP FLA
BLOWER MOTOR	HP FLA
COND. FAN MOTOR	HP FLA
COND. FAN MOTOR	HP FLA
PUMP MOTOR	HP FLA
ENTHALPY MOTOR	HP FLA
ELECTRIC HEATER	Mix. L.A.T. °F
SERVICE POWER	
SPACE HEATING COIL	
	PSIG Max.
OUTDOOR USE / UTILISATION EXTÉRIEURE	
MCA	MAX. FUSE/CKT. BKR.*
R-22 FACTORY CHARGE	lbs
AIR VOLUME	CFM
BELT SIZE	
WIRING DIAGRAM	
DOWTHERM SR-1 Ethylene Glycol (or equivalent) Mixed for -30°F (-34°C)	
Space Heating System Charge: US Gallons	
REFRIGERANT DESIGN PRESSURES: HIGH/LOW 300/150 PSIG	
REF.:	
POOL # 1	R²
E.W.T.:	°F
POOL # 2	R²
E.W.T.:	°F
POOL # 3	R²
E.W.T.:	°F
POOL # 4	R²
E.W.T.:	°F
AIR TEMP.:	°F
R.H.:	%
R-22 TOTAL SYSTEM CHARGE:	lbs
MAX. LENGTH OF REF. LINES (ONE WAY) BETWEEN D.O.T. & REMOTE CONDENSER:	
AIR COOLED COND. MODEL #:	LINE SIZE:
	HOT GAS: (R)
	LIQUID: (R)

Avant d'appeler l'aide technique, veuillez avoir à disposition le modèle, le numéro de série et le numéro de référence (ci-dessous).

Spécifications des éléments

Informations importantes sur le circuit de dérivation

Les appareils équipés d'une chaudière à gaz utilisent une solution à 50% de fluide caloporteur Dowtherm SR-1 (en volume) et de l'eau déminéralisée. Tout autre fluide doit être compatible avec Dowtherm SR-1 et les conditions d'utilisation. Voir les propriétés du fluide pour le rapport de mélange.

Appareils avec climatisation à condenseur à air - soustraire le total de « R-22 Factory charge » du total de « R-22 Total System Charge ». La différence doit être ajoutée au DRY-O-TRON® lors de l'installation. Consulter « Mise en service - Tuyauterie - Fluide frigorigène ». Cette quantité supplémentaire de fluide frigorigène sera de votre responsabilité.

Appareils avec climatisation à condenseur à air - les spécifications de la tuyauterie entre le DRY-O-TRON® et le condenseur à air doivent être exactement tel qu'indiqué. Veuillez contacter Dectron avant de modifier la longueur ou le diamètre des canalisations.

Les appareils d'extérieur peuvent aussi être utilisés à l'intérieur. Les appareils d'intérieur ne peuvent pas être utilisés à l'extérieur.

Remplacer la courroie par une courroie identique et du même type si nécessaire.

Numéro de référence

Conditions de service :  
Vérifiez que les conditions de service indiquées ici sont respectées. Elles ont été conçues spécialement pour votre appareil.

**Les caractéristiques techniques indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil auront priorité sur les caractéristiques indiquées dans ce manuel.**

## Bassin de natation

## Déplacement de l'humidité

La pièce de la piscine doit répondre aux normes des plus récents codes du bâtiment et doit être adaptée à une utilisation permanente sous un taux hygrométrique de 50 à 60%.

### Δ Pare-vapeur

Avant de finaliser la conception du toit et des murs, il faut déterminer la température et le taux hygrométrique à l'intérieur de l'enceinte, et donc le point de rosée (température à laquelle la vapeur se condense). La vapeur d'eau contenue dans l'air se condensera sur toutes les surfaces du bâtiment qui seront à une température inférieure à la température du point de rosée.

### IMPORTANT!

**Vérifier la conception de la pièce de la piscine (murs ET plafonds) pour déterminer l'emplacement optimal du pare-vapeur.**

Si la température de l'air extérieur est suffisamment faible, certaines parties des murs ou des plafonds extérieurs afficheront une température inférieure ou égale au point de rosée. Ces parties **DOIVENT** être situées sur le côté extérieur (la face froide) du pare-vapeur.

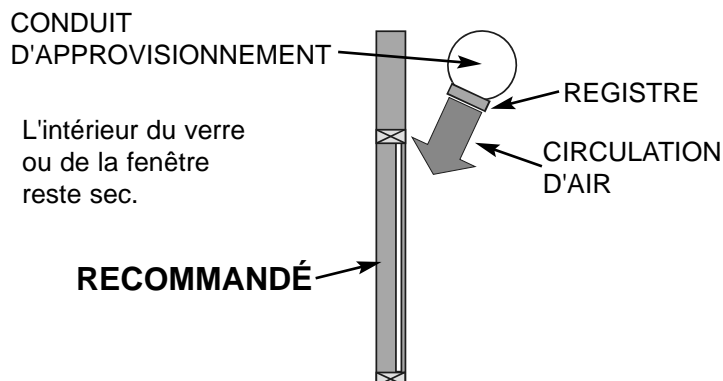
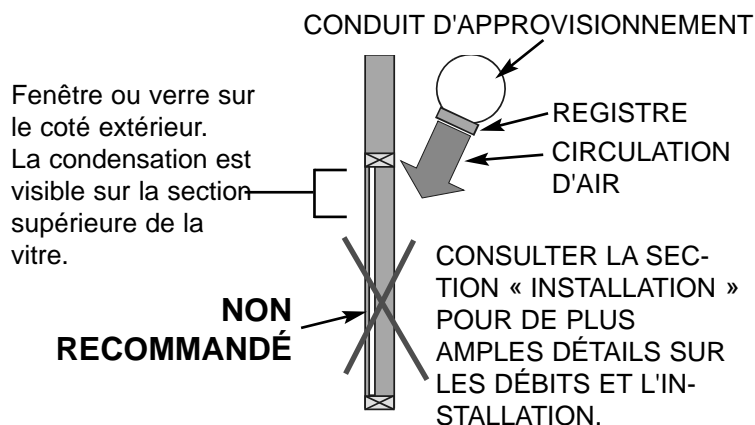
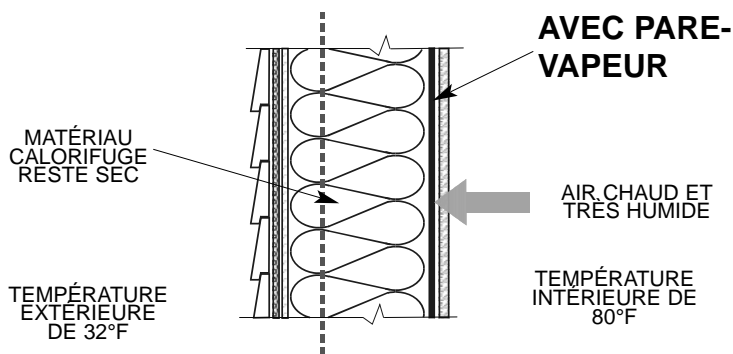
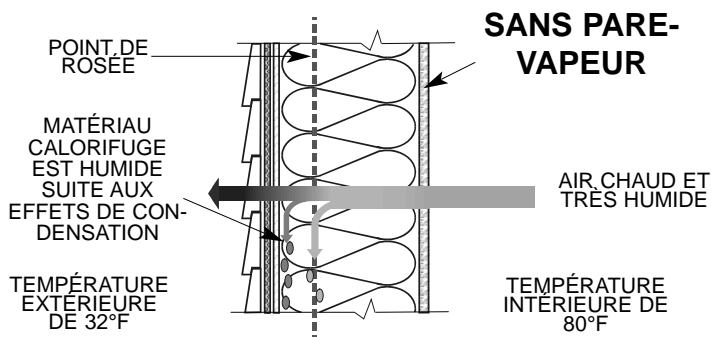
Le fait d'omettre l'installation d'un pare-vapeur entraînerait la formation de condensation à l'intérieur de la structure avec toutes les conséquences que cela comporte, y compris les risques d'effondrement du toit.

### Δ Conception des fenêtres

Une attention toute particulière doit être accordée aux composants extérieurs en verre tels que les fenêtres et les portes coulissantes en verre. À cause de leurs basses valeurs d'isolement, les fenêtres sont en général les parties de bâtiment ayant la plus basse température de surface intérieure. Même une fenêtre au triple vitrage peut avoir une température de surface intérieure au-dessous du point de rosée de la pièce.

La surface entière des fenêtres extérieures **DEVRA** être isolée à l'air chaud fourni par le système de distribution de l'air périmétrique afin d'élever la température de surface intérieure de la fenêtre au dessus du point de rosée en vue de prévenir la condensation. Les fenêtres doivent être conçues de manière à permettre une libre circulation de l'air sur la surface intérieure. Éviter les fenêtres munies de vitres encastrées sur le côté extérieur. Éviter les châssis de fenêtre lourds qui débordent vers l'extérieur. Ces deux particularités empêchent la bonne circulation de l'air et entraînent une condensation.

Les autres parties du bâtiment qui produisent un pont thermique doivent être évitées ou isolées avec de l'air chaud en vue de prévenir la condensation. Les puits de lumière de plafond en particulier sont très susceptibles à la condensation, étant donné qu'il est difficile de les isoler avec de l'air.





## Propriétés de l'eau du bassin

## Bassin de natation

La qualité de l'eau du bassin n'est pas seulement une question de santé et de confort, elle affecte également les performances de l'équipement mécanique.

Le propriétaire / opérateur du bassin est responsable du bon entretien des propriétés chimiques de l'eau du bassin. Il est **IMPÉRATIF** de se procurer les instructions relatives au traitement de l'eau auprès du fournisseur de matériel ou de substances chimiques pour bassins aquatiques. Il existe également d'excellents livres et vidéos disponibles sur ce sujet.

### IMPORTANT!

**Tout manquement au bon entretien des propriétés de l'eau du bassin entraînerait la formation de tartre et/ou de corrosion qui pourraient annuler la garantie du DRY-O-TRON®.**

### Quelques notions de base

Δ Odeurs nauséabondes aux environs de la piscine

L'odeur puissante et piquante souvent associée aux piscines couvertes n'est pas due à un excès de chlore dans l'eau, mais provient des chloramines. La présence de chloramines indique qu'il n'y a pas assez de chlore dans la piscine. L'odeur est en fait un signe de sous-chloration qui pourrait causer une présence importante de bactéries, de moisissures, de virus, etc.

Le maintien d'un niveau de chlore adéquat et d'un niveau constant de pH éliminera les mauvaises odeurs. Les chloramines en suspension dans l'air ont également une forte affinité avec l'eau pure tel que le condensat. La condensation stagnante dans les murs et sur les fenêtres peut accumuler une quantité considérable de chloramines qui rendent le condensat acide et corrosif. Empêcher la formation du condensat, tout en traitant correctement l'eau du bassin, réduira ce problème.

Δ Le niveau de pH

Un niveau élevé de pH (dispersion alcaline) accroît la formation de tartre, ce qui endommage les chauffe-piscines. Si le niveau de pH est faible, l'eau est acide et corrosive. Les pièces métalliques des pompes et des chauffe-piscines peuvent se détériorer.

**Le maintien d'un niveau adéquat de pH - entre 7,2 et 7,6 - aidera à prolonger la durée de vie envisagée pour votre équipement de piscine.**

**Des trousse de test de l'eau de la piscine doivent permettre de surveiller avec précision :**

- Δ Le pH
- Δ L'alcalinité totale
- Δ Le chlore libre utilisable
- Δ Le chlore composé
- Δ La dureté du calcium
- Δ La température de l'eau

### La corrosion

Les propriétés mal équilibrées de l'eau du bassin amèneront des problèmes de santé et la détérioration de la structure ainsi que celle du matériel mécanique et électrique. Inversement, une piscine bien entretenue avec un traitement correct de l'eau et suffisamment d'air d'appoint offrira un environnement sain et n'entraînera pas de détérioration du matériel.

Bien qu'il est évident que tous les opérateurs de piscine fassent le maximum pour créer et entretenir un environnement optimum pour leurs clients et leur matériel, des incidents peuvent survenir. Il est déjà arrivé qu'un traitement chimique de piscine inadéquat ou que des écoulements chimiques aient exposé les nageurs et le matériel à des niveaux de produits chimiques anormaux.

Dectron ne souhaite pas faire de commentaires sur les effets pour la santé des produits chimiques en suspension dans l'air. Nous savons qu'à partir du moment où le processus de corrosion sur des métaux est entamé, il est très difficile de l'arrêter ou de le retarder.

Dectron a pris toutes les précautions possibles sur le plan commercial afin de protéger les appareils DRY-O-TRON® contre la corrosion due à des taux accidentellement élevés de produits chimiques. Cela signifie que le matériel doit résister à une eau de bassin mal équilibrée (niveau de pH élevé ou faible) et aux agents oxydants en suspension dans l'air comme les chloramines durant une courte période.

Les caractéristiques majeures de la protection contre la corrosion sont :

- Δ Le tubage en alliage cupronickel des circuits de chauffe-piscine
- Δ Des ailettes de refroidissement avec revêtement en HyPoxy® sur les serpentins de déshumidification et de réchauffement
- Δ L'utilisation de petit matériel de montage en plastique, cadmium, en laiton et/ou acier inoxydable chaque fois qu'il est possible
- Δ Une armoire revêtue d'une peinture de bonne qualité

Les propriétaires de piscine peuvent allonger la protection de leur investissement en suivant ces simples indications pour l'ensemble de la conception du système : fournir une quantité adéquate d'air d'appoint, installer et entretenir le système de traitement automatique de l'eau du bassin et donner une formation de qualité au personnel de maintenance. Les appareils DRY-O-TRON® doivent être entretenus par des techniciens qualifiés, formés par Dectron.

### Problèmes avec l'eau du bassin

Problèmes	Effets associés
Quantité insuffisante de chlore	Émission excessive de chloramines donnant suite à des odeurs fétides et des niveaux élevés de bactéries, fungus, virus, etc.
pH élevé ou forte alcalinité	Entartrage de la tuyauterie, du chauffe-eau, etc.
Faible pH ou faible alcalinité	Eau corrosive qui attaque les composants métalliques comme ceux du chauffe-eau

### Propriétés de l'eau du bassin (selon National Pool & Spa institute)

	Piscines		Bains tourbillons	
	Plage recommandée	Plage maximale	Plage recommandée	Plage maximale
pH	7.4 - 7.6	N/A	7.4 - 7.6	N/A
Alcalinité	80 - 100 PPM	N/A	80 - 100 PPM	N/A
Chlore libre	2.0 - 3.0 PPM	N/A	3.0 - 4.0 PPM	N/A
Chlore combiné	0 PPM	0.2 PPM	0 PPM	0.5 PPM
Matières solides en dissolution	100 - 300 PPM	1500 PPM	100 - 300 PPM	1500 PPM
Dureté totale	225 - 250 PPM	N/A	175 - 275 PPM	N/A

Données sujettes à modification sans préavis.

## Installation

## Déballage &amp; Emplacement

**Important!**

Dès réception, vérifier que l'appareil n'a pas subi d'avarie de transport. Les réclamations pour avarie de transport doivent être faites auprès de l'entreprise d'expédition. Dectron n'est pas responsable des avaries de transport.

Le bon fonctionnement de votre appareil a été testé en usine. Dès réception, vérifier attentivement l'appareil.

En cas de doute sur une avarie de transport, prévenir immédiatement le transporteur. En cas de doute sur une avarie interne, indiquer sur le bon de livraison : « sous réserve d'une inspection interne ». Conserver des copies de tous les documents, y compris des photographies des avaries quelles qu'elles soient.

**Δ Stockage**

Il est préférable de ne pas stocker votre DRY-O-TRON® pour de trop longues périodes. S'il doit être entreposé, qu'il s'agisse d'un appareil pour l'intérieur ou pour l'extérieur, il doit être entreposé à l'intérieur dans un espace à l'abri de tout dommage accidentel ou de tout acte de vandalisme. Dans les lieux où plusieurs DRY-O-TRON® sont entreposés ensemble, tenir un inventaire d'identification efficace étant donné que chaque DRY-O-TRON® est destiné à un emploi particulier.

**Δ Déballage**

Sur une surface plane, ouvrir l'emballage. Retirer toutes les attaches qui retiennent l'appareil à la plateforme de chargement.

**Important!**

Placer votre appareil en un lieu où il sera à l'abri de tout dommage.

Prévoir un espace pour l'entretien.

Il est important de séparer toutes les prises d'air frais, telles que des orifices d'écoulement et des gaines de brûleurs, de toutes sources de contamination.

Δ Choisissez un endroit adapté pour l'appareil, là où il ne risque pas d'être endommagé.

Prévoir au moins un mètre d'espace d'accès pour l'entretien de chaque côté de l'appareil. Les conditions d'espace sont également soumises à des codes électriques applicables. Pour les appareils avec prises d'air munies de capotes, prévoir au moins 1 mètre d'espace libre autour de la capote pour un débit régulier de prise d'air.

Les gaines de prises d'air doivent être raisonnablement séparées de toutes sources de contamination telles que les orifices d'écoulement et les gaines de brûleurs. Se rapporter aux codes et normes appropriés.

Voir Installation - Isolateurs et Purge

avant de continuer.

**Δ Transport**

Soulever en utilisant uniquement les taquets de levage. Là où les taquets de levage ne sont pas fournis, soulever à l'aide d'une fourche, aux points indiqués uniquement.

Se reporter aux poids d'angles fournis par Dectron. Ne pas utiliser de colliers de serrage ou de courroies. Utilisez des élargisseurs pour éviter de comprimer l'armoire DS.

**Δ La salle mécanique**

Un espace approprié DOIT être réservé à la salle mécanique et au réseau de conduits. Si l'espace n'est pas approprié, les conduits ne pourront alors pas être installés correctement et le système ne fonctionnera pas de façon satisfaisante. L'accès aux équipements pour leur entretien est également très important. Cela peut aller du remplacement d'un filtre à air aux vérifications d'entretien et de réparation.

**Δ Pour terminer**

Une fois l'appareil en place, ôter toutes les attaches et coussinets internes destinés au transport. Libérer et enlever toutes les protections dans la ventilation. Vérifier la tension de la courroie du ventilateur. Libérer et ôter tous les verrous ou protections du compresseur.

Distance minimale d'accès en pieds<sup>a</sup> ft (m)

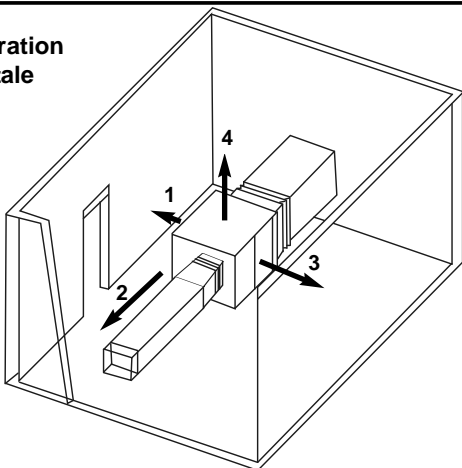
	1	2	3	4
DS-010 - DS-030	2 (0.6)	3 <sup>b</sup> (1)	2 (0.6)	3 (1)
DS-040 - DS-060	3 (1)	3 <sup>b</sup> (1)	3 (1)	3 (1)
DS-080	5 (1.5)	3 <sup>b</sup> (1)	4 (1.2)	3 (1)

a - Les portes d'accès doivent s'ouvrir avec un angle d'au moins 90°..

b - (Canada) 1 mètre

(USA) 3 pieds pour appareils à 230V, 3,5 pieds pour appareils à 460V ou selon NEC 110-7, considérant seulement le plus grand chiffre.

Configuration horizontale



Distance minimale d'accès en pieds<sup>a</sup> ft (m)

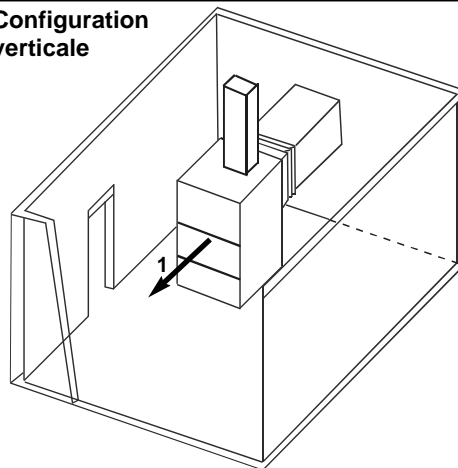
	1
DV-010 - DV-080	3 <sup>b</sup> (1)

a - Les portes d'accès doivent s'ouvrir avec un angle d'au moins 90°..

b - (Canada) 1 mètre

(USA) 3 pieds pour appareils à 230V, 3,5 pieds pour appareils à 460V ou selon NEC 110-7, considérant seulement le plus grand chiffre.

Configuration verticale



Isolateurs et Purge

Installation

**Elimination des vibrations et du bruit**

Utiliser des ressorts anti-vibrants ou des tampons amortisseurs, par exemple des panneaux d'isolation acoustique en liège, des tampons de caoutchouc ou d'autres matériaux amortisseurs pour amortir les vibrations de fonctionnement de votre DRY-O-TRON®.

**IMPORTANT!**

**Ne pas installer cet appareil sur une surface en bois contreplaqué ou autre surface bruyante.**

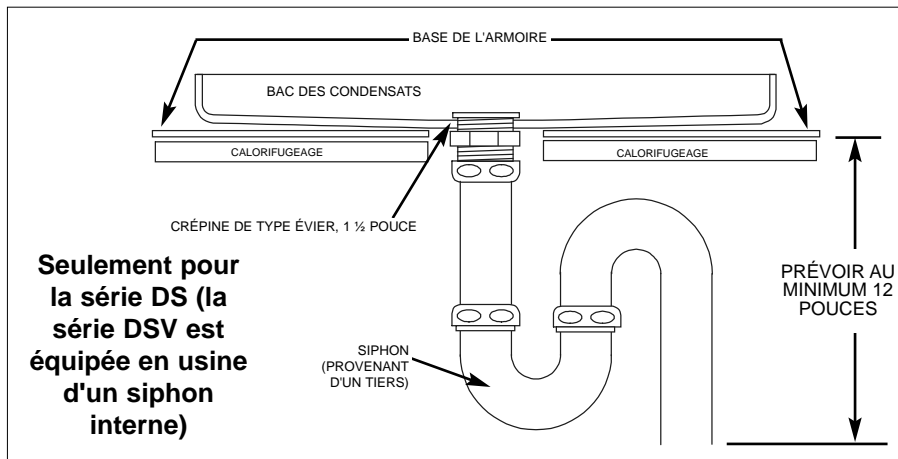
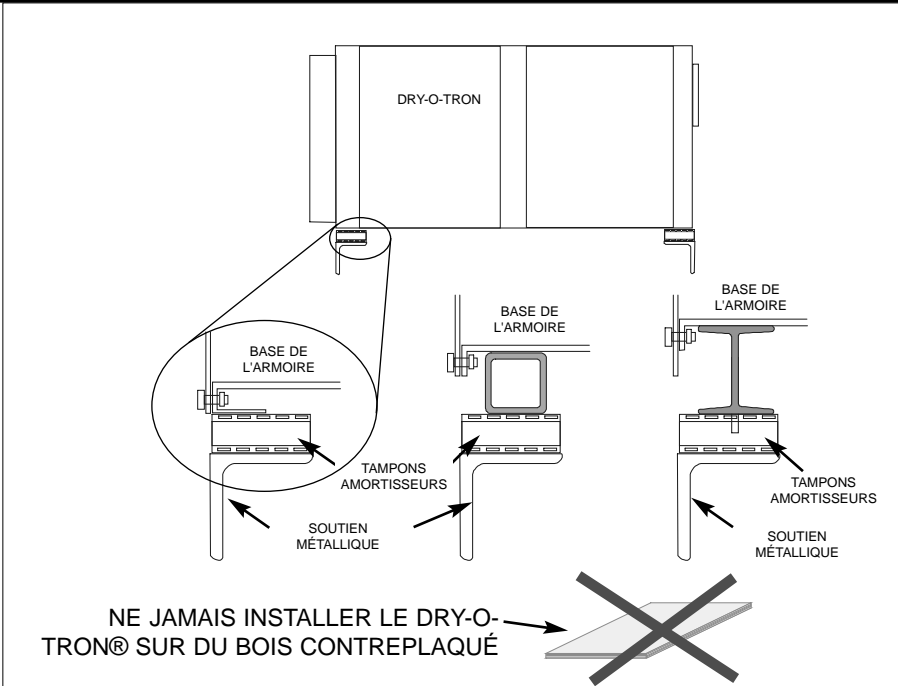
Utiliser des raccords souples pour raccorder les conduites au DRY-O-TRON® et ainsi minimiser le bruit et les vibrations lors du fonctionnement. Utiliser des aubes directrices profilées dans chaque coude. L'isolation acoustique des coudes aide aussi à réduire le bruit, si cela est nécessaire. Consulter la section « **Installation - Raccord appareil/conduits** ».

**Tuyauterie du condensat**

Prévoir un espace libre d'au moins 12 pouces pour le tuyau d'évacuation inférieur. Vous devrez installer un siphon sur les appareils de la série DS et le remplir d'eau pour ne pas laisser entrer d'air dans le DRY-O-TRON® (sous pression négative) et pour garantir un bon écoulement des condensats. Ne pas vous conformer à ces directives pourrait entraîner le débordement de la cuvette d'évacuation. La série DSV possède déjà un siphon interne pré-installé en usine.

Verser au moins un gallon d'eau propre dans la cuvette de l'évaporateur pour remplir le siphon et tester l'étanchéité du bac. S'il n'y a aucune fuite, poursuivre avec la feuille de vérification qui se trouve dans « **Mise en service - Feuille de vérification avant démarrage** ».

Utiliser un tuyau en PVC 40 ou thermoplastique ABS pour raccorder le bac des condensats et prévoir une pente d'au moins 1/4 pouce par pied pour assurer un bon écoulement. La purge doit être faite dans un tuyau ouvert sur l'atmosphère. Dectron recommande de renvoyer les condensats directement dans la piscine si cela est permis par les lois locales. Des essais réalisés par le passé ont prouvé que les condensats des appareils DRY-O-TRON® sont complètement sans danger (ces rapports peuvent être obtenus auprès de Dectron). Le volume des condensats déchargés dans la



**Seulement pour la série DS (la série DSV est équipée en usine d'un siphon interne)**

piscine sur une période d'un an correspond environ au volume de la piscine ! La manière la plus simple de retourner les condensats dans la piscine est de les décharger de manière gravitaire dans un réservoir intermédiaire ou un bac d'expansion (si disponible). Si le DRY-O-TRON® est installé au-dessous du niveau de la piscine, une pompe de récupération des condensats est nécessaire (disponible auprès de Dectron avec une charge nominale de 9 pieds et une pression maximale de 13 pieds - si vous avez besoin d'une pompe plus puissante, vous pouvez l'obtenir auprès d'un tiers). La pompe de récupération et le bac des condensats de Dectron sont aussi équipés d'un interrupteur de haut niveau

qui doit être relié à une alarme. L'alarme avertira le personnel en cas de problème pendant la décharge des condensats.

Si une pompe de récupération est utilisée, sa charge devra être suffisante pour surmonter la hauteur et la pression de l'eau si le refoulement se fait dans une tuyauterie sous pression. Un clapet anti-retour et une électrovanne normalement fermée devront être installés sur la tuyauterie de refoulement de la pompe de récupération lorsque vous la raccordez à une tuyauterie sous pression, l'électrovanne ne s'ouvrant que pendant le fonctionnement de la pompe. Ne jamais raccorder le tuyau d'évacuation des condensats à une tuyauterie sous pression négative.

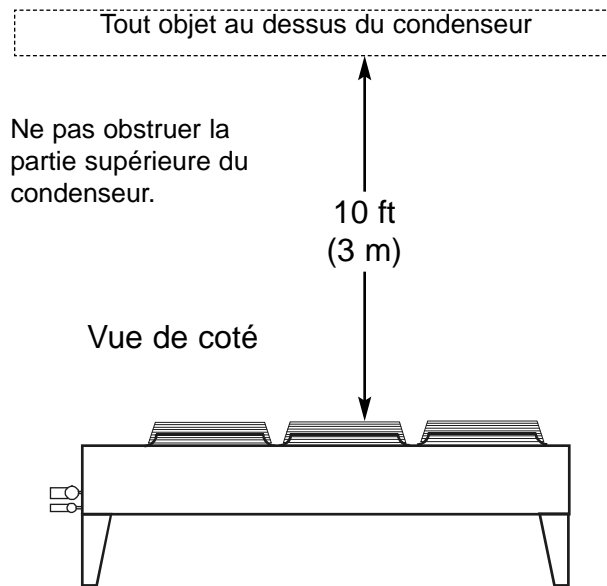
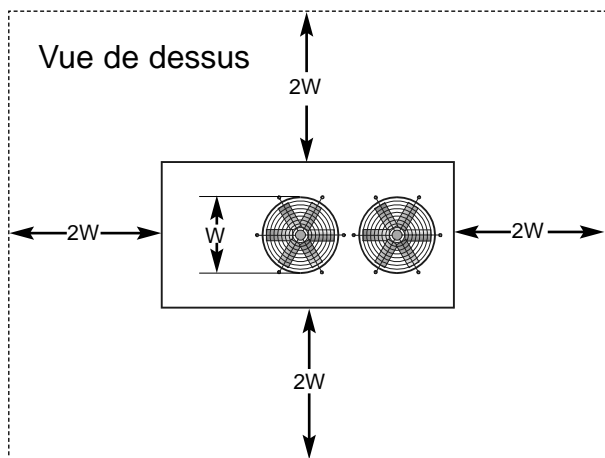
INSTALLATION

# Installation

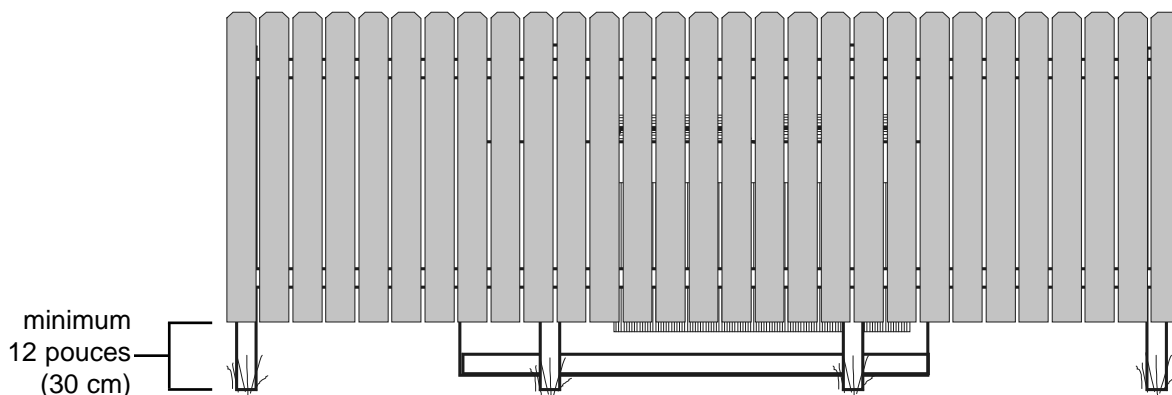
# Emplacement du Condenseur Externe

Si votre appareil est muni de l'option de climatisation à condenseur à air, choisir l'emplacement du condenseur de manière à ce qu'il ne risque pas d'être endommagé. Laisser un espace libre autour du condenseur d'au moins deux fois le diamètre du ventilateur pour une bonne prise d'air et pour faciliter les entretiens. Les espaces libres dépendent aussi des codes électriques en vigueur. Laisser un espace libre d'au moins 10 pieds (3 mètres) au dessus de l'appareil pour une bonne circulation d'air.

Laisser un espace libre autour du condenseur d'au moins deux fois le diamètre du ventilateur.



Le condenseur ne doit pas être installé derrière une clôture ou dans un espace restreint afin de ne pas interférer avec la circulation de l'air. S'il est impérieux d'installer l'appareil dans un mur ou un espace restreint, laisser un espace libre sur les cotés d'au moins « 2D » (deux fois le diamètre du ventilateur) et laisser un espace libre d'au moins 12 pouces (30 cm) au dessus du condenseur. Un espace libre de moins de 12 pouces interférera avec la circulation de l'air chaud et peut diminuer les performances de l'appareil.



**Alimentation**

Il est inutile de modifier les circuits internes du DRY-O-TRON®. Les seules connexions à faire sont celles des circuits d'alimentation et du contrôle à distance.

**Important!**

Les connexions de l'appareil doivent être effectuées uniquement avec des fils en cuivre. Les cosses d'alimentation ne sont pas conçues pour d'autres types de fil. Si votre appareil est équipé de sectionneurs, suivre les instructions relatives aux sectionneurs.

**Important!**

Mettre l'appareil à la masse avec la cosse prévue à cet effet. Utiliser la même masse utilisée par les autres appareils électriques associés à la circulation de l'eau de la piscine.

**Important!**

Toujours couvrir les composants électriques avec une matière plastique avant de forer ou de percer l'armoire électrique. Faire attention à ne pas laisser tomber des particules métalliques sur les composants électriques.

**Câblage**

**Important!**

Pour les appareils munis de l'option de climatisation, consulter le manuel du condenseur à air.

**Important!**

Pour les appareils munis de l'option de climatisation, raccorder les fils du condenseur à air en suivant le schéma de connexions fourni. Vérifier en particulier que le ventilateur tourne dans le bon sens.

**Δ Utiliser des fils de la bonne taille.** Consulter les caractéristiques électriques de la plaque signalétique de l'appareil. Utiliser les caractéristiques en vigueur pour les fils et prévoir des chutes de potentiel. Les fluctuations de la tension aux bornes de l'appareil ne doivent pas dépasser ±10%, incluant à la mise en service du compresseur.

**Δ Vérifier la transposition de phases.** Tous les moteurs de l'appareil sont conçus pour fonctionner sous la même transposition de phases. Ne pas modifier les circuits internes. Vérifier la transposition de phases du circuit terminal avant de terminer l'instal-

**Installation**

lation.

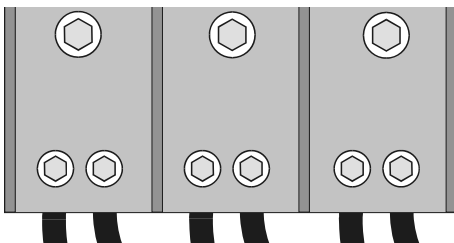
REMARQUE : Le ventilateur peut être utilisé pour tester la transposition de phases.

**Δ Vérifier la phase de tension.** Le DRY-O-TRON® se conforme à la norme NEMA MG-1 et aux autres normes de tension appliquées. La tension appliquée doit être ±10% de la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Consulter ANSI C84.1. La tension de phase doit être équilibrée à 2%.

**Δ Appareils sous 208V**  
Les appareils DRY-O-TRON® conçus pour 230V peuvent aussi fonctionner sous 208V. Dans un tel cas, il faut choisir la tension 208V sur les transformateurs de basse tension. Consulter le schéma de connexions de l'appareil.

**Δ Puissance en service**  
Le DRY-O-TRON® peut être équipé de lumières d'éclairage nécessitant alors un circuit de dérivation 115 Vca 15A 60 Hz. Brancher ce circuit de dérivation à la cosse d'entrée du circuit terminal. Utiliser seulement des fils en cuivre.

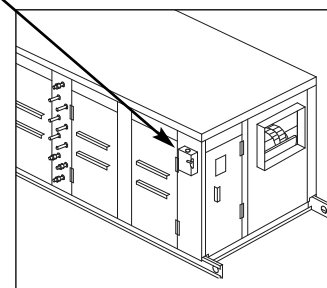
Raccorder à l'alimentation. Utiliser seulement des fils en cuivre. Coupler tous les connecteurs conformément à la norme NEW 110-14 ou similaire.



Mettre sous tension le sectionneur du circuit terminal. Dans certains cas, il est possible que le ventilateur démarre. Certains appareils DRY-O-TRON® peuvent aussi être équipés de relais à seuil de tension qui bloquent toute utilisation lorsque la tension du circuit terminal est trop haute, trop faible, a perdu une phase ou lorsque la transposition de phase est inversée. Si le voyant DEL vert ne s'allume pas, vérifier si la tension appliquée est à ±10% de la tension indiquée sur la plaque signalétique (NEMA MG-1), si les trois phases sont présentes et si la phase est la bonne séquence.



Si votre appareil est équipé de sectionneurs, les mettre sous tension et suivre les instructions relatives aux sectionneurs.



INSTALLATION

Installation

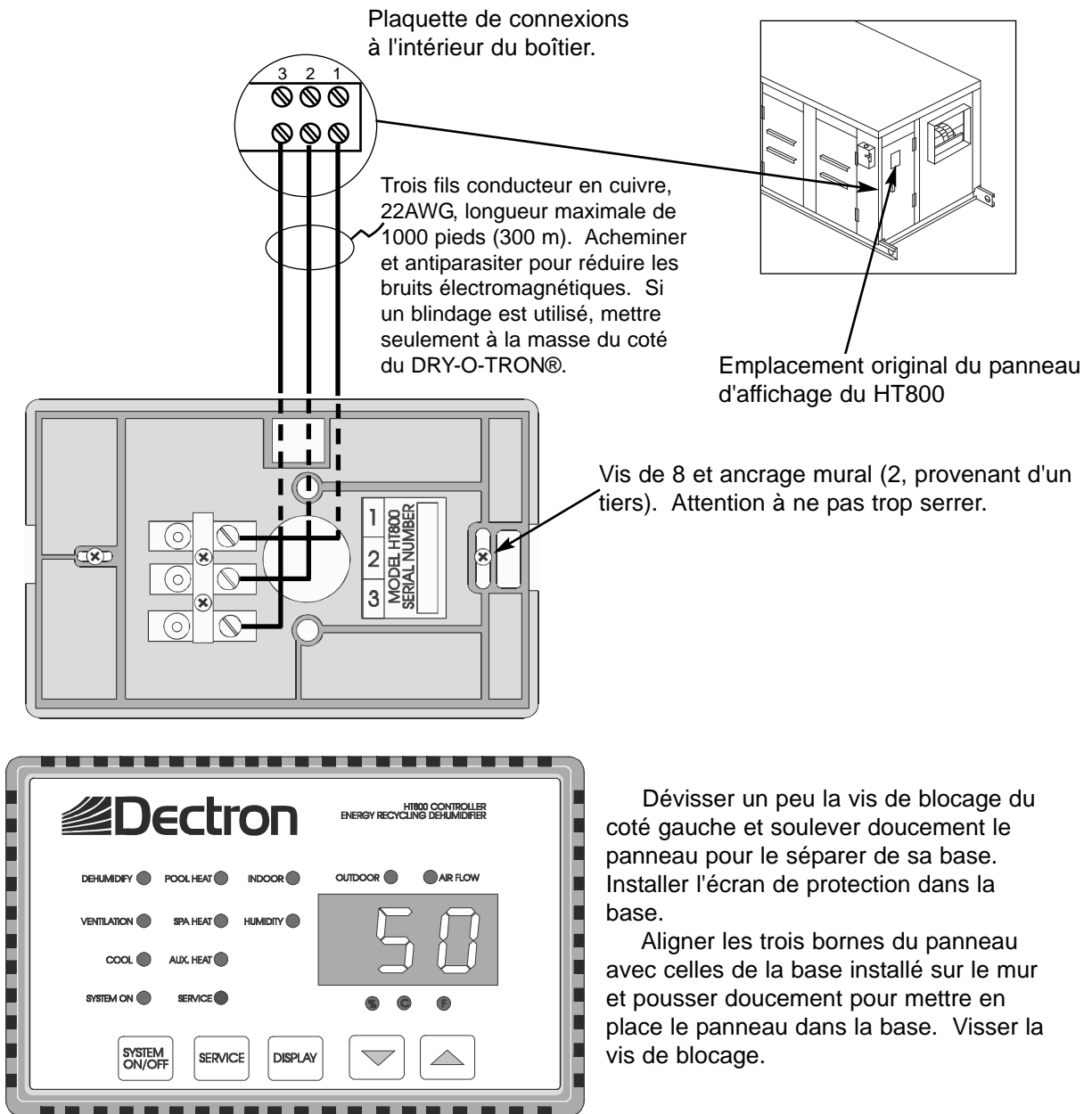
Câblage

Signaux de commande

Le panneau d'affichage du régulateur HT800 est expédié déjà branché sur l'appareil comme indiqué ci-dessous. Il peut être déplacé n'importe où dans un rayon de 1000 pieds (300 m) de l'appareil DRY-O-TRON®.

- △ La base, l'écran de protection et les sondes (si présentes) seront installés séparément.
- △ Installer la base du HT800 sur l'un des murs à l'intérieur de la pièce piscine.
- △ Protéger le panneau d'affichage de la lumière du soleil.
- △ Éloigner le panneau d'affichage des sources de chaleur ou de la climatisation
- △ La surface murale devra être plate, propre et sans vibrations.
- △ Protéger le panneau d'affichage des courants chauds ou froids dans la pièce.

INSTALLATION



Dévisser un peu la vis de blocage du côté gauche et soulever doucement le panneau pour le séparer de sa base. Installer l'écran de protection dans la base.

Aligner les trois bornes du panneau avec celles de la base installé sur le mur et pousser doucement pour mettre en place le panneau dans la base. Visser la vis de blocage.

Signaux de commande

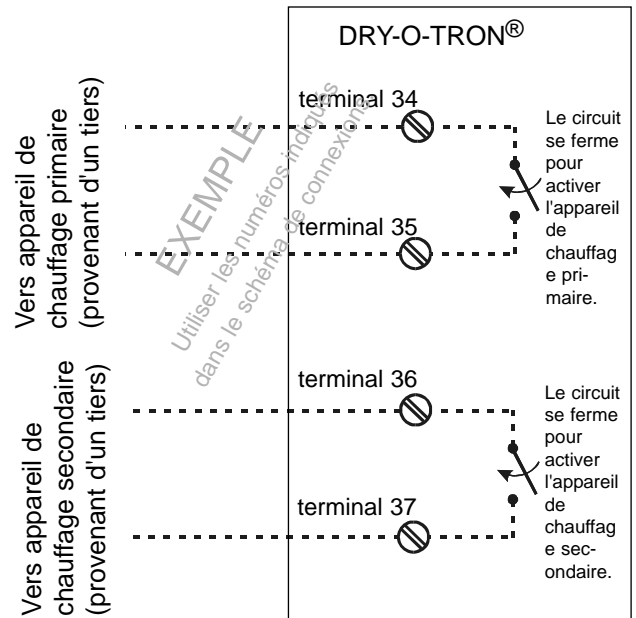
Câblage

Installation

**APPAREILS DE CHAUFFAGE DE LA PIÈCE (provenant d'un tiers)**

Il est possible que, dans certains cas, des appareils de chauffage soient utilisés pour rechauffer la pièce. Dans cette éventualité, les appareils de chauffage doivent être reliés au régulateur du DRY-O-TRON® (consulter le schéma de connexions de l'appareil). La personne responsable de l'installation doit réarranger les connexions de manière à ce qu'un circuit intégré dans le DRY-O-TRON® puisse activer et arrêter les chauffages auxiliaires. Lorsque le circuit intégré est ouvert, les chauffages sont en arrêts.

Le courant nominal de sortie du DRY-O-TRON® est 2A, 24Vca, 60 Hz. Ne pas surcharger les sorties. Le DRY-O-TRON® n'alimente pas les appareils de chauffage auxiliaires. Ne pas brancher les appareils de chauffage directement sur le circuit interne du DRY-O-TRON®, à moins que cela ne soit effectué par le personnel de Dectron.



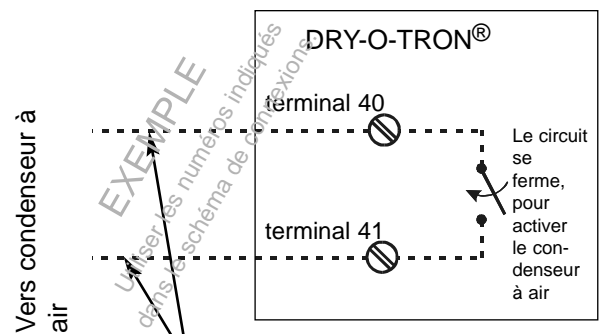
**CONDENSEUR À AIR (appareils DRY-O-TRON® muni de l'option de climatisation à condenseur à air)**

Certains appareils DRY-O-TRON® sont munis de l'option de climatisation à condenseur à air. Dans cette éventualité, le condenseur doit être relié au panneau de contrôle du DRY-O-TRON® (consulter le schéma de connexions de l'appareil). Le condenseur à air possède une source d'alimentation indépendante donc un relais à contact sec est utilisé pour activer le condenseur.

Le courant nominal de sortie du DRY-O-TRON® est 2A, 24Vca, 60 Hz. Ne pas surcharger les sorties. Le DRY-O-TRON® n'alimente pas les condenseurs externes. Ne pas brancher le condenseur directement sur le circuit interne du DRY-O-TRON®, sauf si cela est fait par le personnel de Dectron.

Dans certains cas, il est nécessaire d'augmenter la taille du fil de commande pour le contacteur d'appel. Consulter le tableau à droite.

Il peut s'avérer nécessaire, dans certains cas, de régler les thermocontacts du condenseur. Consulter la section « Mise en service - Réglages ».



Taille du fil de contrôle du condenseur (AWG)

Longueur du fil (pieds)	Nombre de ventilateurs			
	1	2	3	4
10	20	20	20	20
20	20	20	20	20
30	20	20	20	20
40	20	20	20	16
50	20	20	18	16
60	20	20	18	14
70	20	20	18	14
80	20	18	16	12
90	20	18	16	12
100	20	18	16	12
110	18	18	16	12

INSTALLATION

Installation

Câblage

Signaux de commande

**SONDE DE TEMPÉRATURE D'AIR EXTÉRIEUR (EN OPTION)**

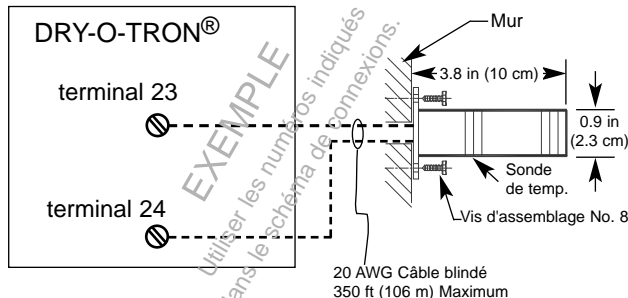
Certains modèles sont munis d'une sonde de température d'air extérieur (en option). Il est possible que dans certains cas, la sonde ne soit pas installée sur l'appareil et il faudra alors l'installer.

Choisir l'emplacement de la sonde, à l'abri de la lumière du soleil et des températures extrêmes

Raccorder la sonde comme indiqué sur le schéma de connexions de l'appareil contenu dans le paquet. Antiparasiter le fil pour réduire les sources de bruit électrique.

Si une sonde de température d'air extérieur est utilisée, le régulateur doit être configuré pour la prendre en compte ; consulter la section « **Mise en service - Sonde de température d'air extérieur** ».

Installer la sonde de température d'air extérieur à l'abri de la lumière du soleil et dans un endroit où elle ne risque pas d'être facilement endommagée



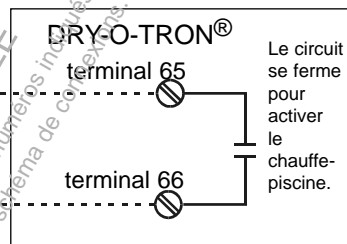
**CHAUFFE-PISCINE AUXILIAIRE (EN OPTION)**

Certains appareils DRY-O-TRON® sont équipés d'un chauffe-piscine auxiliaire. Si cela est le cas, les connexions et les commandes sont pré-configurées en usine.

Il est possible que, dans certains cas, un chauffe-piscine auxiliaire soit utilisé (provenant d'un tiers). Dans cette éventualité, le chauffe-piscine auxiliaire doit être relié au panneau de contrôle du DRY-O-TRON® (consulter le schéma de connexions de l'appareil). La personne responsable de l'installation doit réarranger les connexions de manière à ce qu'un circuit intégré dans le DRY-O-TRON® puisse activer et arrêter le chauffe-piscine (provenant d'un tiers). Avant toute modification ou installation d'un chauffe-piscine (provenant d'un tiers), consulter Dectron ou un technicien agréé de Dectron.

Le courant nominal du contact sec de sortie du DRY-O-TRON® est 2A, 24Vca, 60 Hz. Ne pas surcharger les sorties. Le DRY-O-TRON® n'alimente pas les chauffe-piscines auxiliaires. Ne pas brancher le chauffe-piscine directement sur le circuit interne du DRY-O-TRON®, à moins que cela ne soit effectué par le personnel de Dectron.

Vers chauffe-piscine (provenant d'un tiers)

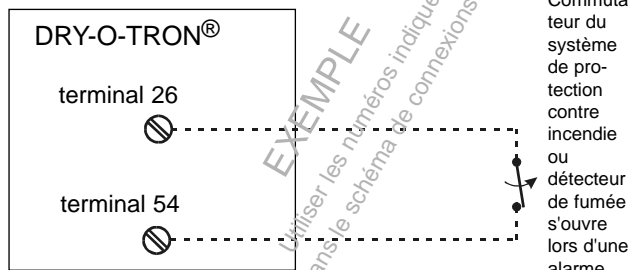


Un circuit similaire est utilisé pour le chauffe-piscine auxiliaire (si applicable). Consulter le schéma de connexions de l'appareil.

**CONNEXION DU SYSTÈME PYROSTAT**

Si votre appareil requiert un commutateur de protection anti incendie, enlever le cavalier qui se trouve entre terminal 25 et 54 ou comme indiqué sur le schéma de connexions. Remplacer le cavalier par un commutateur isolé et normalement fermé relié à l'alarme-incendie (provenant d'un tiers).

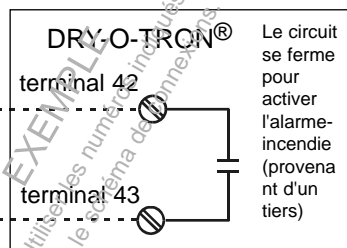
Si l'alarme-incendie est enclenchée, le circuit s'ouvre entre les deux terminaux et le DRY-O-TRON® s'arrêtera automatiquement.



**ALARME GÉNÉRALE**

Tous les appareils DRY-O-TRON® sont conçus avec une borne d'alarme générale. Un circuit commutateur est utilisé pour enclencher l'alarme (provenant d'un tiers) lorsque certaines conditions peuvent avoir un effet sur l'opération de l'appareil. Le courant nominal du contact sec de sortie du DRY-O-TRON® est 2A, 24Vca, 60 Hz. Ne pas surcharger les sorties. Le DRY-O-TRON® n'alimente pas les alarmes auxiliaires. Ne pas brancher l'alarme directement sur le circuit interne du DRY-O-TRON®, à moins que cela ne soit fait par le personnel de Dectron.

Vers alarme-incendie (provenant d'un tiers)





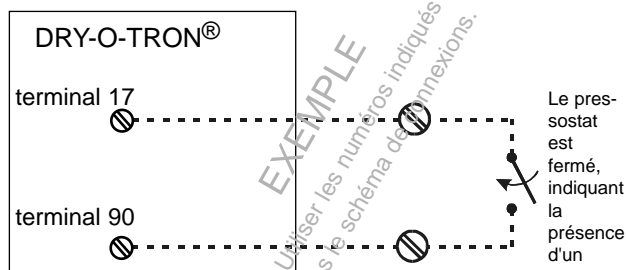
Signaux de commande

Câblage

Installation

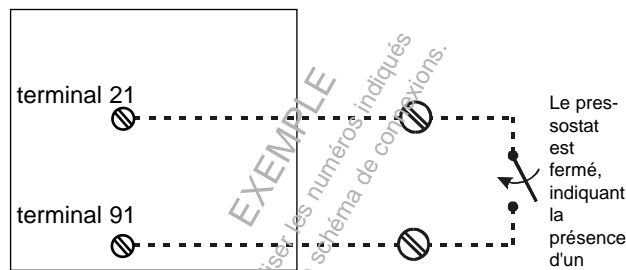
**PRESSOSTAT POUR PISCINE**

La présence d'un débit d'eau dans la piscine est vérifié par le pressostat. Le pressostat n'est pas pré-installé sur tous les modèles. Installer le pressostat comme indiqué dans « Installation - Tuyauterie ». Brancher le pressostat comme indiqué.



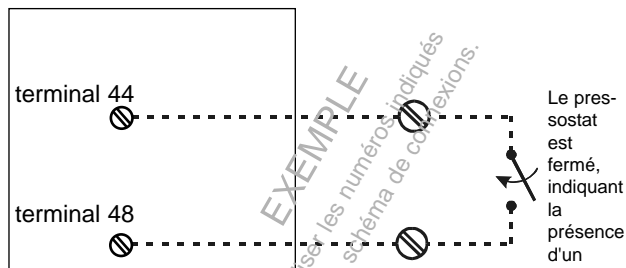
**PRESSOSTAT POUR SPA**

Certains modèles sont conçus pour chauffer une piscine secondaire ou un spa. La présence d'un débit d'eau dans le spa est vérifiée par le pressostat. Le pressostat n'est pas pré-installé sur tous les modèles. Installer le pressostat comme indiqué dans « Installation - Tuyauterie ». Brancher le pressostat comme indiqué.



**PRESSOSTAT POUR CLIMATISATION**  
(appareils munis de l'option de climatisation)

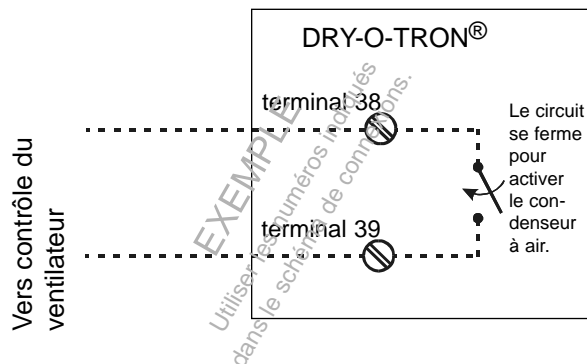
Certains appareils DRY-O-TRON® sont munis de l'option de climatisation. La présence d'un débit d'eau dans le climatiseur est vérifiée par le pressostat. Le pressostat n'est pas pré-installé sur tous les modèles. Installer le pressostat comme indiqué dans « Installation - Tuyauterie ». Enlever le cavalier entre terminal 44 et 48 et brancher le pressostat comme indiqué.



**CIRCULATION D'AIR**

Certains appareils DRY-O-TRON® sont munis d'un système de recirculation d'air. Le système de recirculation doit posséder sa propre source d'alimentation, à moins que la source d'alimentation du ventilateur (en option) ait été commandée, pour qu'un circuit fermé puisse activer le ventilateur.

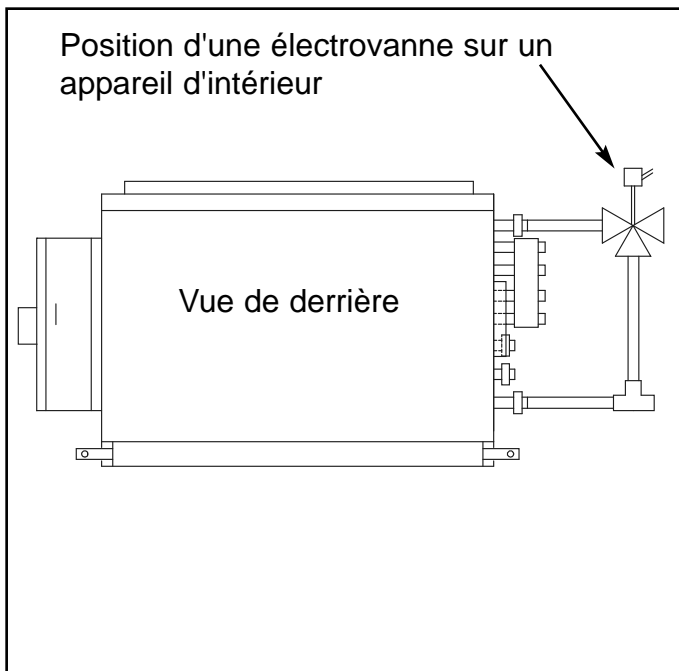
Le courant nominal du contact sec de sortie du DRY-O-TRON® est 2A, 24Vca, 60 Hz. Ne pas surcharger les sorties. Le DRY-O-TRON® n'alimente pas les ventilateurs, à moins que l'option « Source d'alimentation pour ventilateur » ait été choisie. Ne pas brancher le ventilateur directement sur le circuit interne du DRY-O-TRON®, à moins que cela ne soit fait par le personnel de Dectron.



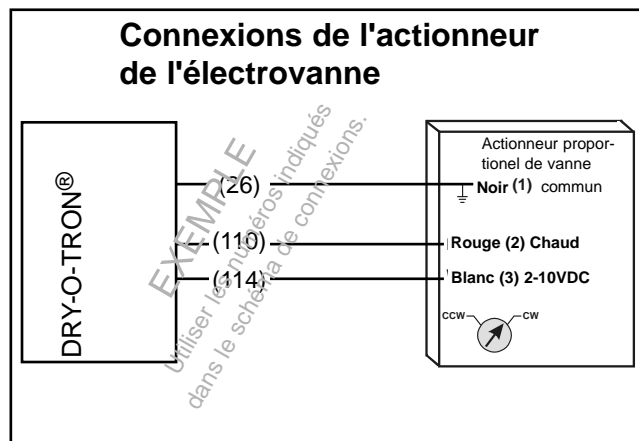
INSTALLATION

## LE CIRCUIT SE FERME POUR ACTIVER LE CONDENSEUR À AIR

Certaines installations peuvent utiliser un système de chauffage à l'eau chaude ou à la vapeur. Si cela est le cas, il est probable qu'une électrovanne soit installée pour réguler le débit du fluide. Cette électrovanne est installée à l'extérieur du boîtier des appareils de la série DS (appareils d'intérieur).

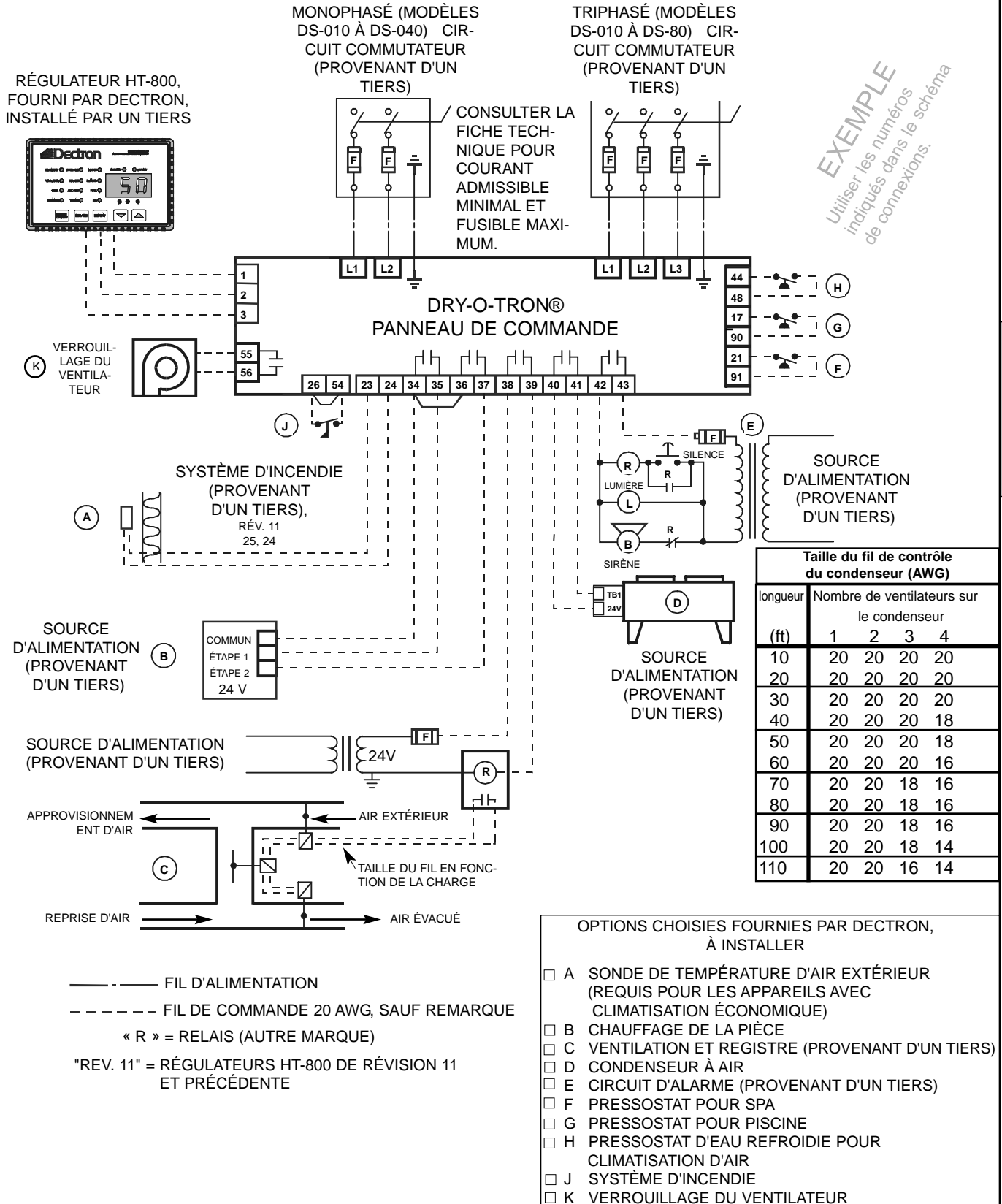


Ceci signifie qu'une électrovanne doit être installée. L'actionneur doit être branché exactement comme indiqué ci-contre. Le cas échéant, votre appareil pourrait être sérieusement endommagé.



Câblage

Installation



**EXEMPLE**  
Utiliser les numéros indiqués dans le schéma de connexions.

**INSTALLATION**

**Taille du fil de contrôle du condenseur (AWG)**

longueur (ft)	Nombre de ventilateurs sur le condenseur			
	1	2	3	4
10	20	20	20	20
20	20	20	20	20
30	20	20	20	20
40	20	20	20	18
50	20	20	20	18
60	20	20	20	16
70	20	20	18	16
80	20	20	18	16
90	20	20	18	16
100	20	20	18	14
110	20	20	16	14

- OPTIONS CHOISIES FOURNIES PAR DECTRON, À INSTALLER
- A SONDE DE TEMPÉRATURE D'AIR EXTÉRIEUR (REQUIS POUR LES APPAREILS AVEC CLIMATISATION ÉCONOMIQUE)
  - B CHAUFFAGE DE LA PIÈCE
  - C VENTILATION ET REGISTRE (PROVENANT D'UN TIERS)
  - D CONDENSEUR À AIR
  - E CIRCUIT D'ALARME (PROVENANT D'UN TIERS)
  - F PRESSOSTAT POUR SPA
  - G PRESSOSTAT POUR PISCINE
  - H PRESSOSTAT D'EAU FROIDIE POUR CLIMATISATION D'AIR
  - J SYSTÈME D'INCENDIE
  - K VERROUILLAGE DU VENTILATEUR

— FIL D'ALIMENTATION  
 - - - - - FIL DE COMMANDE 20 AWG, SAUF REMARQUE  
 « R » = RELAIS (AUTRE MARQUE)  
 "REV. 11" = RÉGULATEURS HT-800 DE RÉVISION 11 ET PRÉCÉDENTE

Données sujettes à modification sans préavis.

## Installation

### Important!

**Une mauvaise conception des conduits peut réduire la quantité d'air diffusé.**

La conception des conduits doit être conforme aux normes de conduits ASHRAE de faible pression et de faible vitesse. Si vous avez des questions concernant la conception, la dimension des conduits, le choix des matériaux, les différentes vitesses de l'air ou les pressions statiques, contactez Dectron pour assistance.

Les vitesses de l'air doivent rester faibles afin de permettre un bon brassage de l'air et un faible bruit. Des pressions statiques plus élevées donnent lieu à des demandes d'énergie plus fortes et à un plus grand bruit. La pression statique extérieure maximum est spécifiée pour chaque appareil. Des pressions statiques plus élevées

que celles indiquées peuvent réduire le débit d'air en dessous de la valeur minimum acceptable.

Choisissez des grilles, des registres et des diffuseurs pour leur faible perte en pression statique, la portée voulue et le débit d'air indiqué. Choisissez du matériel résistant à la détérioration par les produits chimiques présents dans l'enceinte du bassin.

### △ Le matériel des conduits

Le DRY-O-TRON® convient à l'utilisation du matériel de n'importe quel conduit soumis aux conditions de cette section et d'usage courant. Le conduit standard en acier galvanisé est recommandé.

Les tubes coudés proche du DRY-O-TRON® doivent être équipés de pales tournantes d'un plan de sustentation et d'une isolation acoustique.

Dans les lieux où il sera en dessous de la température ambiante, le système de conduits doit être isolé

par une couche de 5 centimètres de fibre de verre comprenant une surface de FSK. Tous les conduits doivent être conçus pour être secs. Toutes les jointures doivent être scellées.

Dans le cas où le système de conduits utilisé est d'une qualité inférieure, il faudrait utiliser des conduits métalliques arrondis, revêtus de fibrociment ou de PVC.

### △ Les raccords de conduits flexibles

Utilisez des raccords de conduits flexibles pour raccorder les conduits au DRY-O-TRON®. Installer le raccord flexible de manière à empêcher que des charges mécaniques soient appliquées à l'appareil et à empêcher les vibrations de l'appareil d'être transmises aux conduits.

### Le conduit de reprise

**Une mauvaise conception du conduit de reprise peut empêcher une bonne déshumidification en provoquant une distribution inégale de l'air sur l'évaporateur. Un débit réduit et/ou une détérioration du matériel peut en résulter.**

Il est très important de laisser de la longueur droite dans le conduit de reprise comme indiqué. Il ne devrait pas y avoir de coudes, de transitions, de décalages ou toutes autres interruptions de débit plus proche que  $2,5 \times \text{LA LARGEUR}$  de l'ouverture du conduit de reprise.

Si aucune pale tournante n'est utilisée dans les coudes, prévoir une longueur de conduit droit au moins égale à  $5 \times \text{LA LARGEUR}$ .

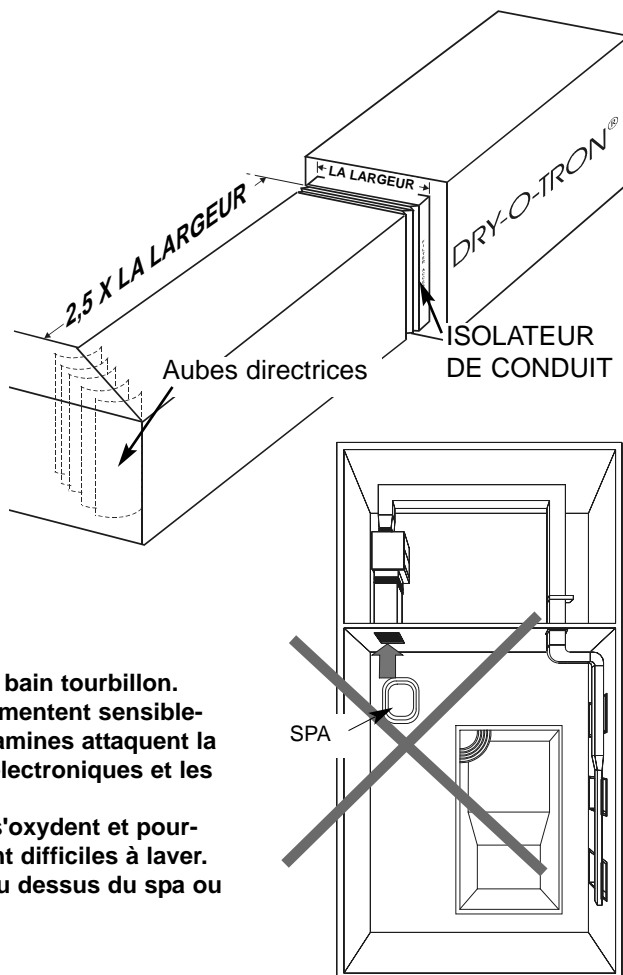
Les longueurs droites ne sont pas requises pour les appareils munis de jonctions de reprise d'air sur le dessus ou le dessous.

**Ne jamais installer un déshumidificateur DRY-O-TRON® dans un plénum. Les substances corrosives dans l'air pourraient endommager les composants électriques.**

**Ne jamais installer le conduit de reprise près d'un spa ou un bain tourbillon. La température et les éclaboussures d'eau près des spa augmentent sensiblement le taux d'émission de gaz chloraminé corrosif. Les chloramines attaquent la plupart des métaux communs dans les bâtiments, les circuits électroniques et les systèmes CVCA.**

De plus, la transpiration et les particules de peau humaine s'oxydent et pourraient endommager le DRY-O-TRON®. Ces déchets oxydés sont difficiles à laver.

Il est préférable de placer le conduit d'approvisionnement au dessus du spa ou du bain tourbillon.



## Raccords Appareil/Conduits

## Installation

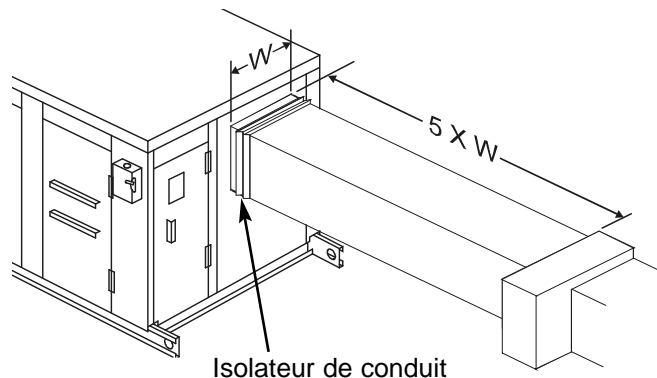
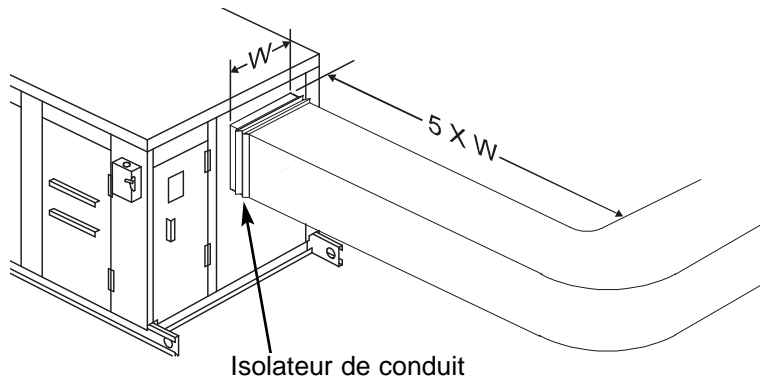
## Conduit d'approvisionnement

Consulter les règles AMCA<sup>1</sup> concernant les considérations importantes sur les effets du système.

Pour réduire les pertes d'énergie externe, utiliser une section de conduit toute droite d'une longueur égale à cinq fois le diamètre du ventilateur du DRY-OTRON®. Cette section de cinq fois le diamètre du ventilateur ne doit pas contenir de coudes, transitions, déviations, réchauffeurs ou autres dispositifs de fermeture qui interfèrent avec le débit.

Dectron peut fournir des ventilateurs de haut, bas ou côté sur commande. Dectron peut aussi fournir un ventilateur inversé sur commande.

Certains modèles peuvent posséder des chauffages externes de conduits (provenant d'un tiers). Afin d'éviter les pannes de chauffage et une mauvaise distribution de la chaleur, placer le chauffage à une distance d'au moins 5X le diamètre du conduit et à distance du ventilateur ou autres dispositifs affectant la circulation normale de l'air, tels que les coudes et les transitions.



1. Air Movement and Control Association International, Inc.  
30 West University Drive  
Arlington Heights, Illinois 60004-1893

**Installation**

**Code Standard des Conduits**

INSTALLATION

CON-  
DUIT DE  
REPRISE

**INCORRECT**  
L'air n'est pas distribué unifor-  
mément dans l'évaporateur.

2.5 W  
ou davantage

Aubes directrices

**CORRECT**  
Toujours installer un  
isolateur de vibrations.  
Les aubes directrices et le  
conduit droit permettent de  
distribuer uniformément l'air.

CON-  
DUIT DE  
REPRISE

**INCORRECT**  
L'air n'est pas distribué unifor-  
mément dans l'évaporateur.

Toujours installer un  
isolateur de vibrations.

Aubes directrices

**CORRECT**  
Les aubes directrices et le  
conduit droit permettent de  
distribuer uniformément l'air.

30° ou davantage

**INCORRECT**  
L'angle crée une singularité qui obstrue la circu-  
lation de l'air.

20° ou moins

**CORRECT**  
L'obstruction à la circulation d'air est minimale.

CONDUIT D'APPROVI-  
SIONNEMENT

**INCORRECT**  
Le coude est trop rapproché et obstrue la circu-  
lation d'air.

Toujours utiliser un  
raccord flexible.

5W ou  
davantage

W

**CORRECT**  
Le long conduit offre une meilleure circulation  
d'air. Le raccord flexible amortit les vibrations.

Fenêtre du  
coté  
extérieur

**INCORRECT**  
L'air sec n'atteint pas la partie  
inférieure de la fenêtre.

Fenêtre du  
coté  
intérieur

Δ Grilles linéaires avec contrôle du  
volume  
Δ Registre double avec contrôle du  
volume.

**CORRECT**  
L'air sec peut atteindre toutes les parties de la fenêtre.

Distribution de l'air

Installation

**Ne pas envoyer l'air d'approvisionnement directement sur la surface du bassin ou sur la plate-forme humide.**

Ne pas envoyer l'air d'approvisionnement directement sur la surface du bassin.

Δ Réduire l'évaporation

La vitesse de l'air envoyé directement au-dessus de la surface de l'eau du bassin doit être de l'ordre de 3 à 10 mètres par minute. Les vitesses d'air supérieures peuvent augmenter le taux d'évaporation du bassin, réduire considérablement l'efficacité du contrôle de l'humidité et augmenter la consommation d'énergie.

Δ Améliorer le confort du baigneur

Du fait de la fraîcheur du vent, le confort du baigneur pourra également être accru en maintenant la vitesse de l'air aux abords de la piscine à un niveau aussi faible que possible, plus particulièrement pour les nageurs qui sortent de l'eau.

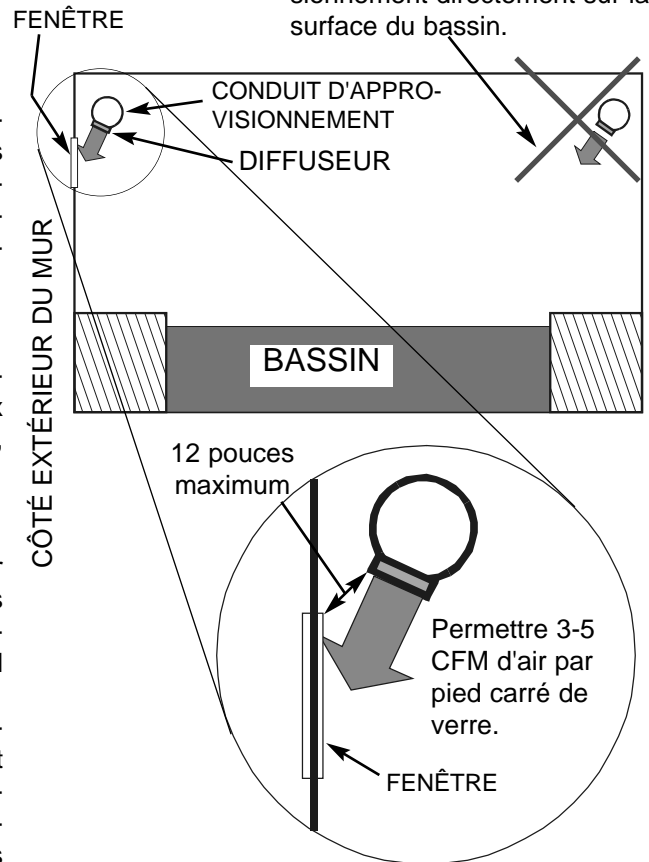
Δ Empêcher la condensation

La quantité d'air d'approvisionnement et la vitesse de l'air provenant du système de distribution doivent être suffisantes pour couvrir les zones de faibles valeurs-R, et plus particulièrement les éléments extérieurs en verre avec un air chaud et sec.

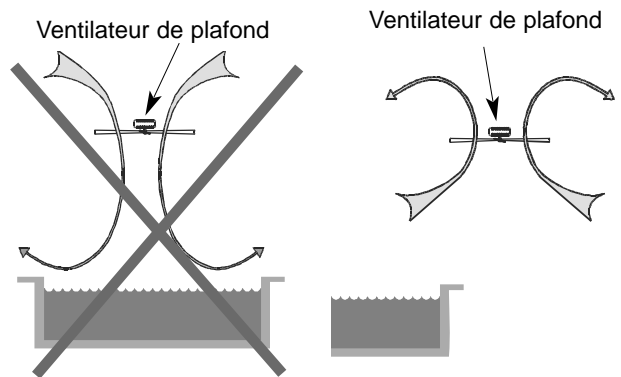
L'objectif de la conception est de maintenir toutes les surfaces à au moins 1°C au dessus de la température du point de condensation du bassin aquatique. (Voir le tableau ci-dessous). L'air d'approvisionnement doit être dirigé directement sur toute la surface du verre par le biais de diffuseurs linéaires afin d'empêcher la condensation.

Pour les fenêtres, l'air d'approvisionnement doit être dirigé sur la surface du verre depuis une distance proche (le registre envoie moins de 30 centimètres en direction de la partie la plus proche du verre). La quantité et la vitesse de l'air doivent être suffisantes pour recouvrir la totalité de la surface du verre d'air d'approvisionnement chaud et sec. Les salles de piscine ayant un certain nombre de fenêtres hautes au mur et/ou des lucarnes devraient avoir une distribution d'air périphérique également située au plafond.

Δ Si un ventilateur de plafond est utilisé, l'installer au dessus du bassin et créer un courant ascendant. Toute autre configuration augmentera grandement l'évaporation de l'eau du bassin.



INSTALLATION



Températures minimales recommandées pour les surfaces intérieures

% d'humidité relative	Température du thermomètre sec de la pièce en °F				
	72	76	80	84	88
	<b>Température de surfaces intérieures recommandée pour éviter la condensation (°F)</b>				
40	51	55	59	62	65
50	57	61	65	68	72
60	62	66	70	73	77

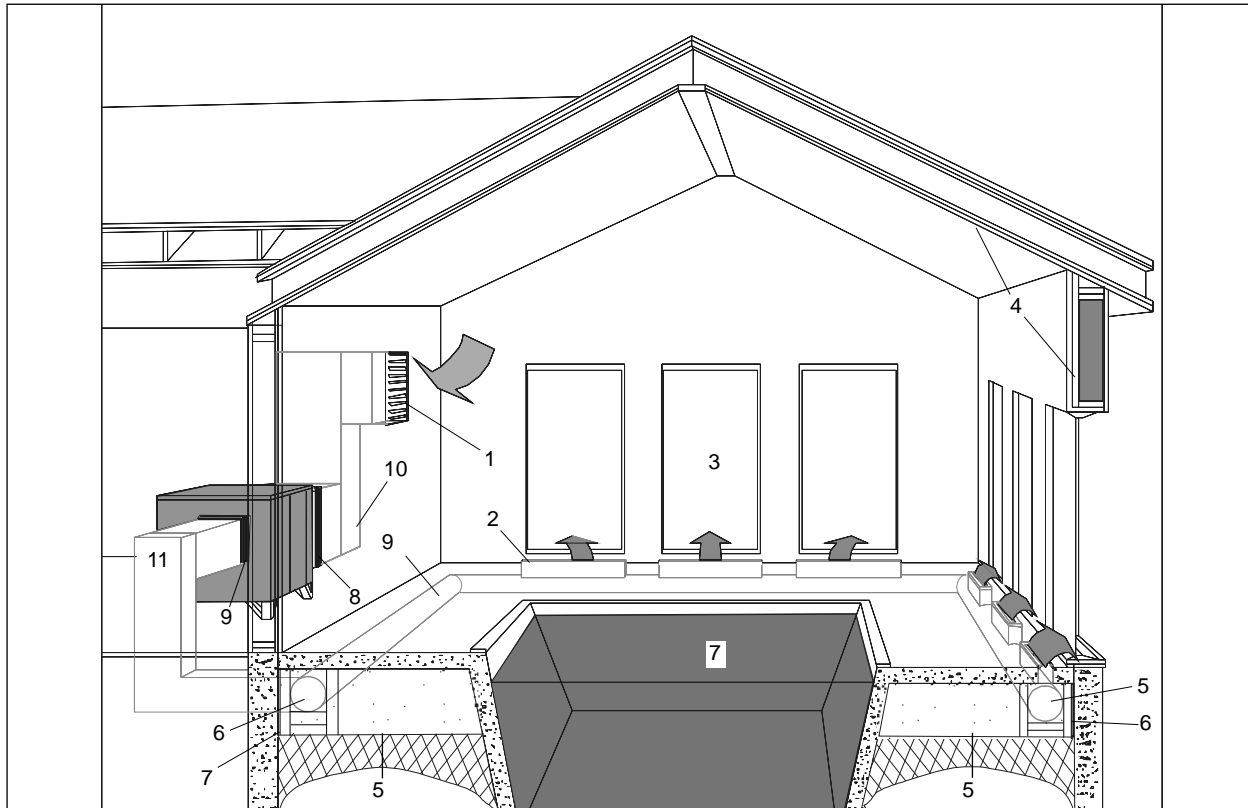
Données sujettes à modification sans préavis.

## Installation

## Distribution de l'air

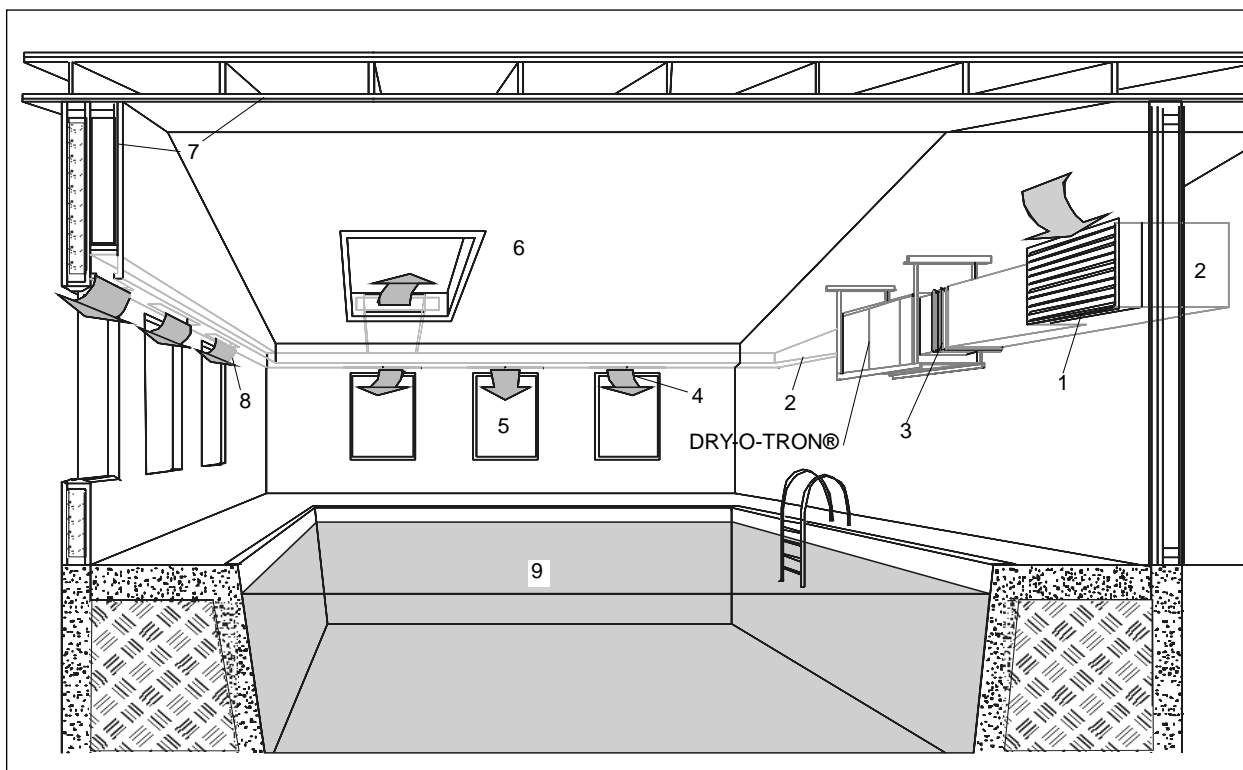
## Approvisionnement de plancher

Lorsque la pièce contient des portes de verre coulissantes et/ou des fenêtres basses, il est recommandé que l'alimentation d'air se fasse au niveau du plancher et verticalement au dessous de toutes les surfaces en verre. Ce type d'installation améliore la vitesse et la circulation d'air.



1. Choisir un emplacement d'un minimum de 10-15 pieds de haut (par rapport au sol) pour la bouche de reprise d'air, améliorant ainsi la circulation d'air et réduisant les dangers d'obstruction. Si un coude est utilisé, installer une matière isolante acoustique jusqu'au coude pour réduire les bruits. (Consulter aussi « **Points de conception des conduits** »).
2. Les diffuseurs doivent être linéaires et doivent recouvrir la largeur entière de chaque fenêtre.
3. Protéger chaque fenêtre avec de l'air d'approvisionnement.
4. Un matériau retardateur de vapeur à l'intérieur de chaque mur et plafond est indispensable. Le processus de déshumidification n'empêchera pas la condensation des vapeurs sur les surfaces murales froides.
5. Lorsque le conduit se trouve sous le plancher, utilisez un conduit métallique et circulaire recouvert par du PVC.
6. Les conduits qui se trouvent sous le plancher doivent obligatoirement être calorifugés avec du poly styrène.
7. Ne pas envoyer directement l'air d'approvisionnement sur la surface du bassin.
8. Toujours utiliser des raccords flexibles.
9. Conduits d'approvisionnement d'air sec pour les fenêtres basses.
10. Utiliser un coude 90° et installer une matière isolante acoustique jusqu'au coude pour réduire les bruits (consulter aussi « **Points de conception des conduits** »).





1. Choisir un emplacement d'un minimum de 10-15 pieds de haut (par rapport au sol) pour le conduit de reprise d'air, améliorant ainsi la circulation d'air et réduisant les dangers d'obstruction.
2. Si un coude est utilisé, installer une matière isolante acoustique jusqu'au coude pour réduire les bruits. (Consulter aussi « **Points de conception des gaines** »)
3. Toujours utiliser des raccords flexibles.
4. Les diffuseurs linéaires doivent recouvrir la largeur entière de chaque fenêtre.
5. Protéger chaque fenêtre avec de l'air d'approvisionnement.
6. L'éclairage au plafond n'est pas recommandé, car il est difficile de contrôler la condensation sur les puits de lumières.
7. Un matériau retardateur de vapeur à l'intérieur de chaque mur et plafond est nécessaire. Le processus de déshumidification n'empêchera pas la condensation des vapeurs sur les surfaces murales froides.
8. Envoyer l'air d'approvisionnement directement sur les surfaces en verre du plafond ou en haut des murs.
9. Ne pas envoyer directement l'air d'approvisionnement sur la surface du bassin.

## Installation

## Distribution de l'air

## Ventilation

Le système mécanique doit assurer qu'une ventilation appropriée est fournie, comprenant l'introduction d'air extérieur, selon les codes de construction applicables. La qualité de l'air intérieur est extrêmement importante pour assurer le confort de l'utilisateur.

Les exigences concernant l'air d'appoint doivent être conformes aux normes ASHRAE 62-1989 ou leurs plus récentes versions.

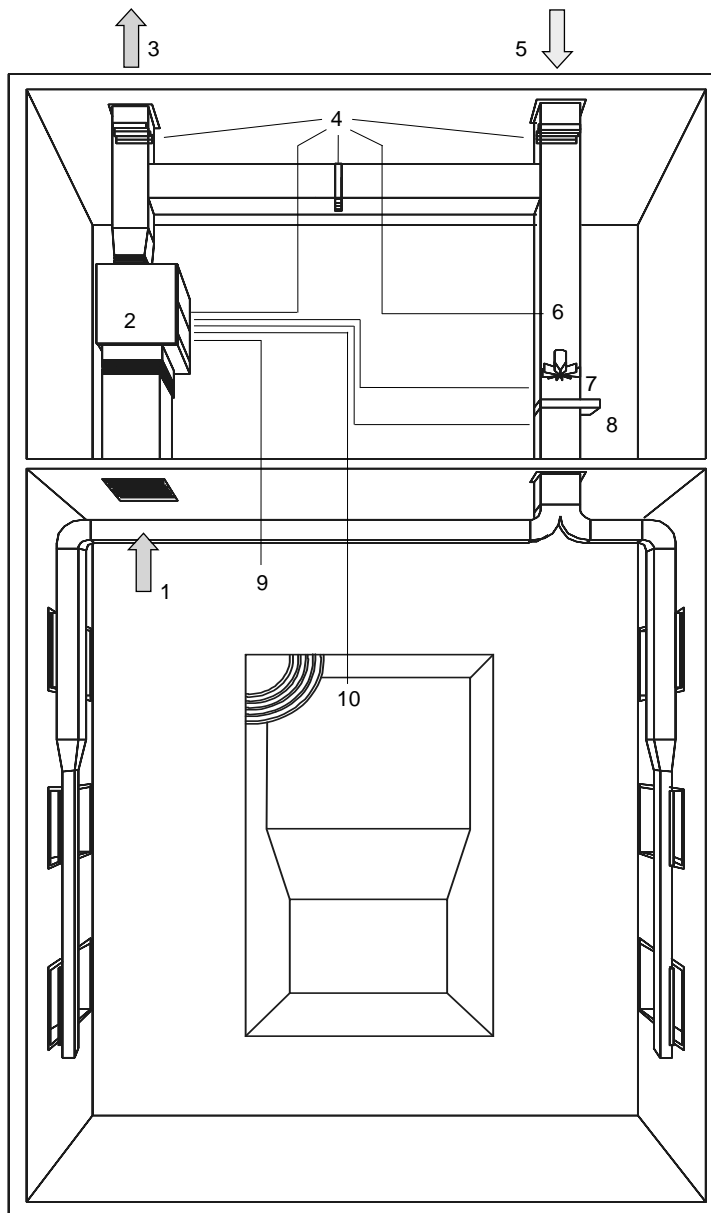
Les appareils DRY-O-TRON® sont disponibles sous de nombreuses configurations qui admettront sans difficulté l'introduction de quantités contrôlées d'air extérieur. Les modèles DRY-O-TRON® DS 40 et au-delà sont équipés d'un conduit d'air d'appoint standard qui permettra jusqu'à 15% (30% avec l'option de climatisation) d'air extérieur.

Les appareils standard DS peuvent également être utilisés avec des boîtes extérieures de mélange d'air et des dispositifs de silencieux. Le système DRY-O-TRON® est livré dans sa totalité avec les contacts et modèles de contrôle.

Au cours de la ventilation d'air extérieur la charge d'humidité dans l'enceinte de la piscine pourra varier selon les conditions de l'air extérieur.

**IMPORTANT!**

**Chaque conduit d'appoint doit être équipée d'un filtre à air propre.**



- |   |   |
|---|---|
| 1. Reprise d'air  | 7. Ventilateur d'approvisionnement (provenant d'un tiers)                                 |
| 2. DRY-O-TRON® agissant comme un ventilateur  | 8. Chauffage auxiliaire (provenant d'un tiers) contrôlé par le DRY-O-TRON®                |
| 3. Air évacué   | 9. Température et taux hygrométrique de la pièce détectés et contrôlés par le DRY-O-TRON® |
| 4. Registre ondulé, DS-080 ou supérieur. Source d'alimentation pour la ventilation. | 10. Température du bassin détectée et contrôlée par le DRY-O-TRON®                        |
| 5. Air d'appoint (fournir les filtres à air)  |   |
| 6. Thermostat à commande électrique (provenant d'un tiers)                          |   |

Ventilation

Distribution de l'air

Installation  
NE PAS UTILISER LE CONDUIT DE REPRISE POUR L'AIR EXTÉRIEUR.

Certains appareils DRY-O-TRON® sont conçus en usine pour fonctionner avec de l'air extérieur (air d'appoint). Le débit d'air d'appoint est limité à un maximum de 15% du débit total (30% du débit total pour les appareils avec option de climatisation).

**Remarque :** Lorsqu'il fait froid, l'air extérieur devra être chauffé (par un tiers) à la température ambiante de la pièce avant d'entrer dans le DRY-O-TRON®, à moins que votre appareil ne soit muni de l'option de climatisation.

L'air extérieur doit aussi être filtré avant d'entrer dans le DRY-O-TRON®.

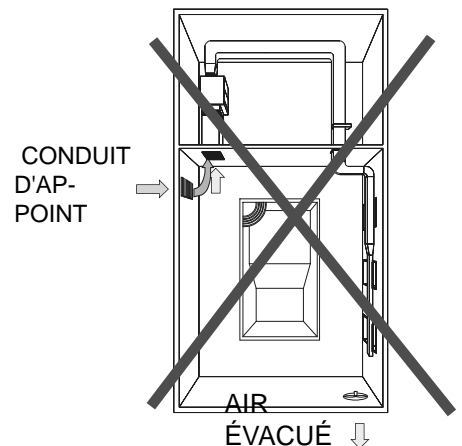
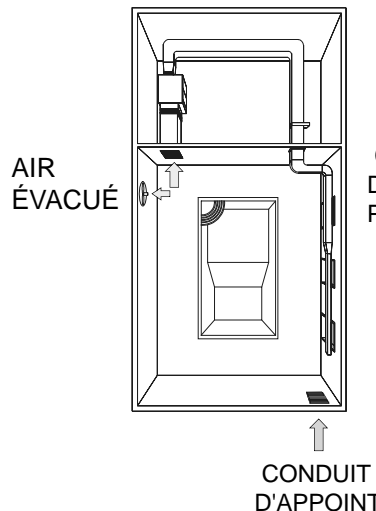
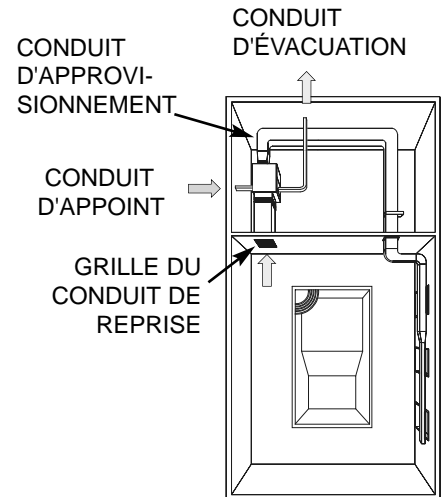
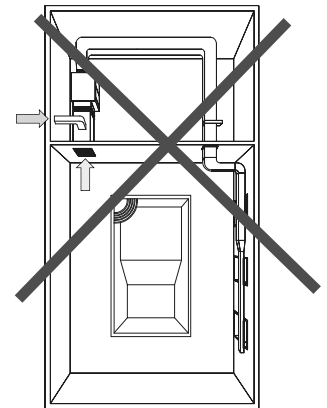
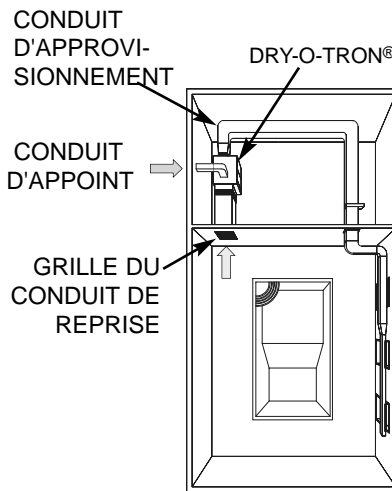
Faire attention à brancher correctement la bouche d'appoint. Ne jamais raccorder le conduit d'admission d'air extérieur sur celui de reprise.

Lorsque de l'air d'appoint est ajouté dans un centre aquatique, il est impératif d'évacuer 110% du volume ajouté. Ceci crée une pression légèrement négative qui réduit la circulation de l'humidité et des odeurs dans le reste du bâtiment.

Certains appareils DRY-O-TRON® sont conçus en usine pour fonctionner avec de l'air extérieur (air d'appoint) et un système d'évacuation. Si cela est le cas, faire attention de brancher correctement les conduits d'appoint et d'évacuation. **Ne jamais raccorder le conduit d'appoint sur celui de reprise.** Eloigner le conduit d'évacuation aussi loin que possible de celui de reprise.

Certaines installations peuvent déjà être équipées d'un système de ventilation. Dans ce cas, le DRY-O-TRON® peut être utilisé pour contrôler la ventilation seulement lorsque cela est nécessaire.

Eloigner le conduit d'admission aussi loin que possible du conduit de reprise. **L'air extérieur ne doit jamais entrer directement dans le conduit de reprise.**



INSTALLATION

**Important!**

Ne jamais démarrer le ventilateur si les filtres ne sont pas correctement installés. Ne jamais utiliser le ventilateur en présence de poussière, même si les filtres sont installés. Les échangeurs de chaleur endommagés par la poussière ne seront pas couverts par la garantie.

**Important!**

Le débit d'air doit être réglé et vérifié avant de régler le système de réfrigération.

**Réglage du débit d'air**

Avant d'utiliser le DRY-O-TRON®, il est essentiel que le débit d'air dans le conduit de reprise soit réglé et mesuré par un technicien qualifié dans ce domaine. Toutes les portes d'accès

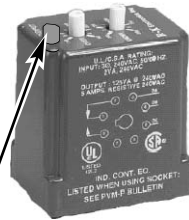
doivent être fermées avant de mesurer le débit d'air.

Le débit d'air est réglé en ajustant la poulie du moteur du ventilateur.

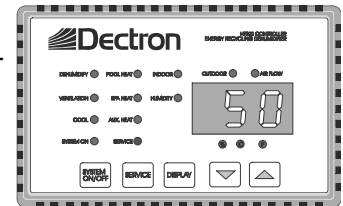
Ne pas utiliser d'autres poulies et ne pas utiliser un débit d'air supérieur à celui indiqué sur la plaque signalétique sans l'autorisation préalable de Dectron.

**Activer le ventilateur**

1. Mettre sous tension le sectionneur du circuit terminal. Certains appareils DRY-O-TRON® peuvent aussi être équipés de relais à seuil de tension qui bloquent toute utilisation lorsque la tension du circuit terminal est trop haute, trop faible, a perdu une phase ou lorsque la transposition de phase est inversée. Si le voyant DEL vert ne s'allume pas, vérifier si la tension appliquée est  $\pm 10\%$  de la tension indiquée sur la plaque signalétique (NEMA MG-1), si les trois phases sont présentes et si la transposition de phase est juste.



2. À l'intérieur du boîtier électrique du DRY-O-TRON, appuyer le bouton START du système de protection contre les surcharges du moteur (si présent). Ne pas appuyer sur le bouton START du système de protection contre les surcharges du compresseur (si présent). Arrêt de l'interrupteur d'urgence du compresseur (si présent). Arrêt de l'interrupteur d'urgence du ventilateur (si présent).



3. Appuyez sur  du panneau d'affichage du HT800 jusqu'à ce que  SYSTEM ON s'affiche. Si le ventilateur tourne dans le mauvais sens, un technicien qualifié et agréé devra débrancher les cordons électriques et inverser les fils de deux circuits terminaux reliés aux bornes du DRY-O-TRON®. Coupler les raccords comme décrit auparavant dans ce manuel. Ne pas toucher les autres fils.

Une fois que le débit d'air a été réglé, arrêter le ventilateur en appuyant sur  jusqu'à ce que  SYSTEM ON disparaisse de l'écran (si le contrôle du ventilateur est présent).

Si cela est possible et ne présente aucun danger, ne pas débrancher les fils du DRY-O-TRON et laisser l'interrupteur d'urgence du ventilateur tel quel. Ceci permettra d'activer les réchauffeurs de carter du compresseur. Les réchauffeurs de carter doivent être activés pendant au moins 10 heures avant de démarrer le compresseur.

INSTALLATION

Chaudière

Tuyauterie

Installation

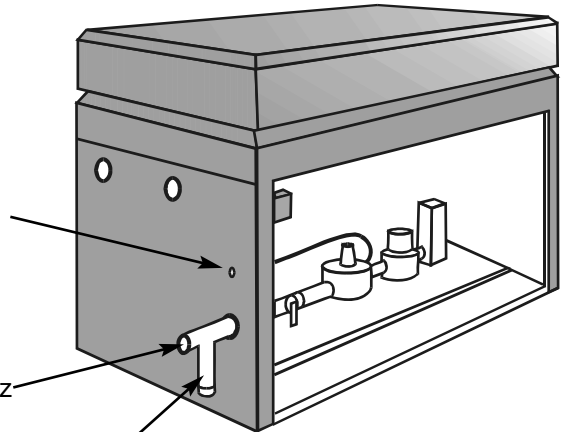
Certains appareils sont équipés d'une chaudière à gaz qui permet de réchauffer l'air de la pièce et/ou l'eau du bassin. Dans ce cas, la tuyauterie de la chaudière à gaz devra être conforme aux codes les plus récents.

Le manuel de la chaudière à gaz, qui est fourni avec l'appareil, contient de plus amples informations à ce sujet et celles-ci prennent priorité sur toute autre information. Les codes en vigueur doivent toujours être suivis.

Ne pas obstruer la prise de soutirage.

Tuyau d'entrée du gaz

Collecteur de condensats



La pression d'alimentation des chaudières à gaz naturel varie entre 7po. W.C. et 14po. W.C. Consulter Dectron si vous désirez une pression d'alimentation différente.

La longueur (en pieds) équivalente maximale de conduit pour le gaz naturel (1000Btu/ft<sup>3</sup>, densité = 0.60 et chute de pression de 0.5" W.C.)

Diamètre du Puissance conduit de chauffage	1/2"	3/4"	1"	1-1/4"	1-1/2"	2"	2-1/2"	3"	4"
136 milliers de BTU	15	60	200						
512			15	65	130	500			
627			10	45	95	340			
726				35	75	260			
825				25	55	185	500		
926				20	45	150	400		
1083				15	35	120	300		
1178					25	85	200		
1287					20	75	170	560	
1413					15	65	165	500	
1570					15	50	125	400	
1758					10	40	100	340	
2100					10	30	75	260	
2500						20	55	160	600
3000						15	40	120	500
3500						10	30	80	400
4000						5	25	65	300

## Installation

## Tuyauterie

## Fluide frigorigène

APPAREILS MUNIS DE L'OPTION DE CLIMATISATION À CONDENSEUR À AIR.

## ASSEMBLAGE ET BRASAGE DES TUBES DU CONDENSEUR

**IMPORTANT:**

Contactez Dectron avant de dépasser la longueur de tube maximale spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Contactez Dectron avant de modifier le diamètre des tubes spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil. (Consulter « Description de l'appareil - Plaque signalétique de l'appareil »).

**IMPORTANT:**

S'assurer de ne jamais laisser la poussière ou tout autre corps étranger pénétrer dans le condenseur ou dans les tubes qui le raccordent au DRY-O-TRON®.

Les corps étrangers peuvent endommager les clapets et autres composants.

Si les parois intérieures des tubes sont couvertes de saletés,

d'huile, de boue, de rouille ou d'autres matières du genre, elles doivent être nettoyées en profondeur.

**IMPORTANT:**

S'assurer de ne jamais laisser l'eau pénétrer dans le condenseur ou dans les tubes qui le raccordent au DRY-O-TRON®.

Il faut enlever toute accumulation d'eau dans le condenseur et sur les tubes qui le raccordent au DRY-O-TRON®. L'évacuation durera beaucoup plus longtemps si l'eau y est présente.

Raccorder les tubes réfrigérants entre le DRY-O-TRON® et le condenseur. N'utiliser que des tubes de cuivre propres de type ACR. Braser à l'argent les joints des tubes de cuivre en remplissant au BCuP. Une soudure tendre pourrait

faire défaut à la longue. Si un décapant est requis, ne pas en utiliser plus qu'il n'est nécessaire pour la soudure. Un excès de décapant peut contaminer le système de réfrigération et endommager ses composants.

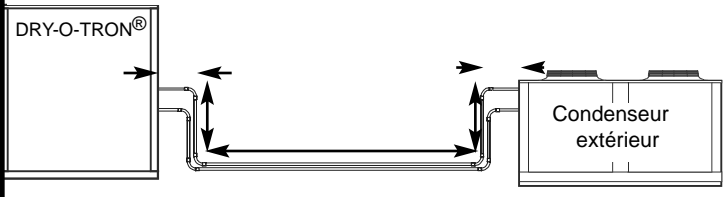
Durant le brasage à l'argent, la paroi intérieure du tube doit être protégée contre l'oxydation en la remplissant d'un gaz inerte tel que l'azote, l'argon ou le dioxyde de carbone. Le brasage à l'argent de tubes de cuivre qui seraient remplis d'air produira des écailles d'oxyde de cuivre en forme de lamelles, et pourrait contaminer le système de réfrigération et endommager ses composants.

**IMPORTANT:**

S'assurer avec soins qu'il n'y a aucune fuite.

INSTALLATION

Pour les condenseurs au même niveau que le DRY-O-TRON, contactez Dectron avant d'utiliser un tube dont le diamètre ou la longueur dépasse les spécifications indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

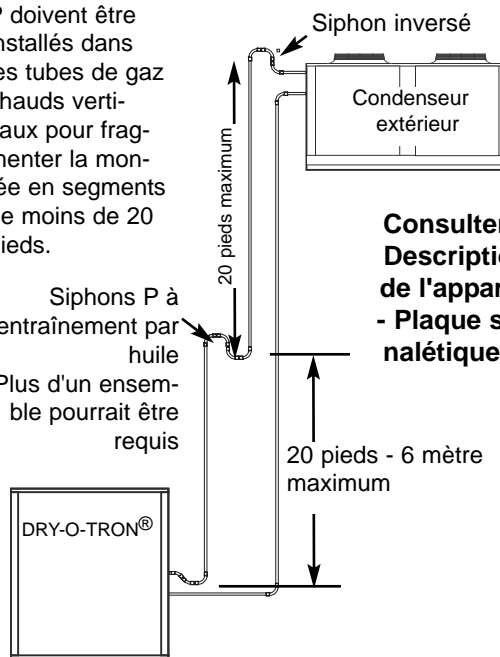


Consulter Dectron pour les condenseurs au niveau inférieur au DRY-O-TRON.

Pour les condenseurs de niveau supérieur au DRY-O-TRON, contactez Dectron avant d'utiliser un tube dont le diamètre ou la longueur dépasse les spécifications indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Des siphons P doivent être installés dans les tubes de gaz chauds verticaux pour fragmenter la montée en segments de moins de 20 pieds.

Siphons P à entraînement par huile  
Plus d'un ensemble pourrait être requis



Consulter « Description de l'appareil - Plaque signalétique ».

**Fluide frigorigène**

**Tuyauterie**

**Installation**

**APPAREILS MUNIS DE L'OPTION DE CLIMATISATION À CONDENSEUR À AIR.**

**VIDANGE, AJOUT DE FLUIDE FRIGORIGÈNE ET D'HUILE**

**IMPORTANT:**

Vérifier soigneusement l'existence de fuites avant la vidange du condenseur et des tubes.

**IMPORTANT:**

Le condenseur et les tubes le raccordant au DRY-O-TRON® doivent être vidangés à une pression sous 500 microns de mercure, mesurée par un videmètre électronique. Les manovacuumètres que l'on trouve sur les distributeurs de réfrigérants ne sont pas adéquats.

Pour assurer une bonne lecture, installer le videmètre électronique le plus loin possible de la pompe à vide.

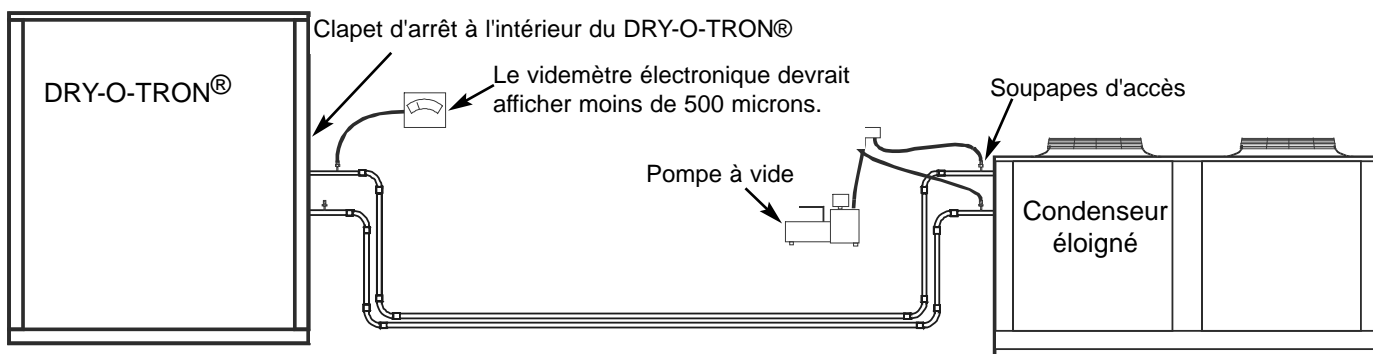
Après une vidange appropriée, pomper la quantité et le type de fluide frigorigène (provenant d'un tiers) indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pomper la quantité d'huile (provenant d'un tiers) indiquée ci-dessous.

Ouvrir les clapets d'isolement des

deux condenseurs situés à l'intérieur du DRY-O-TRON®.

Repérer et ouvrir les deux clapets d'isolement des réservoirs de fluide frigorigène.



**INSTALLATION**

**Volume d'huile à ajouter dans chaque serpentin frigorigène. Utiliser uniquement le type d'huile indiqué sur le compresseur.**

Modèle	Longueur maximale du tube du condenseur = 50 pieds, selon plaque signalétique			Longueur maximale du tube du condenseur = 75 pieds, selon plaque signalétique			Longueur maximale du tube du condenseur = 100 pieds, selon plaque signalétique		
	once	pinte	litre	Oz.	Pt.	L.	Oz.	Pt.	L.
010	6	0.40	0.19	9	0.55	0.26	11	0.71	0.34
015	7	0.46	0.22	10	0.62	0.29	12	0.77	0.37
020	13	0.78	0.37	17	1.07	0.51	22	1.36	0.64
030	17	1.06	0.50	21	1.34	0.63	26	1.63	0.77
040	27	1.69	0.80	33	2.06	0.98	39	2.44	1.15
050	35	2.20	1.04	44	2.73	1.29	52	3.24	1.53
060	35	2.20	1.04	44	2.73	1.29	52	3.24	1.53
080	42	2.63	1.25	55	3.44	1.63	68	4.26	2.01

Données sujettes à modification sans préavis.

## Installation

## Tuyauterie

## Condensats

### APPAREILS MUNIS DE L'OPTION DE CLIMATISATION À CONDENSEUR À EAU OU À FLUIDE.

**IMPORTANT:**

Consulter Dectron avant de changer la plage de température ou le débit de l'eau ou du fluide. (Consulter la section « Description de l'appareil - Plaque signalétique de l'appareil »).

**IMPORTANT:**

S'assurer de ne jamais laisser la poussière ou tout autre corps étranger pénétrer dans les tubes qui le raccordent au DRY-O-TRON®. Les corps étrangers peuvent endommager les clapets et autres composants.

Si les parois intérieures des tubes sont couvertes de saletés, d'huile, de boue, de rouille ou d'autres matières du genre, elles doivent être nettoyées en profondeur.

Là où les raccordements doivent être faits avec des tubes d'un métal autre que le cuivre, installer un rac-

cord union diélectrique entre les tubes pour limiter la corrosion.

Lorsque les tubes de cuivre sont soumis à un brasage tendre, ne pas utiliser plus de décapant qu'il n'est nécessaire pour la soudure. Un excès de décapant peut contaminer le liquide de transfert de chaleur.

**IMPORTANT:**

Il est essentiel de maintenir le débit de l'eau ou du fluide. Toutes les pompes, tours de refroidissement, ventilateurs, etc. utilisés pour refroidir l'eau ou le fluide doivent être allumés lorsque le DRY-O-TRON® est utilisé. Ne jamais utiliser de minuterie ni de dispositif similaire pour restreindre le fonctionnement du DRY-O-TRON® lorsqu'il est en marche.

**IMPORTANT:**

L'eau de refroidissement doit être protégée du gel au cas où

son écoulement serait interrompu par des conditions de basse température ambiante.

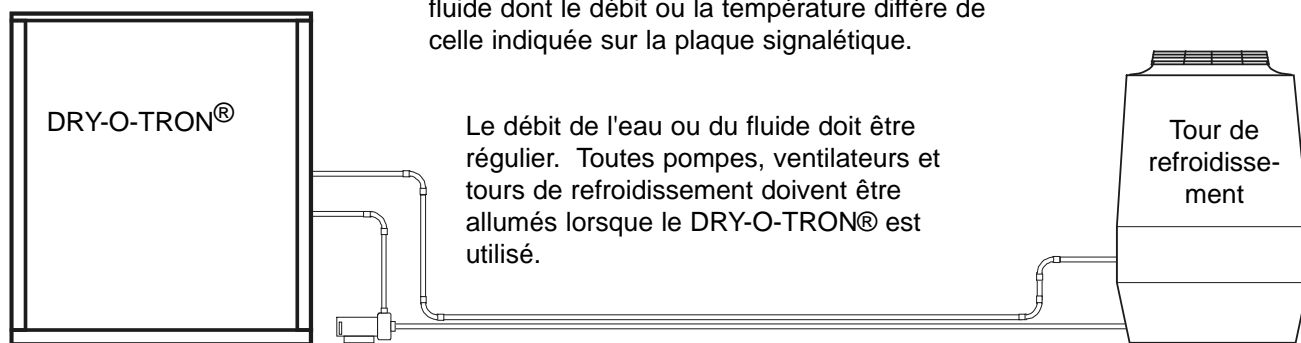
**IMPORTANT:**

Si un liquide autre que de l'eau est utilisé pour le refroidissement du condenseur, utiliser seulement le type et la concentration indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. (Consulter la section « Description de l'appareil - Plaque signalétique de l'appareil »).

**Pressostat d'eau ou de fluide**

Le débit du pressostat doit être réglé lors de l'installation (voir le schéma de connexions). Régler le pressostat de façon à ce qu'il assure le fonctionnement lorsque le débit est près du niveau normal, et qu'il l'interrompe lorsqu'il est à moins de la moitié de son niveau normal. Consulter la section « Mise en service - Réglages avant mise en service ».

Consulter Dectron avant d'utiliser de l'eau ou un fluide dont le débit ou la température diffère de celle indiquée sur la plaque signalétique.



Le débit de l'eau ou du fluide doit être régulier. Toutes pompes, ventilateurs et tours de refroidissement doivent être allumés lorsque le DRY-O-TRON® est utilisé.

L'emplacement des bornes peut varier. Consulter le schéma de connexions.



Eau du bassin

Tuyauterie

Installation

**IMPORTANT!**

Le chauffe-piscine à l'intérieur de l'appareil DRY-O-TRON® ne fonctionne correctement que lorsque le débit d'eau spécifié est assuré.

Le diamètre des conduits de reprise et d'approvisionnement doit être au moins égal à celui du raccord sur le DRY-O-TRON®. NE PAS UTILISER de conduit de diamètre plus petit! Si la longueur des raccords entre le DRY-O-TRON® et la soupape de dérivation principale est supérieure à 10 pieds, augmenter la dimension des conduits.

En règle générale, il faut espacer de 2 à 3 pouces les conduits qui sont raccordés au DRY-O-TRON®, pour éviter le transfert de chaleur d'un conduit à l'autre.

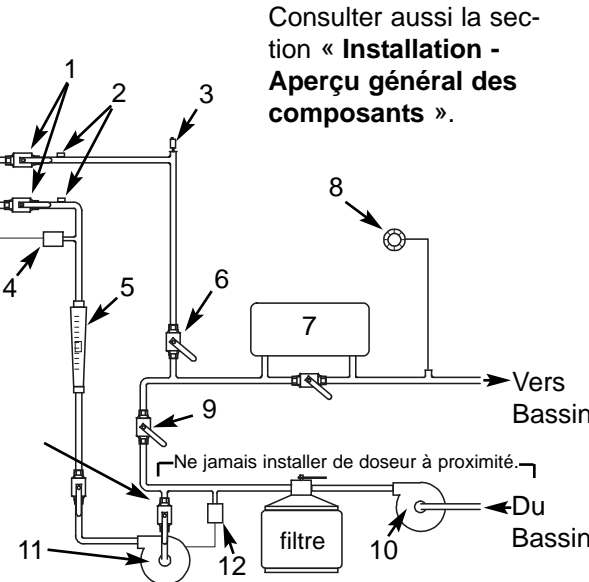
Lorsque l'eau de piscine sort du DRY-O-TRON®, sa température n'excède jamais 120 °F, ce qui permet d'utiliser un conduit non métallique (CPVC de norme 40 recommandé où il est permis). Les conduits en fonte, en acier moulé, en acier galvanisé ou en CPV standard ne sont pas recommandés pour le transport d'eau de piscine chauffée.

- 1 **Clapets d'isolement de l'eau de piscine**
2. Utiliser idéalement des appareils pour mesurer la **pression et la température (provenant d'un tiers)** en utilisant les connexions fournies pour mesurer la perte de charge dans le DRY-O-TRON®
3. **Des bouches d'aération (provenant d'un tiers)** doivent être installées aux points hauts de la tuyauterie pour éliminer les bulles d'air.
4. **Le pressostat** (qui peut être installé en usine) détecte le débit de l'eau de piscine
5. **Utiliser idéalement un débitmètre (provenant d'un tiers)** pour régler le débit de l'eau de piscine Le contrôle de ce débit est important pour assurer un fonctionnement approprié et de longue durée.
6. **Robinet d'étranglement à bille (réglage du circuit, par un tiers)**
  - assure le bon fonctionnement de la bouche d'évacuation;
  - devrait être installé au point le plus bas du conduit de reprise;
  - est utilisé pour régler le débit



L'emplacement des bornes peut varier. Consulter le schéma de connexions.

Raccorder la pompe sur la partie inférieure du conduit pour réduire les bulles dans le DRY-O-TRON®.



Consulter aussi la section « Installation - Aperçu général des composants ».

**Débits d'eau maximum dans le bassin et chutes de pression.**

Modèle DS	010	015	020	030	040	050	060	080	*GPM = gallons par minute
*GPM maximum	6	6	6	8.5	8.5	15	20	20	**PSI = par pouce carré
Chute de pression maximum (PSI)**	6	6	6	6	6	6	6	6	

7. **Chauffe-piscine auxiliaire (en option ou provenant d'un tiers), contrôlé par le DRY-O-TRON®.**  
Cet appareil doit être installé en aval du DRY-O-TRON®.
8. **Doseur de réactif (provenant d'un tiers)**  
Le point d'injection de produits chimiques doit être en aval de toutes les autres composantes, afin de prévenir la corrosion et la détérioration de l'équipement. Le point d'injection doit être en aval du DRY-O-TRON®.
9. **Soupape de dérivation (provenant d'un tiers)**  
Il est fortement recommandé d'installer la pompe de circulation secondaire. Si elle n'est pas installée, il est possible d'étrangler la soupape de dérivation pour forcer le passage de l'eau à travers le DRY-O-TRON®.
10. **POMPE A FILTRE PRINCIPALE (provenant d'un tiers)**  
Cette pompe peut être calibrée

- de l'eau, et la maintenir à une température entre 12° et 20°F plus élevée au refoulement qu'à l'aspiration, en mode chauffage de l'eau de piscine.
- pour le filtrage et l'assainissement de l'eau.
- Attention :** L'utilisation de la pompe de circulation secondaire (11) est nécessaire lorsque la pompe à filtre principale ne peut assurer la pression et le débit additionnels au DRY-O-TRON®.
- Certaines pompes à filtre peuvent être contrôlées par une minuterie. Dans ce cas, consulter Dectron pour obtenir une suggestion de modification à la canalisation.
11. **Pompe de circulation secondaire (provenant d'un tiers)**  
Choisir cette pompe pour :
    - des raisons de compatibilité à l'eau de piscine;
    - sa capacité à assurer un débit suffisant au DRY-O-TRON lorsque
      1. le DRY-O-TRON est plus haut que le bassin ;
      2. il y a diminution de pression (PD) de l'échangeur de chaleur du DRY-O-TRON®, de la tuyauterie externe, des soupapes et clapets, etc
  12. **Le pressostat (provenant d'un tiers)** arrête la pompe secondaire durant le filtrage à contre-courant.

INSTALLATION

## Installation

## Tuyauterie

## Collecteur de condensats

**Important!**

**Le collecteur de condensats doit être installé et le siphon rempli avant de mettre en marche l'appareil.**

**Δ Matériaux choisis**

Le CPV ordinaire de norme 40 ou les tuyaux de plastique ABS sont appropriés dans la plupart des cas. Ne pas réduire la dimension du tuyau sous celle du tuyau fourni avec l'appareil.

**Δ Remplir le siphon**

Un siphon approprié doit être installé. Lorsqu'un siphon est fourni avec l'appareil, utilisez-le. S'il n'est pas fourni, utiliser un siphon de la taille recommandée. La dimension du siphon doit convenir à une pression de colonne d'eau de moins 1,5 pouces dans l'armoire du DRY-O-TRON.

Pour les longs tronçons ou les parties de siphon inaccessibles, il peut devenir nécessaire d'utiliser un reniflard du côté refoulement du siphon-P. Suivre les procédures normales.

**Δ Tracé du tuyau d'évacuation**

Acheminer le tuyau d'évacuation de façon à ce que le seul siphon disponible soit le siphon-P. Sur des tronçons horizontaux, créer un angle descendant d'au moins ¼" par pied de tube (2 cm par mètre) à la tuyauterie.

Amener le condensat à un point convenable. Le condensat peut être redirigé vers la piscine pour économiser l'eau, ou recueilli dans le tuyau d'évacuation. Consulter les codes locaux pour identifier les procédures possibles. Prévoir plusieurs gallons d'eau à l'heure.

**Δ Remplir le siphon**

Afin d'éviter que l'air ne soit entraîné dans le tuyau d'évacuation des condensats, le siphon doit être rempli d'eau avant de mettre en marche les ventilateurs de l'appareil. Si le siphon n'est pas rempli, le collecteur de condensats peut déborder lorsque l'appareil est utilisé.

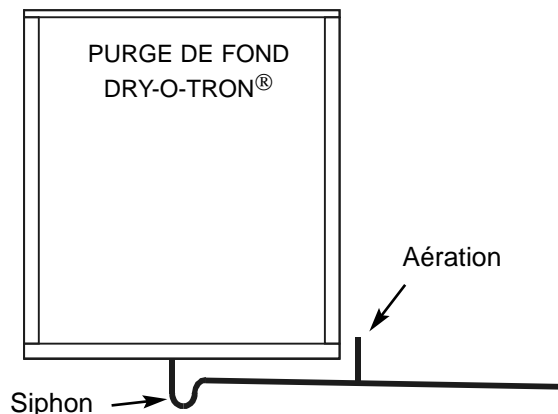
**Δ Pompe à condensat**

Lorsqu'une pompe à condensat doit être utilisée, vérifier que son potentiel de refoulement et que son volume est suffisant. Lorsque le condensat est acheminé vers un tuyau dont la pression est supérieure à la pression atmosphérique, installer un clapet de non-retour pour éviter les retours d'eau.

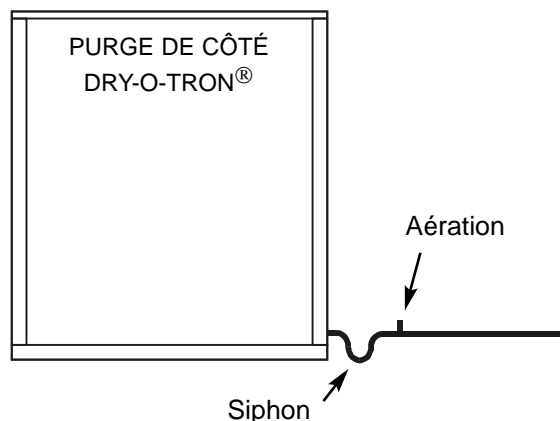
INSTALLATION

Certains appareils DRY-O-TRON possèdent des purges de côté. Les conditions spécifiques aux purges de fond sont décrites à la section « Installation - Isolation et purge », car un ajustement peut être nécessaire avant d'installer l'appareil.

Les purges de fond doivent être protégées du froid, selon le contexte.



Certains appareils DRY-O-TRON possèdent des purges de côté. Utiliser le même type de matériau et les mêmes méthodes que pour les purges de fond. Les purges de côté des appareils extérieurs doivent être protégées du froid.



## Fluide de chauffage

## Tuyauterie

## Installation

## POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE À L'EAU CHAUDE, AU GLYCOL OU À LA VAPEUR

Raccorder les tubes du fluide de chauffage entre le DRY-O-TRON® et la source de fluide chaud. Là où les raccordements doivent être faits avec des tubes d'un métal autre que le cuivre, installer un raccord union diélectrique entre les tubes pour limiter la corrosion.

Pour les appareils chauffés à l'aide d'une solution au glycol, **ne pas utiliser** des tuyaux ou des tubes galvanisés.

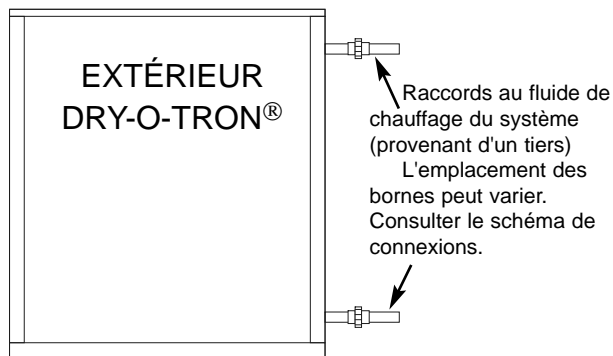
Lorsque les tubes de cuivre sont soumis à un brasage tendre, ne pas utiliser plus de décapant qu'il n'est nécessaire pour la soudure. Un excès de décapant peut contaminer le liquide de transfert de chaleur.

**Durant le brasage à l'argent des tubes de cuivre, la paroi intérieure du tube doit être protégée contre l'oxydation en la remplissant d'un gaz inerte tel que l'azote, l'argon ou le dioxyde de carbone.**

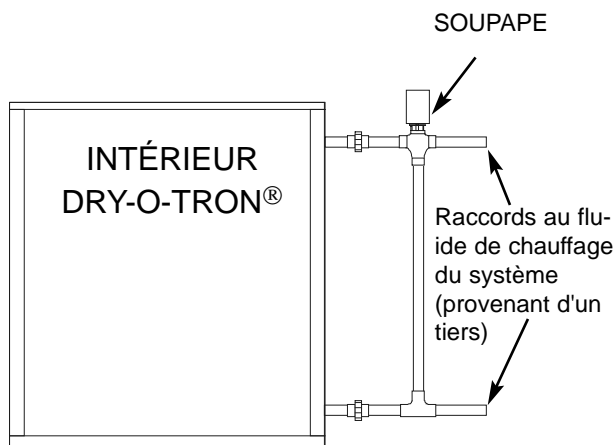
Les appareils d'intérieur DRY-O-TRON® à vapeur d'eau intégrée ou à chauffage à l'eau chaude sont dotés de clapets extérieurs (fournis par Dectron, installés par un tiers). Installer et raccorder ce clapet au tube de montage, tel qu'indiqué.

### IMPORTANT!

Consulter la section « Installation - Connexion - Clapet de chauffage » pour identifier la méthode de disposition appropriée à ce clapet.



L'emplacement des bornes peut varier. Consulter le schéma de connexions.



## Installation

## Aperçu général de l'installation

**1. Filtre à air extérieur et registre manuel**

- Actionneur de registre motorisé, en option
- Horloge-contrôle 7 jours, en option

**2. Clapets d'isolement de l'eau de piscine (provenant d'un tiers)****3. Siphon et collecteur de condensats (provenant d'un tiers)**

Doit être installé et rempli avec de l'eau

- Le condensat est réacheminé vers la piscine à travers un écumoire (consulter les codes locaux)
- Si le siphon n'est pas installé, le collecteur de condensats débordera et inondera la salle mécanique
- Un raccord latéral est disponible en option

**4. Débitmètre d'eau (provenant d'un tiers)****5. Raccord pour l'eau de piscine (provenant d'un tiers)**

- Les composantes du circuit d'eau doivent être faites de matériaux non-corrosifs.
- Les conduits de l'eau de piscine doit être de même dimension que celle du raccord sur le DRY-O-TRON®.
- Augmenter la dimension du tuyau si le DRY-O-TRON® et la soupape de dérivation (étranglement) sont éloignés de plus de 10 pieds l'un de l'autre.
- Un conduit de CPVC de norme 40 est recommandé.

**6. Climatisation (EN OPTION)**

- Le tuyau doit être de même dimension que le raccord sur le DRY-O-TRON®.
- Chaleur rejetée refroidie à l'eau ou à sec, en option.

**7. Ports de pression et de température (provenant d'un tiers)**

- Idéal pour mesurer les pertes de charge dans le chauffe-piscine
- Sondes montées à distance (en option).

**8. Raccord de conduit flexible (provenant d'un tiers)**

- Pour amortir les vibrations
- Pour atténuer les bruits causés par des vibrations
- Requis pour tous les conduits de reprise, d'approvisionnement et d'appoint au DRY-O-TRON®

**9. Dispositif de chauffage des conduits (provenant d'un tiers)**

- Dimensionner en tenant compte des pertes de chaleur dans l'enceinte de la piscine et de la charge d'air extérieur
- Serpents électriques, à eau chaude, ou à vapeur, montés sur l'appareil, en option
- Contrôlé par le microprocesseur du DRY-O-TRON®

**10. Panneau de contrôle**

Monté sur la porte du panneau électrique

- Montage à distance en option

**11. Clapets d'accès au fluide frigorigène**

- Raccord pour manomètre de service
- Accès au dispositif de chargement du fluide frigorigène (consulter la section « **Installation - Tuyauterie - Fluide frigorigène** » et « **Mise en service - Fluide frigorigène** »).
- Le clapet d'accès supérieur se rapporte à la pression de refoulement
- Le clapet d'accès inférieur se rapporte à la pression d'aspiration

**12. Bouche d'évacuation (provenant d'un tiers)**

- Doit être installée à tous les points hauts du système de plomberie de la piscine.

**13. Doseur de réactif automatique (provenant d'un tiers)**

- Doit être installé sur le conduit de retour du bassin principal, en aval de tous les composants auxiliaires, afin de prévenir la corrosion et la détérioration de l'équipement

**14. Chauffe-piscine auxiliaire (en option ou provenant d'un tiers), contrôlé par le DRY-O-TRON®.**

- Devrait être installé en aval du DRY-O-TRON® et en avant du doseur de réactif automatique

**15. Robinet d'étranglement à bille (réglage du circuit, provenant d'un tiers)**

- Assure le bon fonctionnement de la bouche d'aération
- À installer au point le plus bas du conduit de refoulement
- Modifier le débit d'eau jusqu'à ce que l'eau atteigne une température 12° et 20°F plus élevée au refoulement qu'à l'aspiration durant son chauffage.

**16. Pressostat d'eau (appareil monté sur les modèles 80 ou plus gros).**

Bloque le mode chauffage de l'eau durant le lavage à contre-courant du filtre principal, ou lorsque le débit d'eau est insuffisant.

**17. Soupape de dérivation (provenant d'un tiers)**

- Produit un étranglement pour forcer le passage de l'eau dans le DRY-O-TRON®, lorsque la pompe de circulation secondaire n'est pas utilisée

**18. Pompe de circulation secondaire (provenant d'un tiers)**

- Doit convenir à l'eau de piscine
- Installer une pompe de circulation secondaire pour obtenir un système OUVERT et :
  - Δ Débit DRY-O-TRON®
  - Δ Perte de charge totale, dont : DRY-O-TRON®, tuyauterie externe, baisse de pression des soupapes et différence de hauteur d'installation entre la surface de l'eau de la piscine et le DRY-O-TRON®
- Utiliser les couplages diélectriques pour vos raccords de pompe d'eau
- La pompe doit être arrêtée durant le lavage à contre-courant

**19. Pressostat d'eau (provenant d'un tiers)**

- Arrête la pompe de circulation secondaire
  - Δ Durant le lavage à contre-courant du filtre principal
  - Δ Lorsque le débit de la boucle du filtre d'eau de piscine est insuffisant

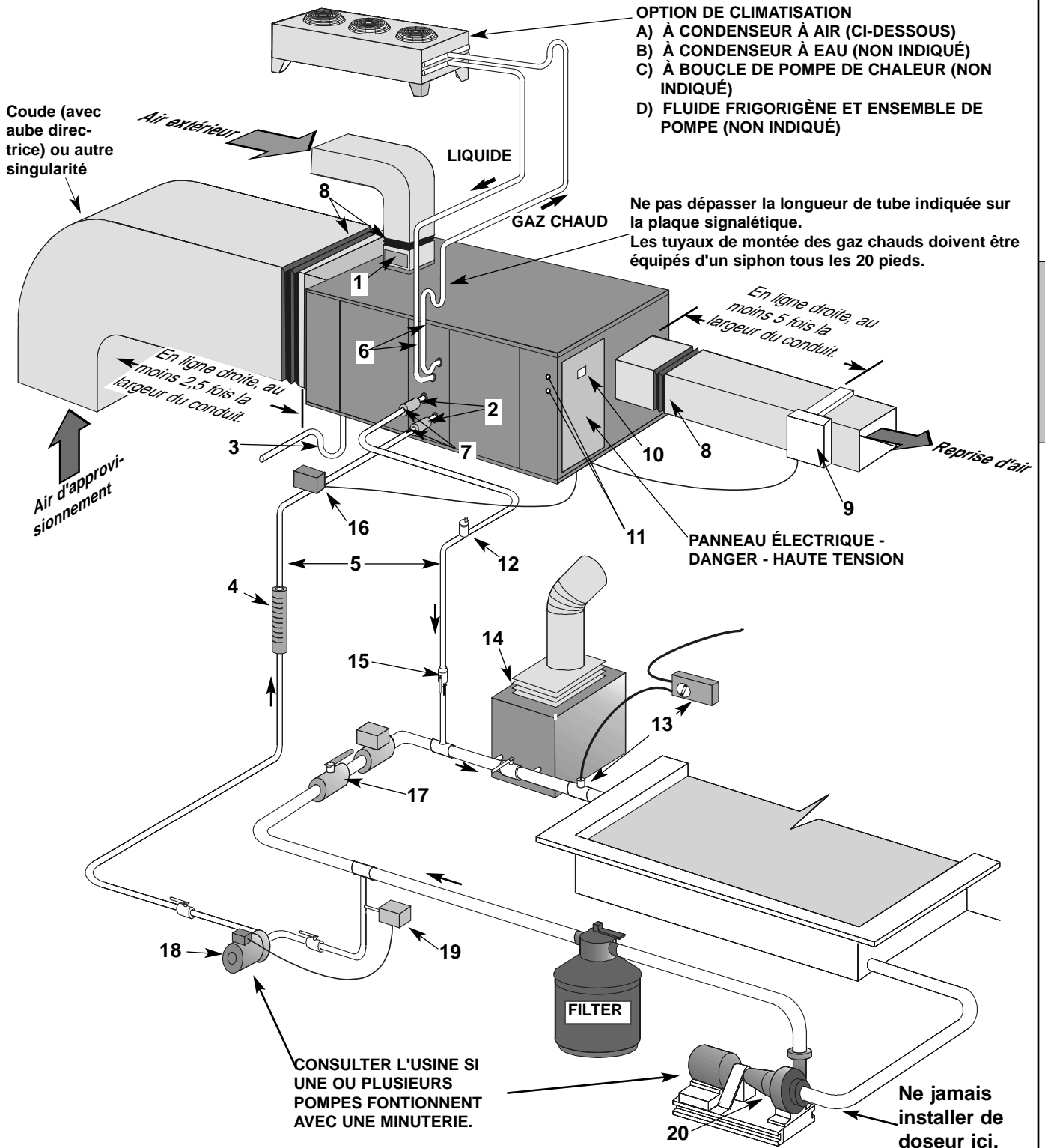
**20. Pompe à filtre principale (provenant d'un tiers)**

- Habituellement calibrée seulement pour l'épuration et l'étalonnage de l'eau de la piscine
- **ATTENTION** : L'usage de la pompe de circulation secondaire est nécessaire lorsque la pompe à filtre principale ne peut assurer le débit additionnel requis par le DRY-O-TRON®, à la pression nécessaire.
- Pompes contrôlées par une minuterie. Contacter l'usine pour de plus amples détails sur les conduits.

# Aperçu général de l'installation

# Installation

Appareils de déshumidification à recyclage d'énergie DRY-O-TRON® pour piscine intérieure.



INSTALLATION

Cette page est laissée volontairement vide.

**Table des matières**

**Mise en Service**

	Page
Réglages avant mise en service	40
Condenseur	40
Filtres	41
Débits	42
Soupapes manuelles	43
<b>Feuille de vérification avant mise en service</b>	<b>45</b>
<b>HT800</b>	
Panneau de contrôle du régulateur HT800	47
Interface d'application	48
Mise sous tension	53
Affichage des sondes primaires	54
Affichage des sondes secondaires	55
Configuration des points de réglage	56
Fluide frigorigène	57
Réglages TXV	58
Débits d'eau	59
Rapport de démarrage & Fiche de garantie	63
Garantie	65

Mise en Service

Mise en Service

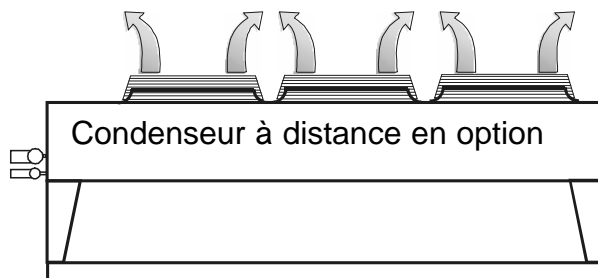
Réglages avant mise en service

**ROTATION DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR (pour les appareils dotés de l'option de climatisation à condenseur à air seulement)**

Les appareils dotés de l'option de climatisation à condenseur à air possèdent un condenseur séparé. Les ventilateurs du condenseur doivent tourner de façon à produire une évacuation d'air vers le haut, tel que présenté.

Les ventilateurs monophasés vont naturellement tourner dans la bonne direction. Si un ventilateur triphasé tourne dans la mauvaise direction, une personne compétente devrait débrancher le circuit terminal et interchanger deux des fils (n'importe lesquels) sur les bornes de la prise de courant, à l'intérieur du boîtier de contrôle du condenseur. Ne pas déplacer un fil installé en usine.

L'évacuation d'air doit se faire vers le haut.

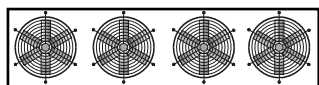
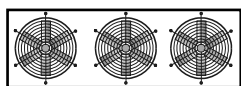
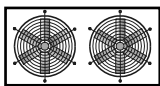


**THERMOSTATS DU VENTILATEUR DE CONDENSEUR (pour les appareils dotés de l'option de climatisation à condenseur à air seulement)**

Les appareils dotés de l'option de climatisation à condenseur à air possèdent un condenseur séparé. Certains condenseurs peuvent être dotés de plus d'un ventilateur. Dans ce cas, un minimum de ventilateurs fonctionnera en continu, tant que le DRY-O-TRON sera en mode climatisation. Le fonctionnement des autres ventilateurs sera contrôlé par des thermostats qui détectent la température de l'air extérieur.

Les thermostats doivent être réglés au moment de leur installation, en utilisant le schéma ci-dessous et en page suivante.

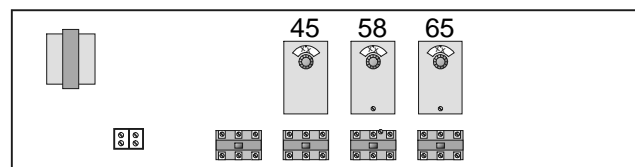
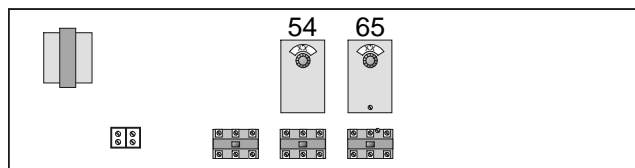
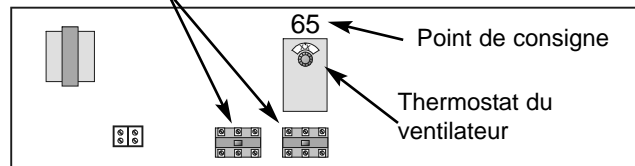
EMPLACEMENT DES VENTILATEURS



BOÎTIER DE CONTRÔLE DU CONDENSEUR

Aucun réglage nécessaire.

Contacts du ventilateur





## Réglages avant mise en service

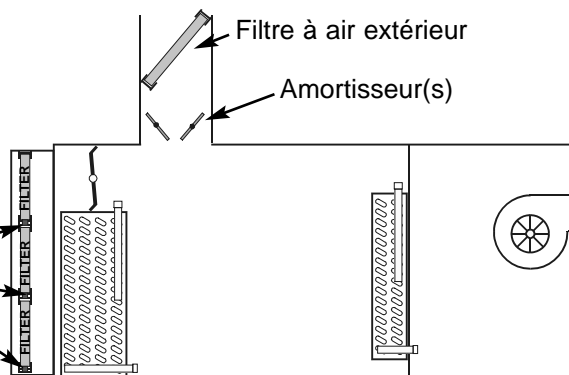
## Mise en Service

### S'ASSURER QUE TOUS LES FILTRES SONT PROPRES ET EN PLACE

Il peut y avoir plusieurs filtres de reprise d'air, et ils pourraient ne pas tous être apparents. Pour vous assurer que tous les filtres sont propres et en place, utiliser les onglets coulissants pour retirer tous les filtres, puis réinstallez-les.

Le nombre et la taille des filtres et des onglets coulissants peuvent varier.

Onglets coulissants

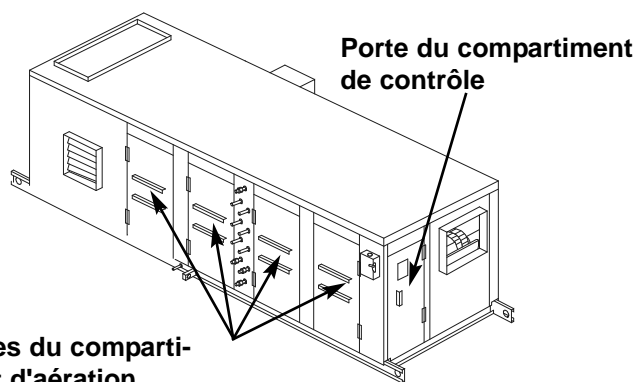


### FERMER TOUTES LES PORTES DES COMPARTIMENTS D'AÉRATION ET TOUS LES PANNEAUX D'ACCÈS

La porte du boîtier de contrôle n'est pas une porte de compartiment d'aération.

La mise en marche du ventilateur provoque une forte aspiration qui peut entraîner la fermeture brusque de la porte ouverte d'un compartiment d'aération. Vérifier que les portes soient bien fermées avant de mettre en marche le ventilateur.

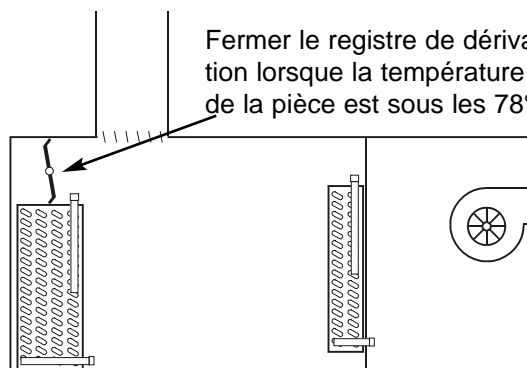
Portes du compartiment d'aération.



### Pour appareils munis d'un registre MANUEL DE DÉRIVATION DE L'ÉVAPO-RATEUR SEULEMENT

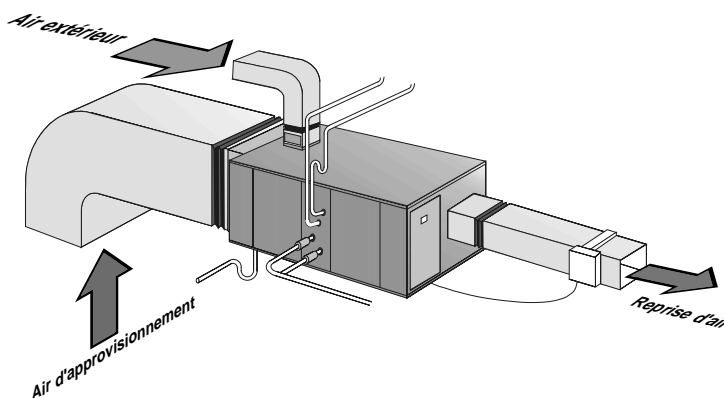
Certains modèles sont munis de registres manuels de dérivation de l'évaporateur. Lorsque c'est le cas, le registre doit être maintenu complètement fermé aussi longtemps que la température de la pièce est inférieure à 78°F. Si la température de la pièce est supérieure à 78°F au moment de la mise en service, un registre manuel de dérivation de l'évaporateur devrait être complètement ouvert.

Fermer le registre de dérivation lorsque la température de la pièce est sous les 78°F



### DÉBIT D'AIR

Le débit de reprise en  $\text{pi}^3/\text{min}$  devrait être à  $\pm 10\%$  de la quantité spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil. Consulter la section « Installation - Distribution de l'air - Réglage du débit d'air ».



Mise en Service

**Mise en Service Réglages avant mise en service Ajuster le débit d'eau**

**DÉBIT DU FLUIDE DU CONDENSEUR (pour les appareils dotés de l'option de climatisation à condenseur à eau seulement)**

Il est essentiel de maintenir le débit des appareils munis de l'option de climatisation à condenseur à fluide à la bonne température (la température d'entrée ne doit pas dépasser 90°F (32°C)).

Dimension de l'appareil →	010	015	020	030	040	050	060	080
GPM( gallons par minute)→ @85°F	6	6	8.5	15	20	20	30	40

**Débit du Dry-Cooler (pour les appareils dotés de l'option de climatisation Dry-Cooler seulement)**

Il est essentiel de maintenir le débit du fluide des appareils munis de l'option de climatisation Dry-Cooler à la bonne température (la température d'entrée ne doit pas dépasser 110°F (43°C)).

Dimension de l'appareil →	010	015	020	030	040	050	060	080
GPM( gallons par minute)→ @85°F	8	10	14	20	28	36	45	54

**DÉBIT D'EAU DE LA PISCINE ET/OU DU SPA**

Le débit d'eau des appareils doit être constant. Si vous n'avez pas accès à un débitmètre, consulter la section «Opération - Réglages » de ce manuel. La température appropriée d'entrée de l'eau, après la mise en service, est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Consulter la section « **Description de l'appareil - Plaque signalétique de l'appareil** ».

Dimension de l'appareil →	010	015	020	030	040	050	060	080
GPM( gallons par minute)→ @85°F	6	6	6	8.5	8.5	15	20	20

**Ajuster les pressostats d'eau de piscine :**

Les pressostats d'eau de piscine indiquent au thermostat de l'appareil l'existence d'un débit d'eau provenant du bassin. Pour ajuster ce pressostat, ajuster d'abord le débit d'eau tel que précisé plus haut, puis:

1. Tourner la vis de réglage du pressostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ouverture des contacts du pressostat. Le panneau de contrôle du DECTRON bloquera le mode chauffage de l'eau et produira un avertissement de faible débit d'eau.
2. Tourner lentement la vis de réglage du pressostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les contacts soient assurés, puis donner à la vis un demi-tour additionnel dans le même sens.
3. Arrêter la pompe et vérifier que le pressostat répond correctement à la réduction drastique du débit d'eau.
4. Réajuster le pressostat au besoin pour assurer son bon fonctionnement.

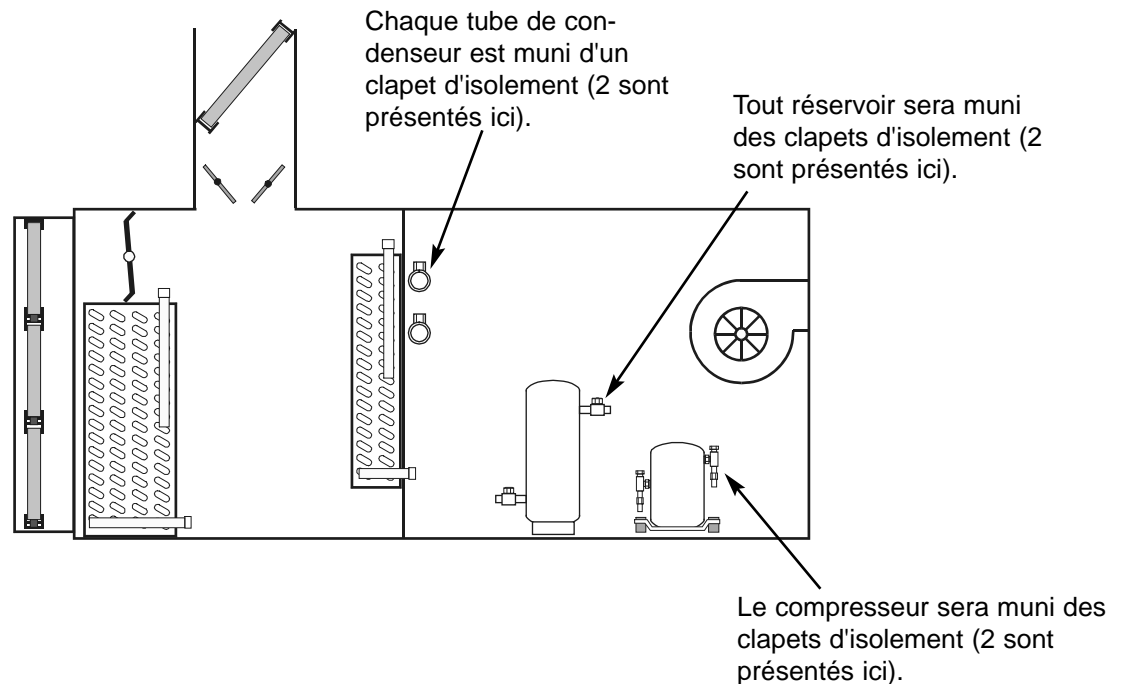


**Appareils munis de condenseurs à eau ou à fluide**

Répéter les étapes ci-dessus pour les pressostats d'eau et de fluide du condenseur. Consulter les débits recommandés en vous reportant à la section «**Mise en service - Réglages avant mise en service**».

S'assurer que les clapets manuels suivants ont bien été ouverts :

1. Selon les dimensions de l'appareil, il est possible que le compresseur soit doté de clapets d'isolement manuels. Ces clapets doivent être ouverts avant la mise en marche du compresseur. Ne pas ouvrir ces clapets avant d'avoir mis en marche le chauffe-carter du compresseur pour au moins 10 heures.
2. Selon le modèle, l'appareil peut être muni d'un réservoir de fluide frigorigène. Lorsque c'est le cas, le réservoir est muni de deux clapets d'isolement. Ces clapets doivent être ouverts avant la mise en service du compresseur.
3. En ce qui concerne les appareils dotés de la climatisation par condenseur à air, chaque tube de condenseur est muni d'un clapet d'isolement à l'intérieur de l'armoire. Ces clapets doivent être ouverts avant la mise en service du compresseur.



Cette page est laissée volontairement vide.

Feuille de vérification avant mise en service

Mise en Service

Écrire vos initiales dans la case à côté de chaque section pour indiquer que la section a été remplie. Utiliser « N/A » lorsqu'un élément est sans objet.

**Bassin de natation**

Vérifier que tous les murs et les plafonds du centre sont calorifugés et qu'un pare-vapeur est utilisé (consulter **Bassin de natation - Circulation de l'humidité**).

Vérifier que les fenêtres sont conçues et construites de façon à permettre une circulation d'air maximale sur le verre (consulter **Bassin de natation - Circulation de l'humidité**).

Vérifier que le bassin est rempli et que la composition chimique du bassin est conforme aux normes de National Pool & Spa Institute (consulter **Bassin de natation - Propriétés de l'eau du bassin**).

Vérifier que l'opérateur a été formé et connaît les règles de maintenance de l'eau du bassin.

Vérifier qu'il y a un espace suffisant autour du DRY-O-TRON® (consulter **Installation - Déballage & emplacement**).

En ce qui concerne les appareils DRY-O-TRON® d'intérieur, vérifier que les produits chimiques sont stockés dans une pièce différente.

Vérifier que la gaine de reprise est propre et sans poussières ou autres particules.

Vérifier que la gaine de reprise et la gaine d'appoint (d'air extérieur) sont protégées contre les poussières et autres particules.

**Canalisation**

Vérifier que toutes les bouches d'aération sont installées et fonctionnent correctement.

Appareils avec option de climatisation à condenseur à air - vérifier la canalisation du fluide frigorigène et son étanchéité.

Appareils avec option de climatisation à condenseur à air - vérifier que le condenseur et les tubes du condenseur sont sous une pression de moins de 500 microns de mercure.

Appareils avec option de climatisation à condenseur à eau ou à fluide frigorigène - vérifier que les propriétés du fluide sont conformes aux caractéristiques techniques de l'appareil.

Vérifier la présence de tous les liquides de chauffage, l'étanchéité de la canalisation ainsi que le débit et la température sont conformes. Consulter **Installation - Isolation et purge**.

Vérifier l'étanchéité de la canalisation entre le bassin et le DRY-O-TRON®.

Vérifier le débit de l'eau du bassin (consulter **Installation - Canalisation - Eau du bassin**).

Vérifier que l'évacuateur des condensats est bien installé, vérifier également son étanchéité et la présence d'un siphon.

Appareils qui utilisent une pompe de condensat - vérifier que la pompe fonctionne correctement.

Appareils avec chaudière - vérifier que le gaz d'alimentation est entre 7" W.C. et 14" W.C. ou à la pression spécifié lors de la commande. (Voir **Installation - Tuyauterie - Chaudière**).

Appareils avec chaudière - vérifier que la canalisation du gaz d'alimentation est de la bonne taille. (Consulter **Installation - Canalisation - Chaudière**).

**Connexions**

Vérifier que la tension utilisé avec le DRY-O-TRON® corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et autres spécifications indiquées dans « **Installation - Connexions - Alimentation** ».

Appareils dotés de l'option de climatisation à condenseur à air - vérifier que la tension du condenseur corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique du condenseur.

Vérifier que la taille des fils électriques d'alimentation du DRY-O-TRON® est suffisante et appropriée pour le courant indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.

Dans le cas où les fils électriques sont longs ou lorsque les tensions sont inhabituellement élevées, vérifier que la taille des fils électriques est appropriée, prenant en compte une chute de tension de 10% par rapport au condenseur.

Vérifier que tous les fils utilisés pour raccorder le DRY-O-TRON® sont des fils en cuivre.

Vérifier que l'appareil est mis à la masse.

Vérifier que toutes les connexions électriques sont bien serrées et couplées si nécessaire.

Vérifier que les intérieurs des boîtiers électriques sont propres et secs.

Appareils triphasés - vérifier que la phase est correcte et que le ventilateur tourne dans le bon sens. Consulter la section « **Réglage - Débit d'air** ».

Vérifier que les connexions du signal de commande sont bien faites, comme indiqué dans le schéma de connexions de l'appareil.

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Vos initiales

Mise en Service

Finalisé par \_\_\_\_\_ Téléph. ( ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Données sujettes à modification sans préavis.

Mise en Service

Feuille de vérification avant mise en service

**Préparations avant d'installer l'appareil**

Appareils DRY-O-TRON® d'intérieur - vérifier que des coussinets isolants sont utilisés (consulter la section « **Installation - Isolation et purge** »).

Vos initiales

Vérifier que toutes les enceintes, les braces de transport, les verrous du compresseur, etc. ont été démontés ou enlevés.

Vos initiales

Vérifier que la courroie du ventilateur est correctement installée, alignée et sous tension.

Vos initiales

Appareils avec une bouche d'appoint - vérifier que la bouche d'appoint n'est pas obstruée.

Vos initiales

Vérifier que les volumes d'air ont été préalablement mesurés et réglés (consulter la section « **Installation - Distribution de l'air - Réglage du débit d'air** »).

Vos initiales

Vérifier que tous les filtres à air des bouches de reprise sont propres et installés.

Vos initiales

Vérifier que tous les filtres à air des bouches d'appoint sont propres et installés.

Vos initiales

Vérifier que l'air des échangeurs de chaleur est propre.

Vos initiales

Appareils avec registre manuel de dérivation du serpentin de refroidissement:

Si la température de la pièce est inférieure à 78°F, vérifier que le registre manuel de dérivation du serpentin de refroidissement est fermé.

Vos initiales

Si la température de la pièce est supérieure à 78°F, vérifier que le registre manuel de dérivation du serpentin de refroidissement est ouvert.

Vos initiales

Vérifier que les chauffages du boîtier ont été allumés pendant au moins 10 heures.

Vos initiales

**Distribution de l'air**

Appareils avec conduit d'approvisionnement - vérifier la longueur du conduit droit précédent la bouche (consulter la section « **Installation - Raccord appareil/conduits** »).

Vos initiales

Vérifier la longueur du conduit droit précédent la bouche de reprise (consulter « **Installation - Raccord appareil/conduits** »).

Vos initiales

Appareils avec chauffage sur conduit - vérifier que la taille du chauffage est inférieure à 5 fois le diamètre du DRY-O-TRON®.

Vos initiales

Vérifier que tous les conduits sont correctement dimensionnés et installés de façon à réduire la pression statique aux valeurs définies.

Vos initiales

Vérifier que les grilles et les diffuseurs ne sont pas obstrués.

Vos initiales

Vérifier que les conduits sont propres et sans poussières ou autres particules.

Vos initiales

Appareils avec une bouche d'appoint - vérifier que la bouche d'appoint est correctement raccordée (consulter la section « **Installation - Distribution de l'air - Ventilation** »).

Vos initiales

Vérifier que la grille de la bouche de reprise est éloignée du spa, bain tourbillon ou bain chaud (si présent).

Vos initiales

Vérifier que l'air d'approvisionnement n'est pas envoyé directement sur la surface du bassin.

Vos initiales

**Condenseur externe ou Dry-Cooler®**

Vérifier que l'emplacement du condenseur ou du Dry-Cooler® permet une bonne circulation d'air (consulter « **Installation - Emplacement du condenseur** »).

Vos initiales

Vérifier que la tension du condenseur corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et autres spécifications NEMA MG-1 et ANSI C84.1.

Vos initiales

Vérifier l'étanchéité des serpentins du condenseur (pour le fluide frigorigène).

Vos initiales

Vérifier que les espaces libres au-dessus et sur les côtés du condenseur soient conformes à ceux indiqués dans « **Installation - Emplacement du condenseur** ».

Vos initiales

Vérifier que les échangeurs de chaleur sont protégés contre les poussières, feuilles ou autres débris.

Vos initiales

Vérifier que les échangeurs de chaleur sont protégés contre les poussières, feuilles ou autres débris.

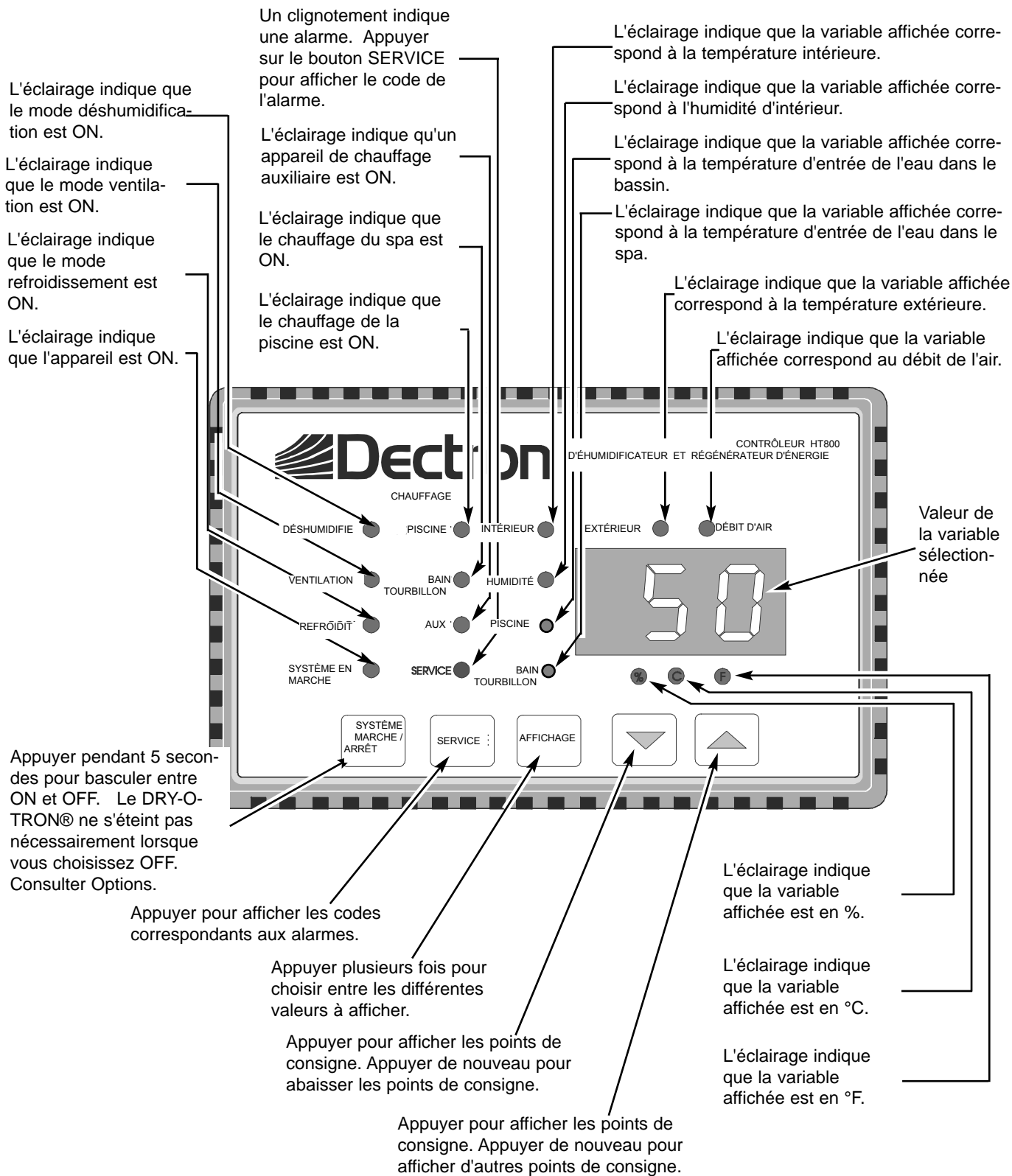
Vos initiales

Finalisé par \_\_\_\_\_ Téléph. ( ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Mise en Service

# Panneau de contrôle du régulateur

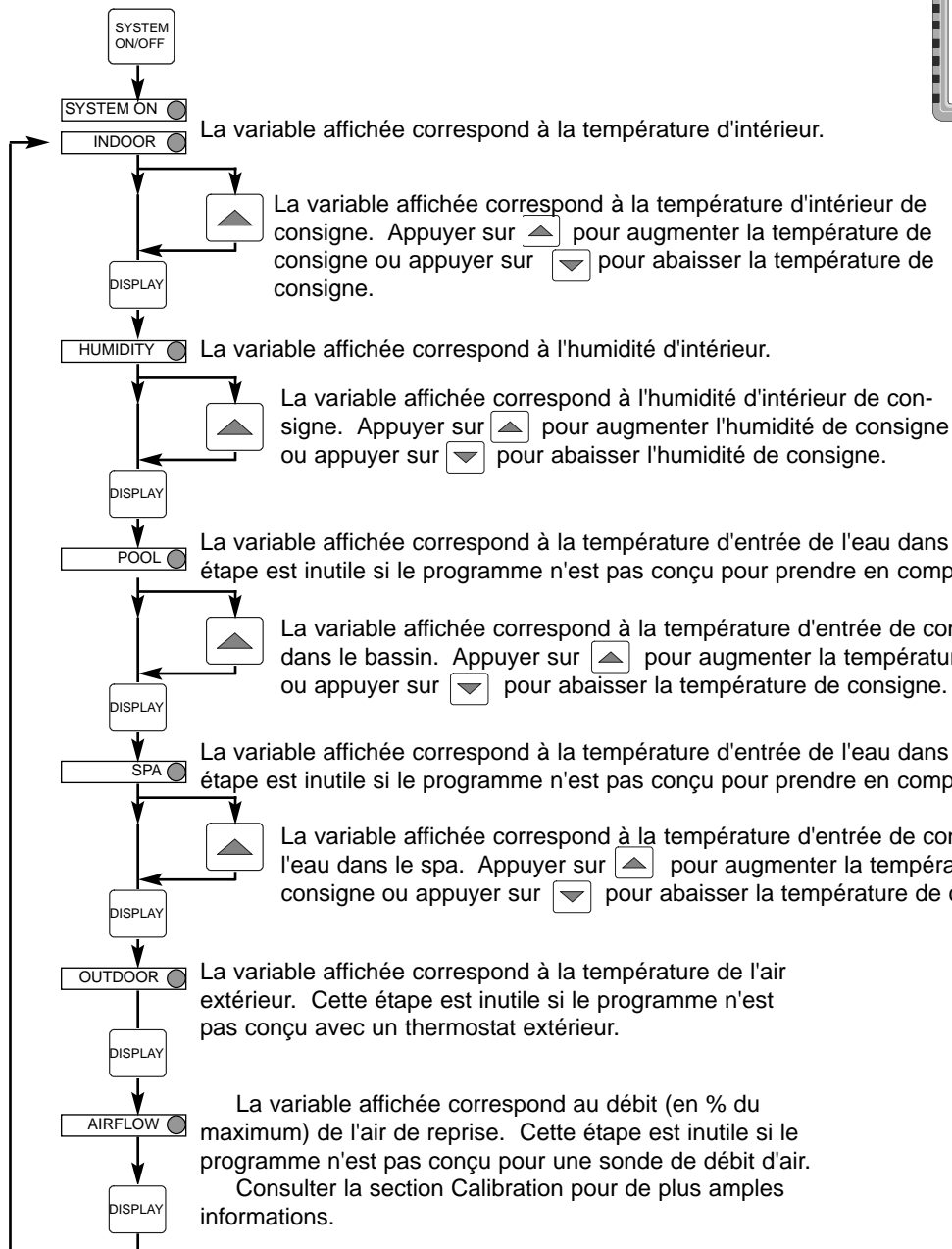
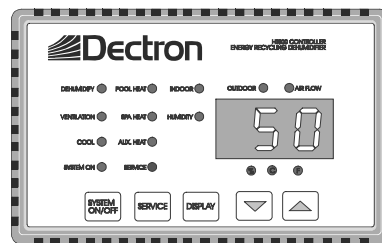
# Mise en Service



Mise en Service

Mise en Service

Interface d'application



Dans le cas d'un problème, **SERVICE** ● clignotera. Appuyer sur **SERVICE** pour afficher le code correspondant à cette alarme.

Après avoir corrigé le problème, appuyer pendant plusieurs secondes sur **SERVICE** pour effacer le code.

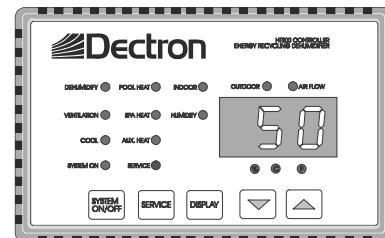
Mise en Service



Changer le mode d'affichage de la température

Mise en Service

Le régulateur HT800 est pré-programmé en usine avec les conditions établies au moment de l'achat. Si vous désirez modifier le mode d'affichage de la température, par exemple de °F à °C, suivre les étapes suivantes. Choisir le mode d'affichage désiré en suivant le tableau ci-dessous.



**REMARQUE :** Le signe « + » signifie que les deux boutons sont appuyés simultanément.

	Appuyer sur	Affichage sur écran				
1.	DISPLAY + ▼ Appuyer pendant trois secondes	Lo				
2.	▲ X environ 9 fois	08				
3.	DISPLAY	CF				
4.	▲	code numérique	Unité de température	Affichage par défaut	Température de la pièce mesurée par	
5.	▼ OU ▲ Affichage recommandé par usine	07	°F	Température de la pièce	Sonde de température de reprise d'air	
		05	°F	Température de la pièce	Sonde du thermostat	
		03	°F	Point de consigne	Sonde de température de reprise d'air	
		01	°F	Point de consigne	Sonde du thermostat	
	Recommandé pour extérieur	▲	06	°C	Température de la pièce	Sonde de température de reprise d'air
			04	°C	Température de la pièce	Sonde du thermostat
			02	°C	Point de consigne	Sonde de température de reprise d'air
			00	°C	Point de consigne	Sonde du thermostat

Vous avez maintenant réglé le mode d'affichage de la température. Ce mode d'affichage basculera de nouveau au mode d'affichage normal après 35 secondes d'inactivité.

Mise en Service

Mise en Service

Réglage des bassins

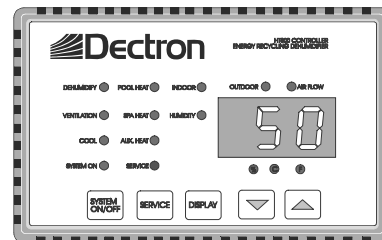
Réglage des priorités

Réglage des retardateurs

Le régulateur HT800 est pré-programmé en usine avec les conditions établies au moment de l'achat. Si vous désirez modifier :

- a. le nombre de bassins du DRY-O-TRON®, ou
- b. les priorités de chauffage des bassins, ou
- c. les retardateurs de démarrage, alors

choisir l'un des codes d'affichage en suivant le tableau ci-dessous. Pour d'autres conditions, consulter Dectron ou un technicien agréé par Dectron.



REMARQUE : Le signe « + » signifie que les deux boutons sont appuyés simultanément.

REMARQUE : L'eau des bassins doit impérativement être raccordée à votre appareil DRY-O-TRON DS/RS si vous désirez recycler l'énergie. Les installations sans raccordement doivent seulement être temporaires et non définitives.

Mise en Service

	Appuyer sur	Affichage sur écran				
1.	DISPLAY + ▼ Appuyer pendant trois secondes	Lo				
2.	▲ X environ 9 fois	08	Si le taux hygrométrique est supérieur à 60% lorsque le compresseur est allumé, la sonde de température de l'évaporateur doit être ignorée et il faut alors chauffer le bassin pendant 20 minutes en continu.	L'eau du bassin est raccordée au DRY-O-TRON®.	L'eau du spa est raccordée au DRY-O-TRON®.	Les spas doivent être chauffés en premier.
3.	DISPLAY	P.				
4.	▲	code numérique				
5.	▼ OU ▲  Pour d'autres conditions, consulter Dectron ou un technicien agréé par Dectron.	03	NON	NON	NON	
		02	NON	OUI	NON	
		01	NON	NON	OUI	
		00	NON	OUI	OUI	NON
		04	NON	OUI	OUI	OUI
		11	OUI	NON	NON	
		10	OUI	OUI	NON	
		09	OUI	NON	OUI	
		08	OUI	OUI	OUI	NON
		12	OUI	OUI	OUI	OUI

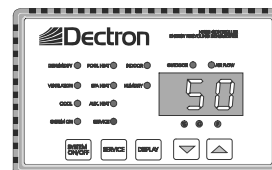
Ce mode d'affichage basculera de nouveau au mode d'affichage normal après 35 secondes d'inactivité.

Réglage du chauffe-piscine auxiliaire Mise en Service

Réglage de la sonde de température d'air extérieur

Réglage de la sonde de température de débit d'air

Le régulateur HT800 est pré-programmé en usine avec les conditions établies au moment de l'achat. Si les conditions ont changé et qu'il est nécessaire de faire des réglages, que l'appareil soit équipé d'un chauffe-piscine auxiliaire ou non (consulter « Installation - Connexions - Signaux de commande »), que l'appareil soit équipé d'une sonde de température d'air extérieur ou non (consulter « Installation - Connexion - Signaux de commande »), que l'appareil soit équipé d'une sonde de température de débit d'air ou non, utiliser le tableau ci-dessous. Choisir le mode d'affichage désiré en suivant le tableau ci-dessous.



REMARQUE : Le signe « + » signifie que les deux boutons sont appuyés simultanément.

Appuyer sur		Affichage sur écran	Mode de chauffage - chaleur latente & chauffe-piscine latente	Mode de chauffage - chaleur latente & chauffe-piscine auxiliaire	Chauffe-piscine auxiliaire	Chauffe-piscine auxiliaire peut aussi être secondaire.	Option climatisation choisie	Option Sonde de débit d'air installée	Option Sonde de température d'air extérieur installée
1.	DISPLAY + ▼ Appuyer pendant trois secondes	Lo							
2.	▲ X environ 9 fois	08							
3.	DISPLAY	01							
4.	▲	code numérique							
5.	▼ OR ▲	00	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON
		01	NON	NON	NON	NON	NON	NON	OUI
		02	NON	NON	NON	NON	NON	OUI	NON
		03	NON	NON	NON	NON	NON	OUI	OUI
		04	NON	NON	NON	NON	OUI	NON	NON
		05	NON	NON	NON	NON	OUI	NON	OUI
		06	NON	NON	NON	NON	OUI	OUI	NON
		07	NON	NON	NON	NON	OUI	OUI	OUI
		16	NON	NON	OUI	NON	NON	NON	NON
		17	NON	NON	OUI	NON	NON	NON	OUI
		18	NON	NON	OUI	NON	NON	OUI	NON
		19	NON	NON	OUI	NON	NON	OUI	OUI
		20	NON	NON	OUI	NON	OUI	NON	NON
		21	NON	NON	OUI	NON	OUI	NON	OUI
		22	NON	NON	OUI	NON	OUI	OUI	NON
		23	NON	NON	OUI	NON	OUI	OUI	OUI
		48	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON
		49	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	OUI
		50	NON	NON	OUI	OUI	NON	OUI	NON
		51	NON	NON	OUI	OUI	NON	OUI	OUI
		52	NON	NON	OUI	OUI	OUI	NON	NON
		53	NON	NON	OUI	OUI	OUI	NON	OUI
		54	NON	NON	OUI	OUI	OUI	OUI	NON
		55	NON	NON	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI

Pour d'autres conditions, consulter Dectron ou un technicien agréé par Dectron.

Le mode d'affichage basculera de nouveau au mode d'affichage normal après 35 secondes d'inactivité.

Données sujettes à modification sans préavis.

Mise en Service

Cette page est laissée volontairement vide.

## Mise sous tension

## Mise en Service

### IMPORTANT!

Ce système de déshumidification à recyclage d'énergie a été entièrement testé en usine, pour les conditions projetées.

**La mise en service doit être exécutée par un technicien de service et d'installation compétent et formé en usine.**

**Lorsque la mise en service est terminée, toutes les parties du formulaire «Rapport de démarrage et fiche de garantie» doivent être complétées, et une copie envoyée à un représentant de Dectron ou à l'usine Dectron afin de permettre la validation et l'enregistrement de la garantie.**

### IMPORTANT!

La mise en service d'un DRY-O-TRON® lorsque l'eau de la piscine est froide est une procédure en deux étapes. Soyez prêt à retourner sur le site pour exécuter des travaux d'ajustement final lorsque l'eau et l'enclainte de la piscine seront en conditions projetées.

**Ne PAS essayer de mettre sous tension l'appareil, à moins que le voltage de la source de tension ne soit identique à celui spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil.**

**Vérifier que le conduit de reprise est propre et sans poussières ou autres particules.**


### 1. Mettre sous tension

Mettre le sectionneur du condenser sur «ON» dès maintenant s'il n'est pas déjà dans cette position. Pour les modèles dont le moteur du ventilateur est doté d'un bouton de remise en circuit, appuyer sur le bouton «START» du disjoncteur. Ceci mettra en marche le chauffe-carter du compresseur. Laisser le chauffe-carter fonctionner pendant au moins 10 heures avant de mettre en marche un compresseur.

Dans le cas des appareils munis de voyants de service ou de prises de courant, mettre le sectionneur du circuit de service du DRY-O-TRON® en position «ON» .

### 2. Allumer le ventilateur

Sur certains modèles, le ventilateur se met en marche automatiquement dès que le courant électrique alimente l'appareil. Sur d'autres modèles, il vous faudra

appuyer sur  du panneau de contrôle du régulateur jusqu'à ce que

 s'illumine. Le ventilateur démarrera après un court laps de temps.

Si le ventilateur tourne dans le mauvais sens, un technicien qualifié et agréé devra débrancher les cordons électriques et inverser les fils de deux circuits terminaux reliés aux bornes du DRY-O-TRON®. **Ne pas déplacer aucun fil installé en usine.**

### 3. Vérifier la distribution d'air

Vérifier d'avoir un bon débit d'air avant de poursuivre. Vérifier que le débit d'air est correct pour chaque diffuseur. Consulter la section « Installation - Distribution de l'air - Réglage du débit d'air ».

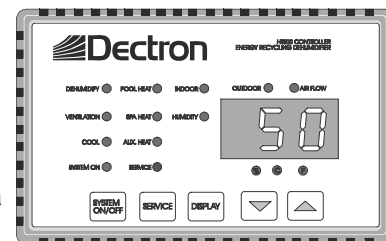


**NE PAS ALLER PLUS LOIN À MOINS D'AVOIR MIS L'APPAREIL SOUS TENSION ET D'AVOIR VÉRIFIÉ QUE LE BOUTON DU DISJONCTEUR DU VENTILATEUR EST SUR «ON» DEPUIS AU MOINS 10 HEURES.**

Ceci est nécessaire pour le fonctionnement du chauffe-carter du compresseur.

### 4. Mettre le compresseur 1 sous tension

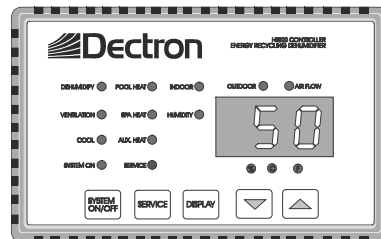
Pour les appareils munis de disjoncteurs extérieurs pour le compresseur, appuyer sur «START» sur le disjoncteur. Pour les autres modèles, mettre le sélecteur d'urgence du compresseur en position «ON».



Mise en Service

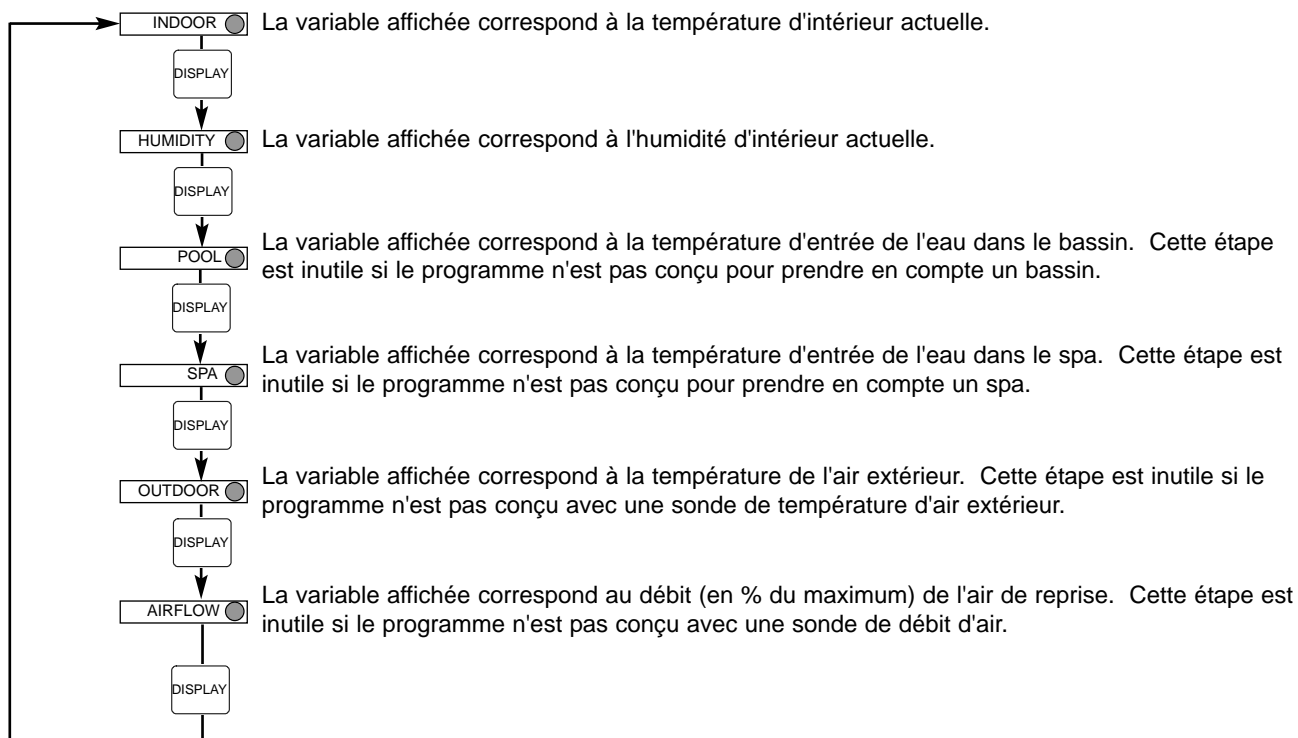
Mise en Service

Affichage des sondes primaires



La température d'intérieur est automatiquement affichée. Vous pouvez afficher les résultats d'autres sondes comme suit :

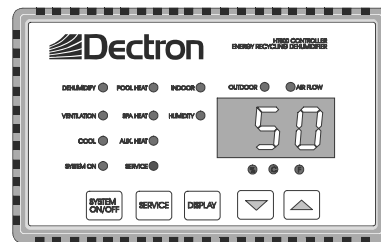
Pour visualiser une sonde différente (c.a.d. autre que la température D'INTÉRIEUR), appuyer sur **DISPLAY** jusqu'à ce que la DEL à côté du nom de la sonde s'éclaire. La valeur qui est alors affichée correspond maintenant à la sonde sélectionnée. Le mode d'affichage basculera de nouveau à l'affichage de la température D'INTÉRIEUR si le bouton **DISPLAY** est enfoncé. Le mode d'affichage basculera de nouveau à l'affichage de la température D'INTÉRIEUR si aucun bouton n'est enfoncé pendant une durée déterminée.



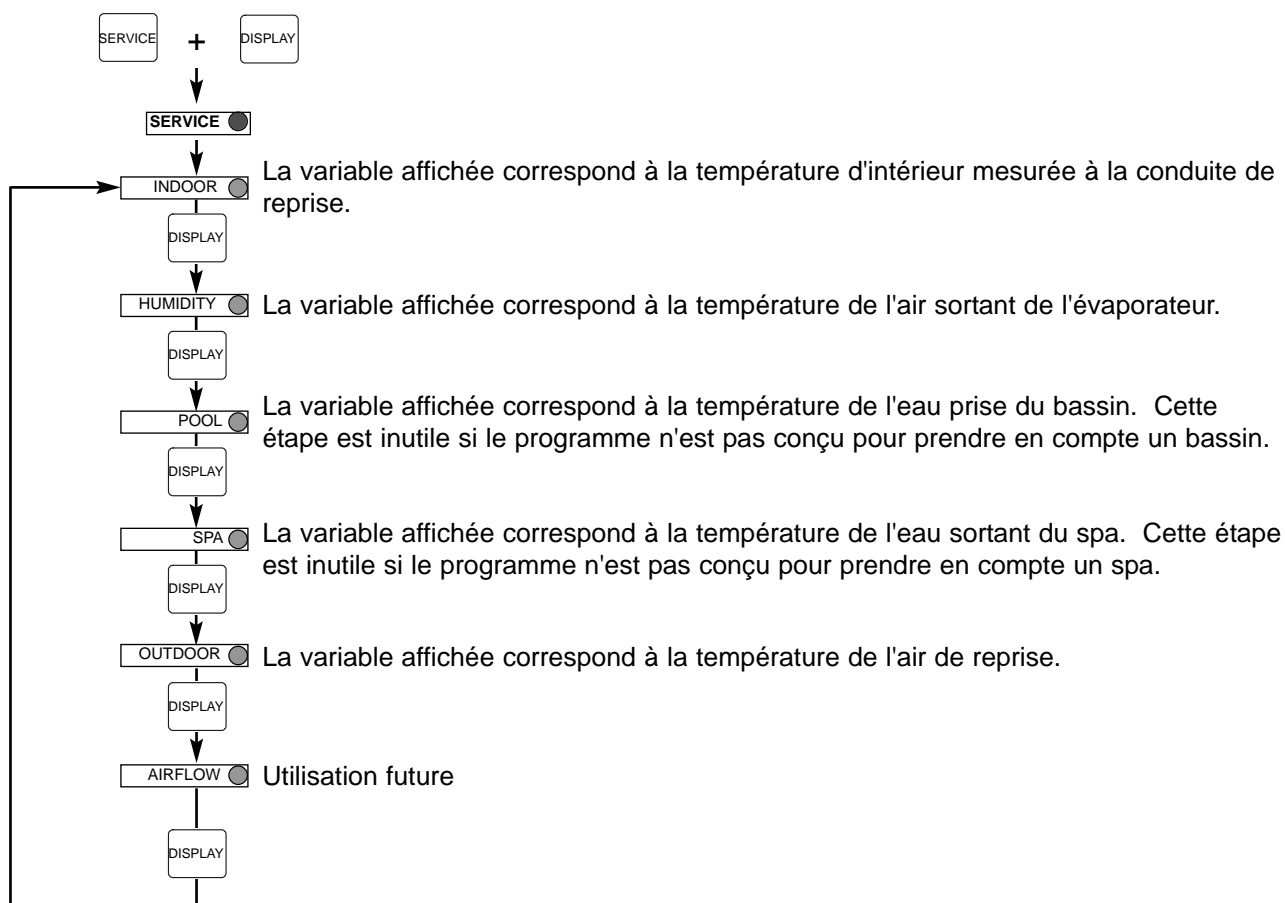
Mise en Service

# Affichage des sondes secondaires

# Mise en Service



Pour visualiser les sondes secondaires, appuyer sur **SERVICE** et sur **DISPLAY** simultanément jusqu'à ce que **SERVICE** illumines. Utiliser le tableau ci-dessous pour comprendre ce qui est affiché.



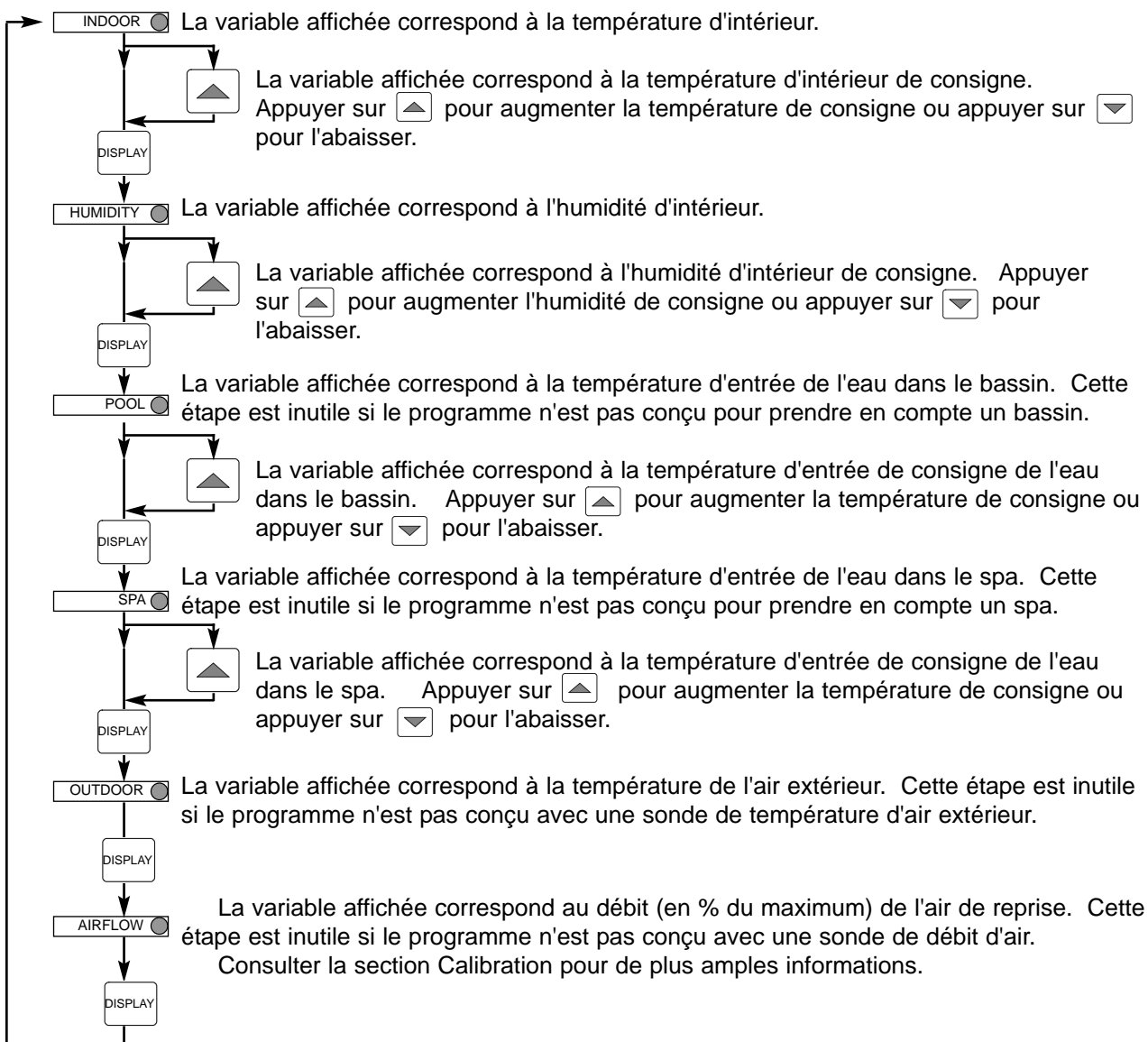
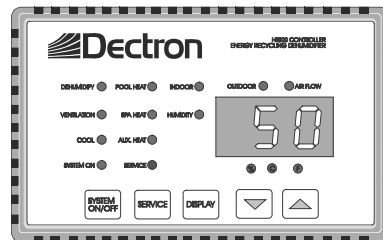
L'affichage basculera de nouveau à celui des sondes primaires si aucun bouton n'est enfoncé.

Mise en Service

# Mise en Service Affichage et réglage des points de consigne

Certaines sondes primaires sont associées à des points de consignes particuliers. Pour afficher et/ou modifier ces points de consigne, utiliser le schéma ci-dessous.

Si aucun bouton n'est enfoncé pendant une durée déterminée, l'affichage basculera de nouveau à l'affichage normal.



Mise en Service



### REPLISSAGE DU LIQUIDE FRIGORIGÈNE

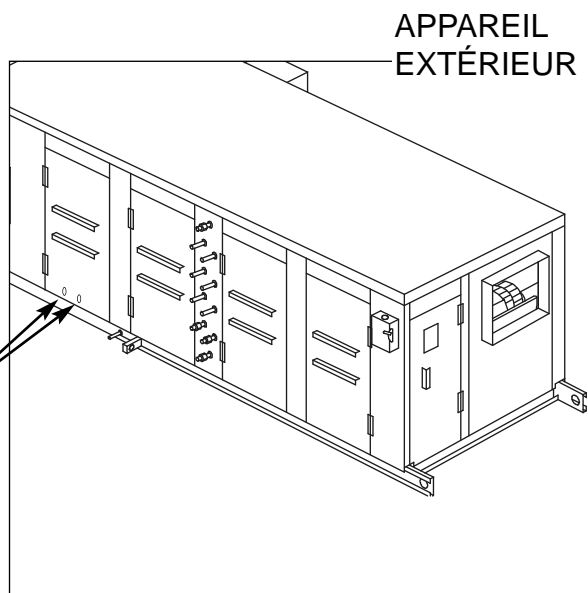
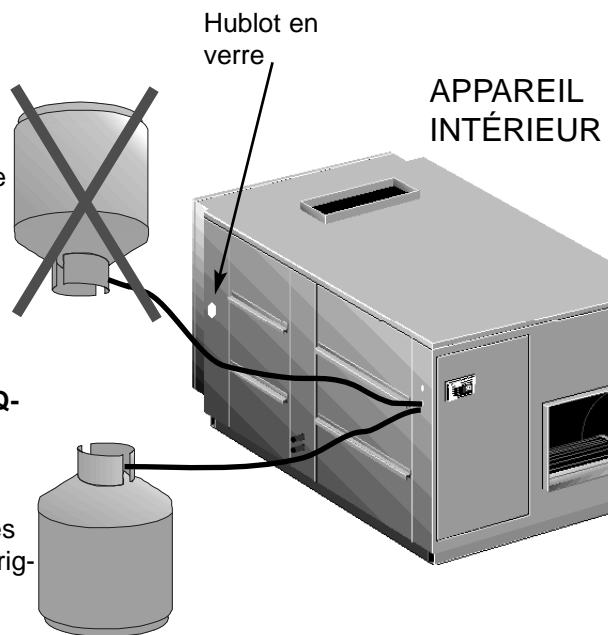
Appareils munis de l'option de climatisation à condenseur à air - le volume de liquide frigorigère à ajouter (consulter « **Description - Plaque signalétique de l'appareil** ») aurait déjà dû être ajouté au cours de la section « **Installation - Tuyauterie - Liquide frigorigère** ». Si cela n'est pas le cas, ajouter le volume supplémentaire de liquide frigorigère maintenant.

S'il n'est pas possible de pomper le volume supplémentaire de liquide frigorigère dans le condenseur lorsqu'il est isolé, alors ajouter des vapeurs frigorigères par l'intermédiaire des soupapes d'accès lorsque le compresseur est en marche. **NE JAMAIS AJOUTER DU LIQUIDE FRIGORIGÈRE PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA SOUPAPE D'ACCÈS.**

Après avoir fait fonctionner l'appareil pendant 30 minutes en mode de déshumidification, le(s) voyant(s) du liquide frigorigère devrait être rempli (sans bulles).

Si cela n'est pas le cas, vérifier que l'électrovanne du liquide n'est pas cyclique. (Consulter le schéma de connexions de l'appareil). Si l'électrovanne du liquide n'est pas cyclique, réduire l'ajustement des soupapes de détente. Si l'électrovanne du liquide n'est pas cyclique mais que des bulles sont clairement visibles dans le hublot en verre après 30 minutes, contacter Dectron.

Les appareils extérieurs (RSxxx, RBxxx) possèdent des hublots en verre situés sur des fenêtres transparentes.



## Mise en Service

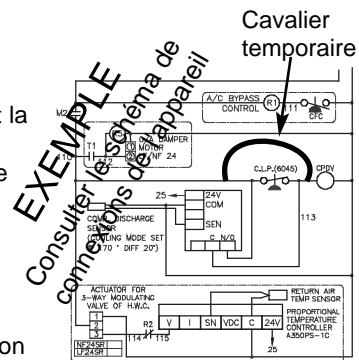
## Réglage de la soupape de détente

### Réglage de la soupape de détente(s)

La (les) soupape(s) de détente doit (doivent) être réglée(s) au démarrage, car le débit d'air affecte la charge de l'évaporateur. Pour assurer un bon fonctionnement de longue durée, il est important d'ajuster la (les) soupape(s) de détente tel que décrit ci-dessous.

#### Ne pas essayer d'ajuster la soupape de détente en fonction d'une surchauffe de l'évaporateur.

1. Si votre appareil est doté de l'option de climatisation à condenseur à air, vérifier que le fluide frigorigène supplémentaire a bien été ajouté, tel que prescrit. (consulter les sections «Description de l'appareil - Plaque signalétique », « **Installation - Tuyauterie - Fluide frigorigène** » et « **Mise en service - Ajouter le fluide frigorigène** ».)
2. Vérifier que le débit d'air a été réglé conformément aux valeurs affichées sur la plaque signalétique de l'appareil. (consulter la section « **Description de l'appareil - Plaque signalétique de l'appareil** »)
3. Vérifier que la température de la pièce et le taux d'humidité relative sont conformes aux valeurs affichées sur la plaque signalétique. (consulter la section « **Description de l'appareil - Plaque signalétique de l'appareil** »)
4. Si le registre de dérivation de l'évaporateur est à commande manuelle, s'assurer qu'il est totalement ouvert.
5. Installer la sonde d'un thermomètre électronique de marque reconnue et fiable (provenant d'un tiers) en l'accrochant fermement au tube d'évacuation du compresseur, à environ six pouces du boîtier du compresseur.
6. Isoler le capteur avec au moins ½" (1 cm) d'un isolant résistant à une température de 200°F (93°C).
7. Envelopper l'isolant de ruban afin d'empêcher les fuites d'air sur la sonde lorsque le ventilateur est en marche.
8. Amener le câble de la sonde à l'extérieur du panneau d'accès ou de la porte d'accès de l'appareil.
9. Brancher le câble au thermomètre.
10. Fermer les panneaux ou les portes d'accès.
11. Insérer, dans le boîtier de contrôle de l'appareil, un cavalier temporaire entre les fils 110 et 113 (en travers du pressostat portant l'étiquette «CLP», voir le schéma de connexions de l'appareil).
12. Démarrer l'appareil selon les instructions indiquées dans la section «**Mise en service - Mise sous tension**».
13. Si l'appareil ne fonctionne pas en mode chauffage de piscine (  POOL HEAT  «ON», consulter « **Mise en service - Interface du régulateur** », ajuster alors temporairement la température de consigne de l'eau de piscine (voir « **Mise en service - Réglage des points de consignes** »), en l'augmentant d'au moins 5°F (3°C) pour faire en sorte que l'appareil fonctionne en mode de chauffage complet de la piscine. Le compresseur devrait fonctionner.
14. S'assurer que le hublot de verre du fluide frigorigène est totalement rempli de liquide, et qu'il ne produit pas de bulles. Si ce n'est pas le cas, revenir à l'étape 1.
15. Lorsque le compresseur aura fonctionné en mode chauffage de piscine pendant au moins 20 minutes, le thermomètre devrait mesurer une température d'évacuation du compresseur se situant entre 180°F (82°C) et 200°F (93°C).
16. (a) Si la température d'évacuation du compresseur est inférieure à 180°F (82°C), fermer la soupape de détente d'un demi-tour à la fois, en attendant au moins 15 minutes entre chaque ajustement, jusqu'à ce que la température d'évacuation du compresseur se situe entre 180°F (82°C) et 200°F (93°C).  
(b) Si la température d'évacuation du compresseur est supérieure à 200°F (93°C), ouvrir la soupape de détente un demi-tour à la fois, en attendant au moins 15 minutes entre chaque ajustement, jusqu'à ce que la température d'évacuation du compresseur se situe entre 180°F (82°C) et 200°F (93°C).
17. Laisser le DRY-O-TRON® fonctionner en continu pendant au moins une heure après le dernier ajustement, pour être certain que la température est stabilisée au bon niveau.
18. Rétablir les points de consigne au niveau normal, tel que décrit sur la plaque signalétique de l'appareil (consulter la section «**Description de l'appareil - Plaque signalétique de l'appareil**».
19. Retirer le ruban, l'isolant et la sonde du thermomètre.
20. Retirer le cavalier temporaire installé entre les fils 110 et 113 (en travers du pressostat portant l'étiquette «CLP»)
21. Fermer les panneaux ou les portes d'accès.



## Ajuster le débit d'eau

## Mise en Service

### DÉBIT DU FLUIDE DU CONDENSEUR condenseur (pour les appareils dotés de l'option de climatisation à condenseur à eau seulement)

Il est essentiel de maintenir le débit des appareils munis de l'option de climatisation à condenseur à fluide à la bonne température (la température d'entrée ne doit pas dépasser 90°F (32°C)).

Dimension de l'appareil →	010	015	020	030	040	050	060	080
GPM( gallons par minute)→ @85°F	6	6	8.5	15	20	20	30	40

### DÉBIT DU FLUIDE DE Dry-Cooler® (pour les appareils dotés de l'option de climatisation Dry-Cooler seulement).

Il est essentiel de maintenir le débit du fluide des appareils munis de l'option de climatisation Dry-Cooler à la bonne température (la température d'entrée ne doit pas dépasser 110°F (43°C)).

Dimension de l'appareil →	010	015	020	030	040	050	060	080
GPM( gallons par minute)→ @85°F	8	10	14	20	28	36	45	54

### DÉBIT D'EAU DE LA PISCINE ET/OU DU SPA

Le débit d'eau des appareils doit être constant. Si vous n'avez pas accès à un débitmètre, consulter la section «**Utilisation - Réglages**» de ce manuel. La température appropriée d'entrée de l'eau, après la mise en service, est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Consulter «**Description de l'appareil - Plaque signalétique**».

Dimension de l'appareil →	010	015	020	030	040	050	060	080
GPM( gallons par minute)→ @85°F	6	6	6	8.5	8.5	15	20	20

Les débits sont plus faciles à régler lorsque le débitmètre recommandé est utilisé (voir «Installation - Tuyauterie»). Si cela est impossible, vous pouvez régler le débit de l'eau de piscine en attendant que la pièce et l'eau soient aux températures projetées, pour ensuite

1. Réduire l'humidité de consigne pour que l'appareil fonctionne en mode de déshumidification.
2. Augmenter la température de consigne de l'eau de piscine pour que l'appareil fonctionne en Chauffage Bassin #1.
3. Attendre au moins 20 minutes.
4. Prendre la température d'entrée du Bassin #1 (consulter la section «**Mise en service - Affichage des sondes**»).
5. Prendre la température de sortie du Bassin #1 (consulter la section «**Mise en service - Affichage des sondes**»).
6. Soustraire la température d'entrée de la température de sortie du Bassin #1. La différence devrait se situer entre 12°F et 20°F. Ajuster le débit d'eau jusqu'à ce que ces conditions soient remplies.
7. Vérifier à nouveau la différence de température 20 minutes après le dernier ajustement pour vous assurer de sa stabilité.

Répéter les étapes 1 à 7 pour le Bassin #2 (s'il y en a un).

### Ajuster les pressostats d'eau de piscine :

Les pressostats d'eau de piscine indiquent au thermostat de l'appareil l'existence d'un débit d'eau provenant du bassin. Pour ajuster ce pressostat, ajuster d'abord le débit d'eau tel que précisé plus haut, puis

1. Tourner la vis de réglage du pressostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ouverture des contacts du pressostat. Le régulateur du DRY-O-TRON® bloquera le mode chauffage de l'eau et produira un avertissement de faible débit d'eau.
2. Tourner la vis de réglage du pressostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ouverture des contacts du pressostat. Le régulateur du DRY-O-TRON® bloquera le mode chauffage de l'eau et produira un avertissement de faible débit d'eau.
3. Arrêter la pompe et vérifier que le pressostat répond correctement à la réduction drastique du débit d'eau.
4. Réajuster le pressostat au besoin pour assurer son bon fonctionnement.



### Appareils munis de condenseurs à eau ou à fluide

Répéter les étapes ci-dessus pour les pressostats d'eau et de fluide du condenseur. Consulter les débits recommandés en vous reportant à la section «**Mise en service - Réglages avant mise en service**».

Données sujettes à modification sans préavis.

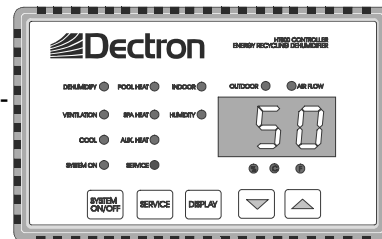
## Mise en Service

## Calibration de la sonde de débit d'air

Certains appareils sont dotés d'une sonde de débit d'air (en option) utilisée pour décider quand les filtres à air doivent être remplacés et pour protéger l'appareil lorsque le débit diminue. La sonde de débit d'air de ces appareils doit être calibrée au démarrage.

1. Vérifier que tous les filtres à air sont propres et correctement installés.
2. Allumer l'appareil pendant plusieurs minutes, jusqu'à ce que l'évaporateur commence à condenser la vapeur d'eau dans l'air.

**REMARQUE :** Le signe « + » signifie que les deux boutons sont appuyés simultanément.



	Appuyer sur	Affichage sur écran
3.	DISPLAY + ▼ Appuyer pendant trois secondes	Lo
4.	▲ X environ 9 fois	08
5.	DISPLAY X environ 4 fois	Fc
6.	▲	N'importe quel nombre
7.	▼ + ▲ Appuyer pendant trois secondes	100

La sonde est maintenant calibrée. Le mode d'affichage basculera de nouveau au mode d'affichage normal après 35 secondes d'inactivité.

# Températures internes

# Mise en Service

**IMPORTANT!**

Lorsque les conditions projetées pour l'eau de la piscine et l'air ambiant ont été atteintes, des ajustements finaux doivent être effectués. Retourner maintenant aux installations et suivre les instructions ci-dessous.

Pour les appareils munis d'un registre de dérivation motorisé, le registre de dérivation doit être complètement ouvert lorsque la température de la pièce dépasse les 78°F.

Le tableau ci-dessous montre les températures approximatives à l'intérieur du DRY-O-TRON®.

La température d'évacuation du chauffe piscine est indiquée à titre de guide seulement, et peut varier selon la dimension du chauffe-piscine.

Ajuster toutes les températures et humidités de consigne aux conditions projetées (consulter «Opération - Réglage des points de consigne» pour de plus amples informations).

**IMPORTANT!**

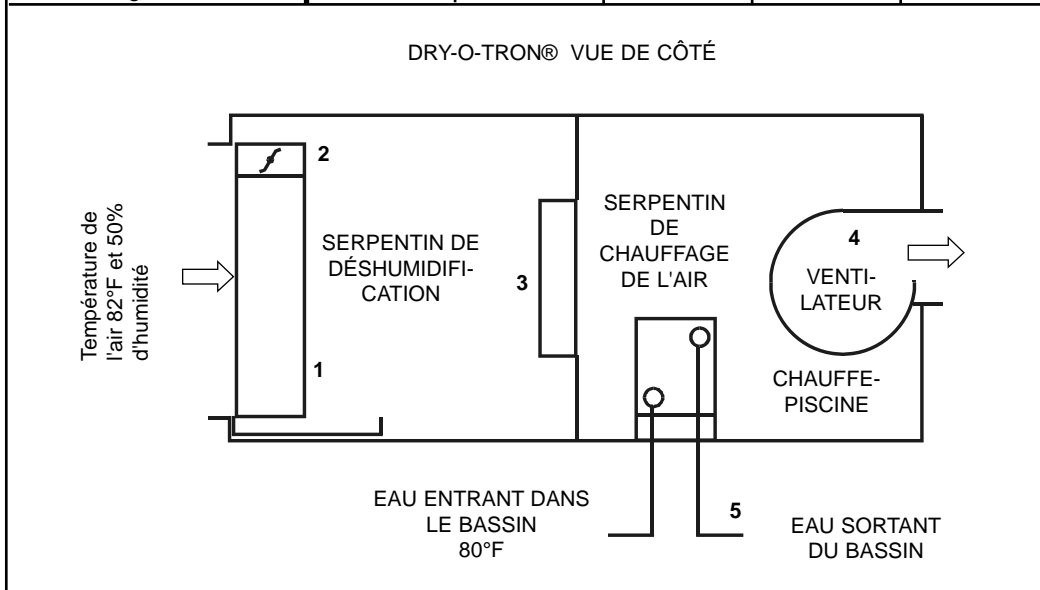
Lorsque les ajustements finaux ont été accomplis, vérifier que toutes les parties du formulaire «Rapport de démarrage et fiche de garantie» ont été entièrement complétées et

qu'une copie est envoyée à un représentant de Dectron ou à l'usine Dectron afin de permettre la validation et l'enregistrement de la garantie.

Laisser le «Manuel du propriétaire» et le formulaire de démarrage complété près de l'appareil DRY-O-TRON®.

Différences standard de température de service (°F)

Point de température #	1	2	3	4	5
Déshumidification	50	82	66	95	84
Chauffage du bassin	47	82	65	82	96
Refroidissement de l'air	50	82	66	72	84
Refroidissement de l'air et chauffage du bassin	47	82	65	72	96



Mise en Service

## Mise en Service Assistance au démarrage, Formation

Il faut compléter le Rapport de démarrage et la fiche de garantie et en envoyer une copie à Dectron.

Dectron prend en charge la formation des installateurs et des techniciens du service pour un prix nominal. Contacter la section service de Dectron pour obtenir plus de détails.

Dans certains cas, Dectron pourrait être en mesure d'envoyer son personnel moyennant paiement des honoraires pour surveiller la procédure de démarrage. Dans un tel cas, l'employé de Dectron se présentera à l'emplacement désigné et surveillera, assistera et guidera l'entrepreneur dans le démarrage. L'employé de Dectron n'effectue pas lui-même le démarrage; Il ou elle sera un point d'appui et formera l'entrepreneur au cours du démarrage. Ce service est connu sous le nom de « **Assistance au démarrage** ».

L'option Assistance au démarrage (assistance fournie par l'usine) doit être commandée à l'avance pour permettre de préparer l'emploi du temps du personnel. Avant que le personnel de Dectron puisse être affecté à cette tâche, la section service de Dectron doit recevoir :

1. La feuille de vérification avant démarrage dûment complétée, se trouvant dans la section « **Mise en service - Feuille de vérification avant mise en service** ».

Chaque élément pertinent de la feuille de vérification doit être parafé (utiliser N/A lorsqu'un élément est sans objet) et les deux côtés de la feuille de vérification doivent être signés et datés par la partie responsable. La partie responsable doit être autorisée à engager sa compagnie pour le paiement des frais de l'assistance au démarrage.

2. La partie responsable doit confirmer par téléphone à la section service de Dectron que toutes les étapes nécessaires de l'installation et de la procédure de démarrage, ainsi que toutes les autres étapes précisées par la section service de Dectron, ont été accomplies.

La partie responsable peut demander une date spécifique pour l'assistance au démarrage. La section service de Dectron planifiera alors l'assistance au démarrage avec la partie responsable.

En acceptant la date prévue pour l'assistance au démarrage, la partie responsable accepte les responsabilités suivantes :

1. fournir, sur place et pour la durée de l'assistance, un technicien en réfrigération dûment qualifié et agréé (si nécessaire),

Ce technicien accomplira les tâches de soutien convenues tout en suivant les instructions des employés de Dectron. Cette formation est d'une grande importance pour les besoins futurs d'entretien de l'équipement.

2. fournir et installer tout matériel supplémentaire tels qu'un agent réfrigérant, du câble, etc.
3. fournir tous les équipements requis tels que des outils à main, instruments, pompes, échelles, etc; et
4. Rendre disponible le personnel additionnel qui sera jugé nécessaire au démarrage, tel que les entrepreneurs spécialisés en bassins, plomberie et électricité.

Si, à son arrivée, l'employé de Dectron note que des étapes de l'installation ont été négligées, il retournera chez Dectron, et la société facturera le montant total de l'assistance au démarrage. Des exemples d'étapes d'installation négligées comprennent, sans s'y limiter, le branchement incomplet du courant électrique, un système de gaines incomplet, un raccordement incomplet du condenseur externe (le cas échéant), un câblage de contrôle incomplet, un bassin non rempli, etc.

Dectron offre également des séminaires portant sur l'installation et le service de même que sur le fonctionnement et l'entretien. Consulter Dectron ou votre représentant Dectron pour plus d'information à ce sujet.

Fiche de garantie

Mise en Service

Gamme DS DRY-O-TRON®

Rapport de démarrage & Fiche de garantie

La garantie ne sera valide que si le formulaire ci-dessous est rempli et une copie est envoyée à Dectron dans un délai d'une semaine après le démarrage.

Nom de l'installation .....

Adresse de l'installation .....

Représentant de Dectron .....

Modèle # ..... Numéro de série # .....

Numéro de série du compresseur # ..... Taille de la courroie du ventilateur .....

Puissance d'alimentation	L1 - L2	L2 - L3	L1 - L3	Plaque signalétique
Intensité de courant du ventilateur				
Tension de courant du ventilateur				
Intensité de courant du compresseur				
Tension de courant du compresseur				

<p>Bonne distribution d'air ? (Consulter « <b>Installation - Distribution d'air</b> »).</p> <p>Tuyauterie bien conçue ? (Consulter « <b>Installation - Tuyauterie</b> »)</p> <p>Bonne ventilation ? (Consulter « <b>Installation - Ventilation</b> »)</p> <p>Pare-vapeur installé ? (Consulter « <b>Centre de natation - Déplacement de l'humidité</b> »)</p> <p>AUCUN produit chimique dans la pièce ? (Consulter « <b>Installation - Déballage &amp; emplacement</b> »)</p> <p>Accès de service adéquat ? (Consulter « <b>Installation - Déballage &amp; emplacement</b> »)</p> <p>Appareil et vibrations isolés ? (Consulter « <b>Installation - Isolation et purge</b> »)</p> <p>Raccord flexible sur entrée et sortie du DRY-O-TRON® ? (Consulter « <b>Installation - Tuyauterie</b> »)</p> <p>Bon raccordement du recycleur de condensats et siphon utilisé et</p>	<p>rempli ? (Consulter « <b>Installation - Isolation et purge</b> »)</p> <p>Recueilleur de condensat testé ? (Consulter « <b>Installation - Isolation et purge</b> »)</p> <p>Pompe de condensat installée ? (Consulter « <b>Installation - Isolation et purge</b> »)</p> <p>Bonne tuyauterie pour eau du bassin ? (Consulter « <b>Installation - Tuyauterie - Eau du bassin</b> »)</p> <p>Sectionneur principal bien installé ? (Voir « <b>Installation - Connexions - Alimentation</b> »)</p> <p>Condenseur externe bien installé ? (Consulter le manuel du condenseur).</p> <p>Panneau de contrôle de l'opérateur bien installé ? (Consulter « <b>Installation - Connexions - Signal de commande - Affichage à distance</b> »)</p> <p>Sonde de température extérieure (si présente) installée ? (Consulter « <b>Installation - Schéma de connexions</b> »)</p>	<p>Connexions bien serrées ? (Consulter « <b>Installation - Connexions - Alimentation</b> »)</p> <p>Feuille de vérification avant mise en service remplie ? (Consulter « <b>Installation - Mise en service - Feuille de vérification</b> »)</p> <p>Direction du ventilateur correcte avec courant triphasé ? (Consulter « <b>Installation - Connexions - Alimentation</b> »)</p> <p>Débit d'air et vitesse du ventilateur réglés ? (Consulter « <b>Installation - Distribution d'air - Réglage du débit d'air</b> »)</p> <p>Volume de liquide frigorigène OK ? (Consulter le manuel du refroidisseur).</p> <p>Aucun code (de problème) affiché sur le panneau de commande ?</p> <p>Points de consigne aux conditions de conception ? (Voir la plaque signalétique de l'appareil).</p> <p>Registre de dérivation ouvert lorsque température de pièce &gt; 78°F?</p> <p>Débit d'air.....cfm</p>
--	--	---

Emplacement du condenseur à air (en option)      Supérieur à D.O.T.       Inférieur à D.O.T.       Egal à D.O.T.

Taille de raccord pour fluide frigorigène.....Gaz chaud .....Liquide      Longueur de tuyauterie entre D.O.T. et condenseur.....

Mise en Service

Mise en Service

Fiche de garantie

Gamme DS DRY-O-TRON®

Rapport de démarrage & Fiche de garantie

La garantie ne sera valide que si le formulaire ci-dessous est rempli et une copie est envoyée à Dectron dans un délai d'une semaine après le démarrage.

Données opérationnelles

REMARQUE : Pour obtenir des données fiables, un délai de dix (10) minutes est requis après chaque démarrage ou réglage.



Pour 2 unités de compresseur

		Chauffage du bassin	Déshumidification	Chauffage du bain tourbillon	Climatisation uniquement	Climatisation & chauffage du bassin	Climatisation & chauffage du bain tourbillon
Température de l'air repris	°F						
Température de l'air évacué	°F						
Température de l'eau reprise	°F						
Température de l'eau évacuée	°F						
Débit d'eau dans chauffe-piscine	GPM						
Débit d'eau dans chauffe-bain (bain tourbillon)	GPM						
Humidité relative de la pièce	%						
Pression du condenseur	PSI	/					
Pression d'aspiration	PSI						
Pression d'huile	PSI						
Hublot en verre sans bulles ?	O/N						
Température dans soupape TX	°F						
Température de refoulement du compresseur	°F						
Température de l'air quittant le serpentin de refroidissement	°F						

Remarques : .....

.....

.....

Complété par : ..... Signature .....

Nom de la compagnie .....

Date ..... Numéro de téléphone( ) .....

Mise en Service



## Garantie limitée

## DÉSHUMIDIFICATEURS

(VALIDE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE &amp; AU CANADA)

**Règle Générale**

La société Dectron Inc. garantit, comme étant inclus et pour la période de temps indiquée ci-dessous, qu'elle remettra au propriétaire initial, par le biais d'un fournisseur et installateur agréé par la Dectron Inc. ou d'un organisme d'après-vente, une pièce nouvelle ou reconstruite en échange d'une pièce qui aura été défectueuse du fait d'un défaut d'exécution ou de matériel. Dectron Inc. se réserve le droit d'appliquer des frais de manipulation et d'inspection dans le cas où les pièces ou le matériel seraient indûment retournés comme étant défectueux, qu'ils soient sous garantie ou non.

**Enregistrement et rapport de démarrage**

La garantie est considérée comme nulle, sauf dans le cas où le « Rapport de démarrage et la fiche de garantie » ont été correctement remplis au moment du démarrage de l'appareil et envoyés à l'usine dans la semaine qui suit le démarrage initial. Ceci comprendra également l'enregistrement de la garantie du compresseur auprès du fabricant de compresseurs.

**30 jours de garantie initiale**

Au cours des 30 premiers jours qui suivront le démarrage initial et sous réserve de l'approbation antérieure de l'usine, Dectron Inc. fournira et/ou remboursera les frais d'envoi, de matériaux et de main d'œuvre encourus pour le remplacement de la pièce défectueuse.

**Le solde de 25 mois de garantie**

A l'expiration des 30 jours de garantie initiale, et jusqu'au terme des 25 mois qui suivront la date d'expédition depuis Dectron Inc., au cas où une pièce fournie par la Dectron Inc. s'avère défectueuse du fait d'un défaut d'exécution ou du matériel, Dectron fournira, FOB usine, une pièce nouvelle ou reconstruite. Aucun remboursement ne sera effectué pour les dépenses encourues à des fins d'ajustement au terrain ou de remplacement, excepté dans le cas spécifiquement ré-approuvé, par écrit et au préalable, par Dectron Inc.

**Conditions d'application**

Cette garantie n'est applicable que pour les produits achetés et conservés aux États-Unis et au Canada. Cette garantie ne s'applique pas aux :

- △ Produits devenus défectueux ou endommagés suite à l'utilisation d'un circuit d'eau contaminé ou un fonctionnement à des températures et/ou des débits d'eau anormaux.
- △ Pièces qui s'usent du fait de leur utilisation normale, telles que les filtres, les courroies, les fusibles et les réfrigérants.
- △ Les produits qui auront été déplacés de l'endroit où ils avaient été placés initialement.
- △ Toutes les portions du système non fournies par Dectron Inc.
- △ Les produits desquels auront été enlevés ou dégradés les plaques numérotées de série et/ou de modèle.
- △ Les produits pour lesquels le client est en situation de défaut de paiement.
- △ Les produits devenus défectueux ou endommagés du fait de l'ouverture non autorisée du circuit réfrigérant, d'un câblage incorrect, des caractéristiques de l'énergie électrique, d'une mauvaise maintenance, d'accidents, du transport, d'une mauvaise utilisation, de mauvais traitements, d'un incendie, d'une inondation, de la modification et/ou de la mauvaise application du produit.
- △ Les produits mis en fonctionnement sans filtres à air propres et correctement installés.
- △ Les produits non installés, mis en fonctionnement ni entretenus selon les critères de mise en application du manuel de Dectron Inc.

**Les frais de transport**

Après que la période de garantie initiale de 30 jours ait expiré, les frais couvrant le transport de(s) la pièce(s) défectueuse(s) depuis le site du client jusqu'à Dectron Inc. et de(s) la pièce(s)

de rechange depuis la Dectron Inc. jusque chez le client, ne sont pas couverts par cette garantie.

**Les limites de la garantie**

Cette garantie est remise à la place de toutes les autres garanties. Tout dans la garantie en dépit de toutes les garanties impliquées d'aptitude pour un objectif précis et des qualités marchandes, sera limité à la durée de cette garantie expresse. Le fabricant rejette et exclu expressément toute responsabilité pour dommage indirect ou accidentel pour manquement à une quelconque garantie expresse ou impliquée.

La où une juridiction ne permet pas de limitations ou d'exclusions de la garantie, les susdites limitations et exclusions ne s'appliqueront pas jusqu'à légiférer, quoiqu'il en soit, dans un tel cas, le juste équilibre de la garantie précitée restera effective de plein droit.

Cette garantie donne des droits spécifiques légaux. D'autres droits peuvent varier selon les législations locales.

**Pour obtenir un service de garantie**

Normalement, l'ENTREPRENEUR AGREE DE DECTRON INC. qui a installé les produits fournira les services de garantie au propriétaire. Au cas où l'entrepreneur installateur ne serait pas disponible, contactez votre représentant local ou l'usine de Dectron Inc.

**Les cas de force majeure**

Dectron Inc. n'est pas responsable des retards ou manquement à fournir un service de garantie du fait de restrictions ou d'interdictions gouvernementales, de guerre, grèves, pénuries de matériel, de catastrophes naturelles ou tout autre cause dépassant la maîtrise de Dectron.

**DRY-O-TRON® Garantie****Garantie limitée****DÉSHUMIDIFICATEURS**

(VALIDE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE &amp; AU CANADA)

**La garantie optionnelle du compresseur allant de trois à cinq ans**

Sous cette garantie, un compresseur neuf ou reconstruit sera fourni, aux frais de Dectron Inc., FOB usine, à condition que le compresseur défectueux soit retourné à l'usine tous frais de transport payés d'avance. Cette garantie étendue du compresseur est soumise à toutes les conditions de la garantie standard du DRY-O-TRON® mais ne s'applique qu'au compresseur.<sup>1</sup> Cette garantie étendue doit être achetée avant l'expédition de l'appareil.

<sup>1</sup>N'inclue pas le coût de la main d'œuvre.

**La garantie optionnelle du serpentín allant de trois à cinq ans**

Sous cette garantie, un serpentín neuf ou réparé sera fourni, aux frais de Dectron Inc., FOB usine, à condition que le serpentín défectueux soit retournée à l'usine tous frais de transport payés d'avance. Cette garantie étendue du serpentín est soumise à toutes les conditions de la garantie standard du DRY-O-TRON® mais ne s'applique qu'au serpentín.<sup>2</sup> Cette garantie étendue doit avoir été achetée avant l'expédition de l'appareil.

<sup>2</sup>N'inclue pas le coût de la main d'œuvre.

**Garantie optionnelle de démarrage différé**

A l'expiration des 30 jours de garantie initiale, et jusqu'au terme des 34 mois qui suivront la date d'expédition depuis Dectron Inc., au cas où une pièce fournie par Dectron Inc. s'avère défectueuse du fait d'un défaut d'exécution ou du matériel, Dectron fournira, FOB usine, une pièce nouvelle ou reconstruite. Aucun remboursement ne sera effectué pour les dépenses encourues à des fins d'ajustement au terrain ou de remplacement, excepté dans le cas spécifiquement ré-approuvé, par écrit et au préalable, par Dectron Inc.

La garantie optionnelle de démarrage retardé n'est valable que si l'ensemble des conditions suivantes sont satisfaites :

- Δ L'eau ou la condensation ne doivent en aucun cas pénétrer dans le panneau électrique.
- Δ Les appareils d'intérieur sont stockés dans un endroit sec et protégé.
- Δ L'électricité ne doit pas être branchée.
- Δ L'appareil ne doit pas avoir subi d'intervention ni avoir été vandalisé en aucune manière.
- Δ Le rapport de démarrage et l'enregistrement de la garantie sont remplis et envoyés à l'usine dans la semaine qui suit le démarrage initial.

La garantie optionnelle de démarrage retardé est soumise à toutes les conditions de la garantie standard du DRY-O-TRON®. Cette garantie étendue doit avoir été achetée avant l'expédition de l'appareil.

U.S.A

**DECTRON INC.**

10935 Crabapple Road  
Suite 202A  
Roswell, GA 30075-5827  
Tel.: 770-649-0102 or  
1-800-676-2566  
Fax: 770-649-0243

CANADA

**DECTRON INC.**

4300 Poirier Boulevard  
Montreal, QC.  
H4R 2C5  
Tel.: 514-334-9609 or  
1-800-667-6338 or  
1-888-DECTRON  
Fax: 514-334-9184

Table des matières

Opération

	Page
Programme d'entretien	68
Schémas logiques	70
Panneau de contrôle du régulateur	75
Interface d'application	76
Affichage des sondes primaires	77
Affichage des sondes secondaires	78
Affichage et réglage des points de consigne	79
Codes de service	80
Diagnostiques du régulateur	81
Autres diagnostiques	99
Calibration des sondes	109
Remplacement du thermostat	110
Annexe 1	
Registre de configuration du régulateur	111

OPÉRATION

## Opération

## Programme d'entretien

La liste d'entretien suivante est importante pour le bon fonctionnement de l'appareil.

### Tous les mois

#### Vérifier l'état des filtres

- Tous les modèles sont équipés de filtres à air. L'efficacité du déshumidificateur diminue si les filtres sont encrassés. Les modèles avec une prise d'air extérieur doivent aussi être équipés de filtres d'air extérieur.
- Remplacer les filtres encrassés par des filtres neufs et de la même taille. Les filtres à air extérieur doivent être résistants à l'humidité.
- **Ne jamais utiliser le déshumidificateur si les filtres ne sont pas correctement installés.**

#### Vérifier la courroie d'entraînement du ventilateur

- Vérifier l'usure de la courroie du ventilateur. Celle-ci doit pouvoir être utilisée pendant au moins un mois.
- Vérifier la tension de la courroie du ventilateur. Celle-ci doit être suffisamment serrée pour ne pas glisser mais pas trop serrée, pour réduire l'usure des paliers

#### Vérifier l'état de propreté du bac et du tube d'évacuation des condensâts.

#### Appareils avec option de climatisation à condenseur à air - vérifier la propreté du condenseur externe.

- Nettoyer les déchets ou les feuilles qui pourraient avoir un effet sur la circulation de l'air.

#### Appareils d'intérieur -

- Ne pas stocker les produits chimiques du DRY-O-TRON® dans la même pièce.

### Tous les six mois

Utiliser le hublot de verre pour vérifier qu'il n'y a pas de bulles après 10 minutes de fonctionnement du compresseur. Consulter la section « Mise en service - Réglages ».

Vérifier la température à la sortie du compresseur. Consulter la section « Mise en service - Réglages - Réglage des soupapes de détente du frigorigène.

Lorsque des tuyaux en caoutchouc sont utilisés entre l'eau de la piscine et les échangeurs thermiques, vérifier l'étanchéité interne et externe des raccords.

#### Appareils avec chaudière à gaz - vérifier les propriétés du fluide frigorigène.

- La couleur doit être violet fluorescent.
- Le pH doit être entre 8,0 et 10,0.
- L'alcanilité minimum doit être 11,0 ml.
- L'indice de réfraction doit être 1,38.
- La densité doit être 1,08.
- Si vos valeurs sont considérablement différentes des valeurs ci-dessus, veuillez contacter Dectron pour des mesures correctives appropriées.

### Tous les douze mois

#### Vérifier l'usure des roulements à billes du ventilateur.

#### Graisser les roulements à billes du ventilateur.

- Utilisez une graisse haute performance et appropriée aux systèmes CVCA.
- Ne pas utiliser trop de graisse. Continuer d'ajouter de la graisse jusqu'à ce qu'un peu de graisse soit visible sur l'extérieur du roulement.

#### Vérifier le bac et le tube d'évacuation des condensâts. Nettoyer si nécessaire.

#### Vérifier la propreté des serpentins de refroidissement à l'air.

- Si les serpentins sont sales
  - Δ Nettoyer avec de l'eau tiède et légèrement savonneuse. Ne jamais utiliser des produits corrosifs.
  - Δ Remplacer le(s) filtre(s) plus souvent. Les serpentins se salissent rapidement lorsque les filtres sont sales.

### Tous les vingt-quatre mois

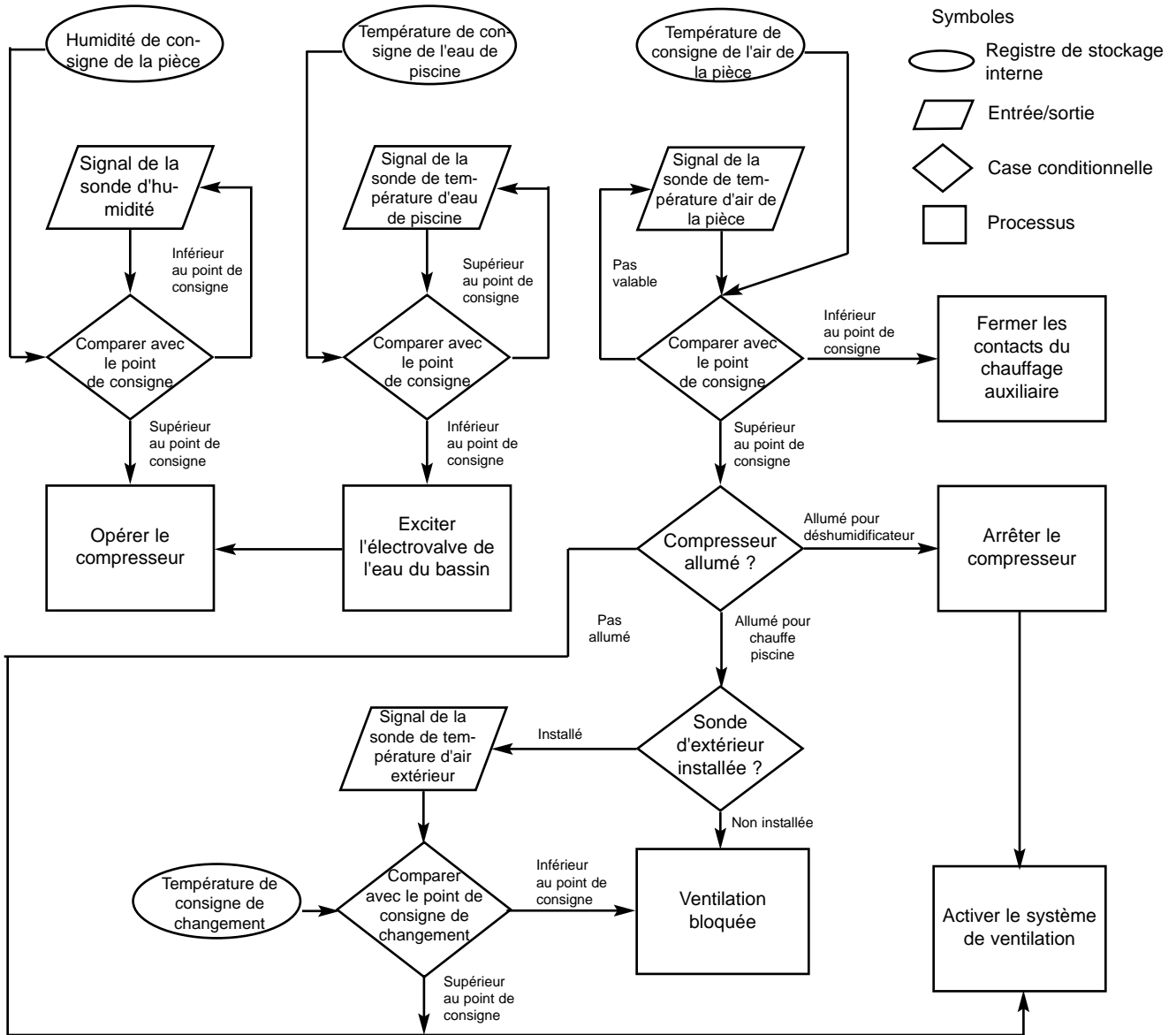
#### Vérifier la température à la sortie du compresseur.

- Consulter la section « Mise en service - Réglage des soupapes de détente ».

Cette page est laissée volontairement vide.

**Opération****Schémas logiques****SANS climatisation**

- △ Déshumidification - En instruction de déshumidification seulement, le DRY-O-TRON® fonctionne en mode de chauffage minimum.
- △ Climatisation - En instruction de climatisation, le DRY-O-TRON® est arrêté, même lorsqu'il y a également instruction de déshumidification. Des signaux d'aération sont activés pour ouvrir les registres d'air extérieur, et contrôlés en modulant le thermostat de reprise (provenant d'un tiers).
- △ Chauffage de l'eau de piscine sans sonde d'air extérieur - La température de l'eau de la piscine est maintenue en définissant des modes de chauffage minimum et maximum.  
En instruction de chauffage de l'eau de piscine, le DRY-O-TRON® fonctionne en mode de chauffage de l'eau maximum. Si le système est en mode de climatisation lorsqu'une instruction de chauffage de l'eau du bassin est lancée, le système fait un retour à la recirculation d'air durant la période de chauffage maximum de l'eau, afin d'accélérer le processus de chauffage et de conserver un bas taux d'humidité.
- △ Chauffage de l'eau de piscine avec sonde d'air extérieur - La température de l'eau de la piscine est maintenue en définissant des modes de chauffage minimum et maximum. En instruction de chauffage de l'eau de piscine, le DRY-O-TRON® fonctionne en mode de chauffage de l'eau maximum. Si le système est en mode de climatisation lorsqu'une instruction de chauffage de l'eau de piscine est lancée, et si la température de l'air extérieur est moins élevée que le point de consigne du changement, alors le système fait un retour à la recirculation d'air durant la période de chauffage maximum de l'eau, afin d'accélérer le processus de chauffage et de conserver un bas taux d'humidité. Si le système est en mode de climatisation lorsqu'une instruction de chauffage de l'eau de piscine est lancée, et que la température de l'air extérieur est plus élevée que le point de consigne du changement, alors l'aération se poursuit durant le chauffage maximum de l'eau de piscine. Il y aura une augmentation de la température de l'air au travers de l'appareil. Ceci est particulièrement perceptible avec des appareils à ventilateur double.
- △ Chauffage de la pièce - Lors d'une instruction de chauffage de la pièce, le DRY-O-TRON® fonctionne de la même façon que pour la déshumidification et le chauffage de l'eau de piscine. Le système auxiliaire de chauffage par convection est activé par des contacts qui sont fournis.



**Opération**

**Schémas logiques**

**Climatisation**

Δ Déshumidification

En instruction de déshumidification seulement, le DRY-O-TRON® fonctionne en mode de chauffage minimum.

Δ Climatisation

L'électrovalve du climatiseur est sous tension et le ventilateur du condenseur externe est allumé. Le DRY-O-TRON® fonctionne en mode de climatisation.

Δ Chauffage de l'eau de piscine





La température de l'eau de la piscine est maintenue en définissant des modes de chauffage minimum

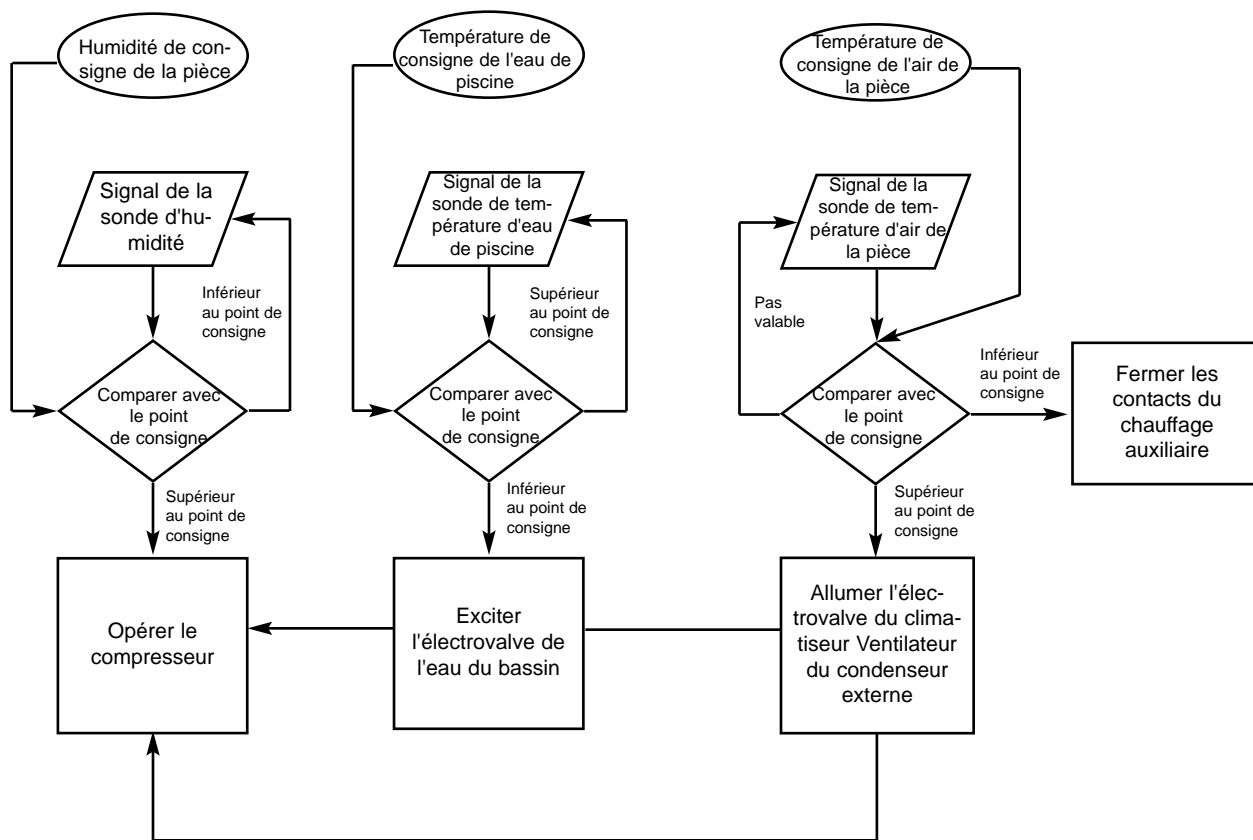
et maximum. En instruction de chauffage de l'eau de piscine, l'électrovalve de l'eau du bassin est activée. Le DRY-O-TRON® fonctionne en mode de chauffage de l'eau maximum.

Δ Chauffage de la pièce

Lors d'une instruction de chauffage de la pièce, le DRY-O-TRON® fonctionne de la même façon que pour la déshumidification et le chauffage de l'eau de piscine. Le système auxiliaire de chauffage de la pièce est activé par des contacts qui sont fournis.

Symboles

-  Registre de stockage interne
-  Entrée/sortie
-  Case conditionnelle
-  Processus



OPÉRATION



**Δ Déshumidification**

En instruction de déshumidification seulement, le DRY-O-TRON® fonctionne en mode de chauffage de l'eau minimum.

l'électrovalve du climatiseur est sous tension et le ventilateur du condenseur externe est allumé. Le DRY-O-TRON® fonctionne en mode de climatisation.

**Δ Chauffage de l'eau de piscine**

En instruction de chauffage de l'eau de piscine, le chauffage auxiliaire fonctionne en mode de chauffage de l'eau maximum. Le DRY-O-TRON® chauffera seulement l'eau du bassin en instruction de déshumidification simultanément et/ou en instruction de climatisation.





**Δ Chauffage de la pièce**

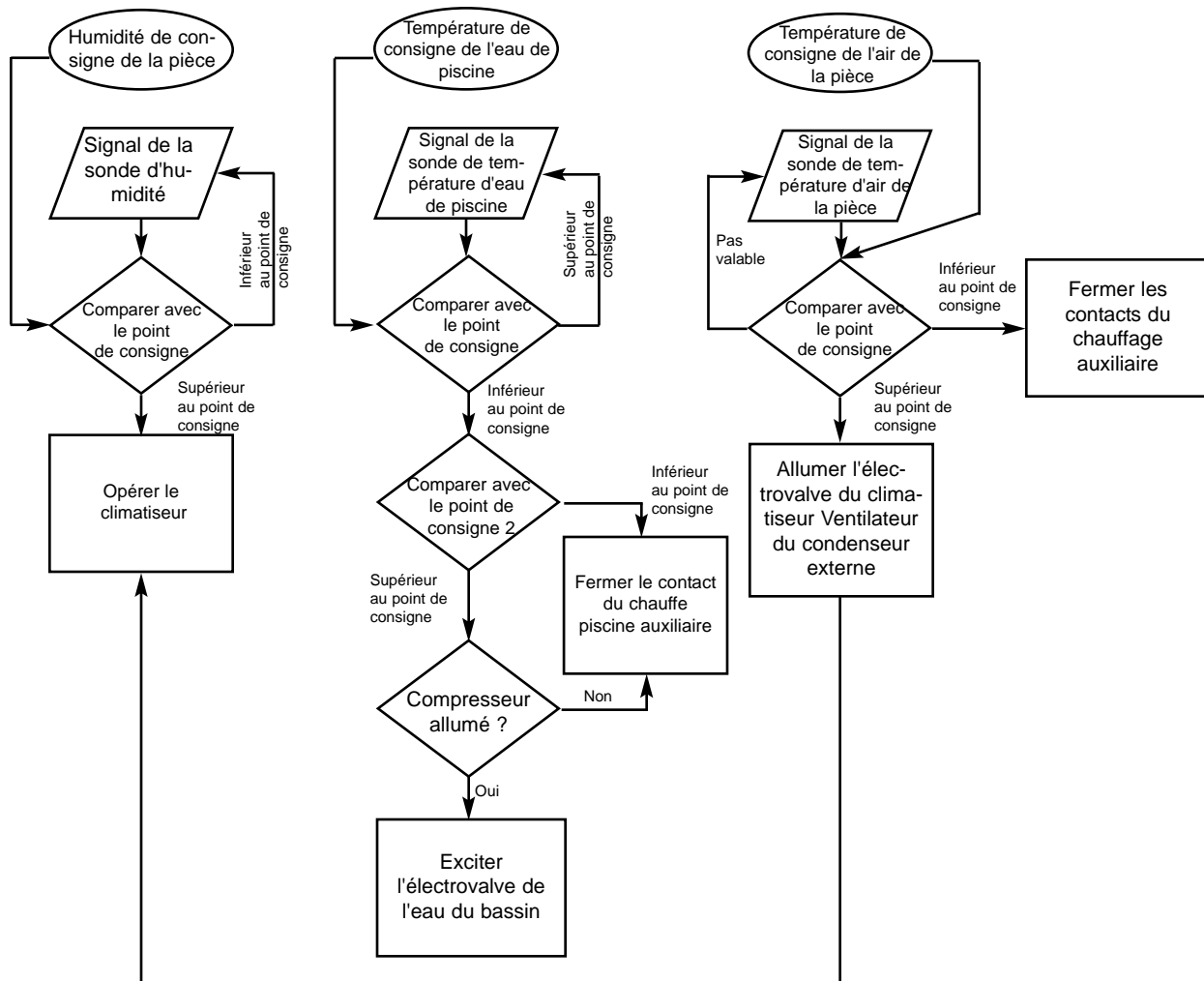
Lors d'une instruction de chauffage de la pièce, le DRY-O-TRON® fonctionne de la même façon que pour la déshumidification et le chauffage de l'eau de piscine. Le système auxiliaire de chauffage par convection est activé par des contacts qui sont fournis.

**Δ Climatisation**

En instruction de climatisation,

**Symboles**

-  Registre de stockage interne
-  Entrée/sortie
-  Case conditionnelle
-  Processus

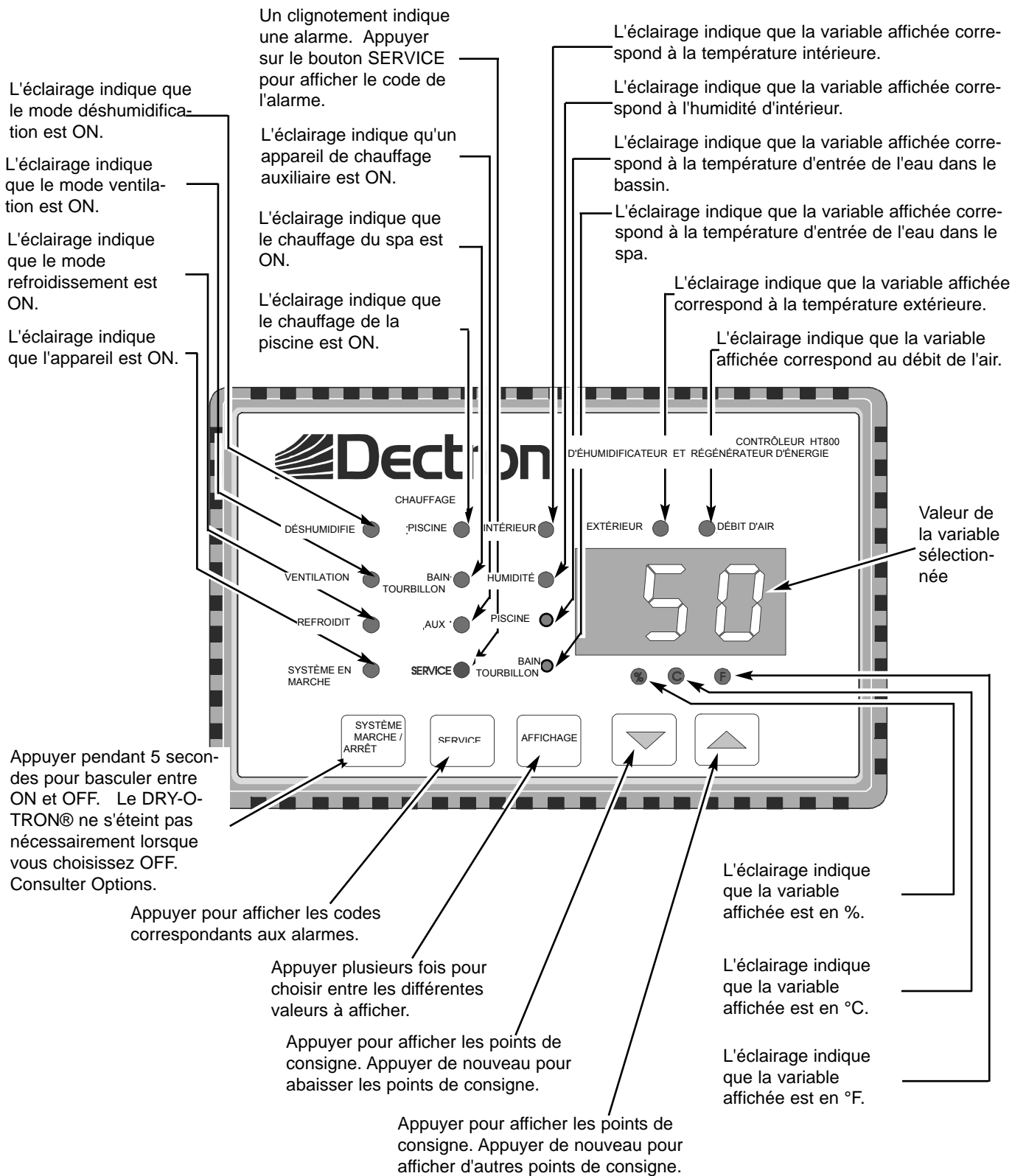


**OPÉRATION**

Cette page est laissée volontairement vide.

# Panneau de contrôle du régulateur

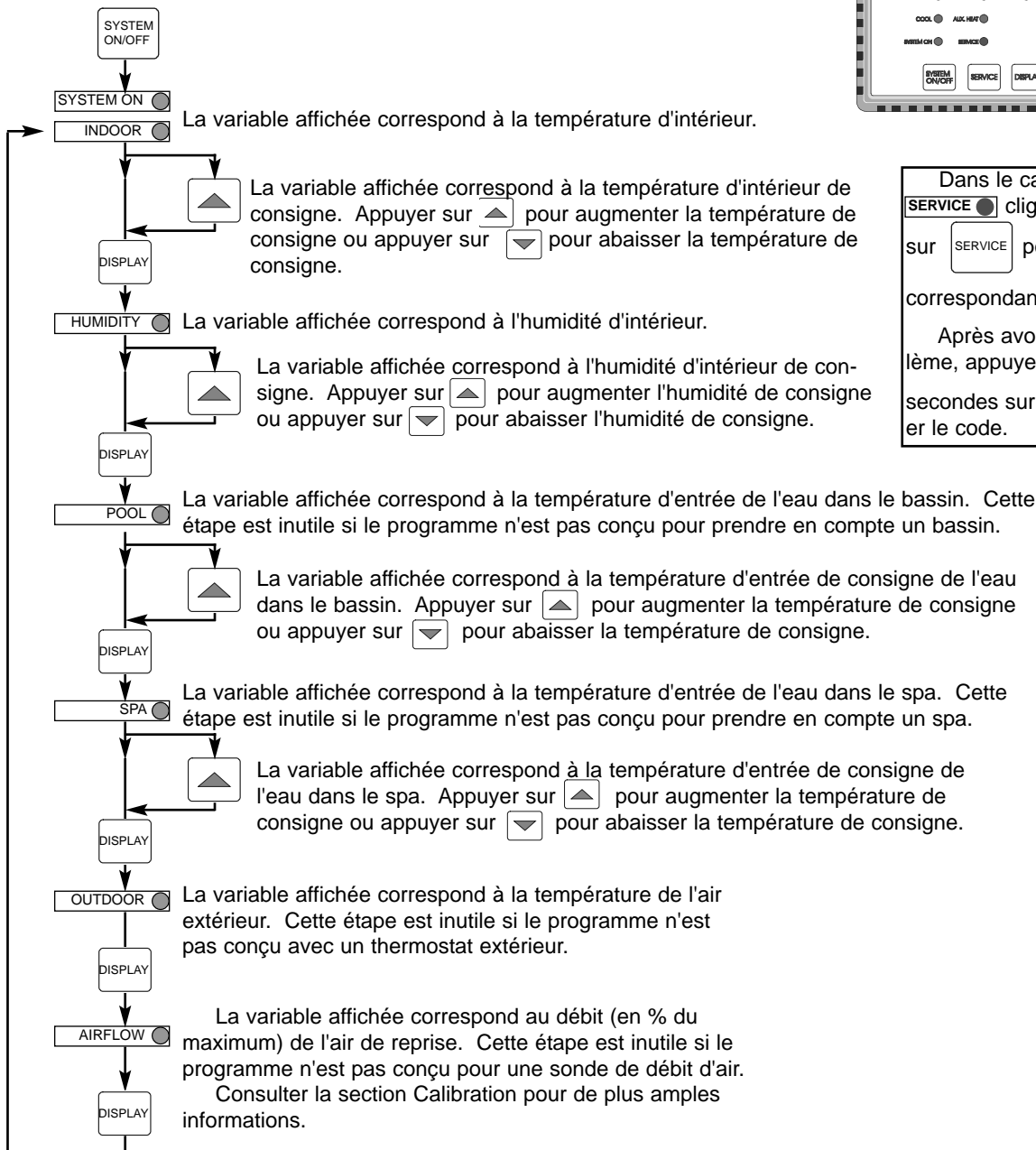
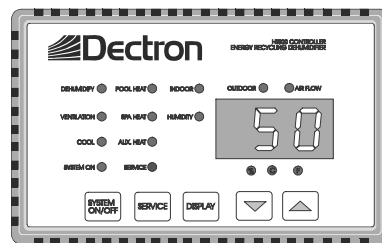
# Opération



**OPÉRATION**

Opération

Interface d'application



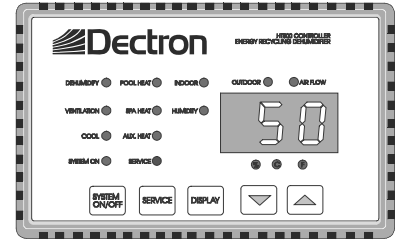
Dans le cas d'un problème, **SERVICE** ● clignotera. Appuyer sur **SERVICE** pour afficher le code correspondant à cette alarme.

Après avoir corrigé le problème, appuyer pendant plusieurs secondes sur **SERVICE** pour effacer le code.

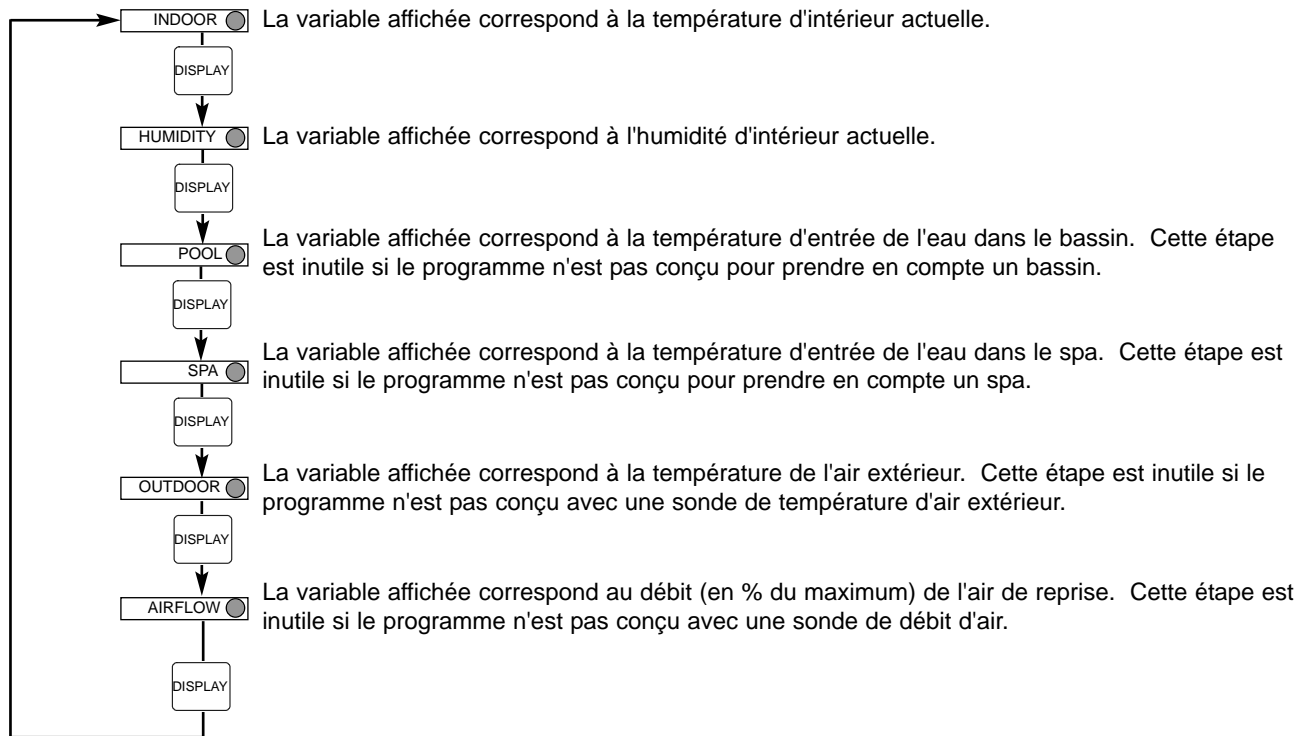
OPÉRATION

# Affichage des sondes primaires

# Opération

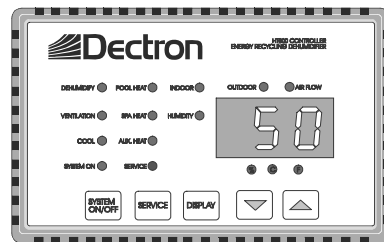



La température d'intérieur est automatiquement affichée. Pour visualiser une sonde différente (c.a.d. autre que la température D'INTÉRIEUR), appuyer sur **DISPLAY** jusqu'à ce que la DEL à côté du nom de la sonde s'éclaire. La valeur qui est alors affichée correspond maintenant à la sonde sélectionnée. Le mode d'affichage basculera de nouveau à l'affichage de la température D'INTÉRIEUR si le bouton **DISPLAY** est enfoncé. Le mode d'affichage basculera de nouveau à l'affichage de la température D'INTÉRIEUR si aucun bouton n'est enfoncé pendant une durée déterminée.

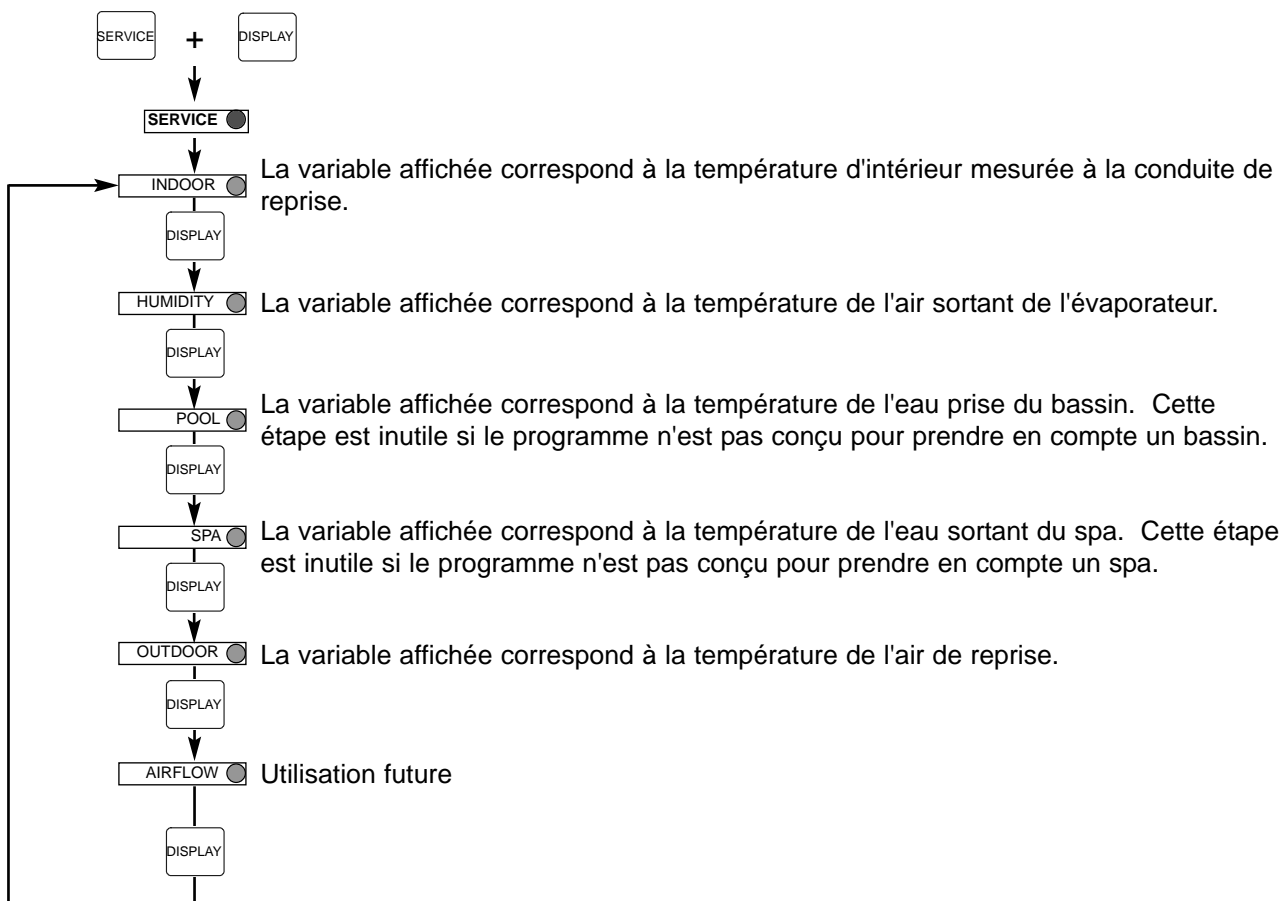


OPÉRATION

# Opération Affichage des sondes secondaires



Pour visualiser les sondes secondaires, appuyer sur **SERVICE** et sur **DISPLAY** simultanément jusqu'à ce que **SERVICE**  illumines. Utiliser le tableau ci-dessous pour comprendre ce qui est affiché.



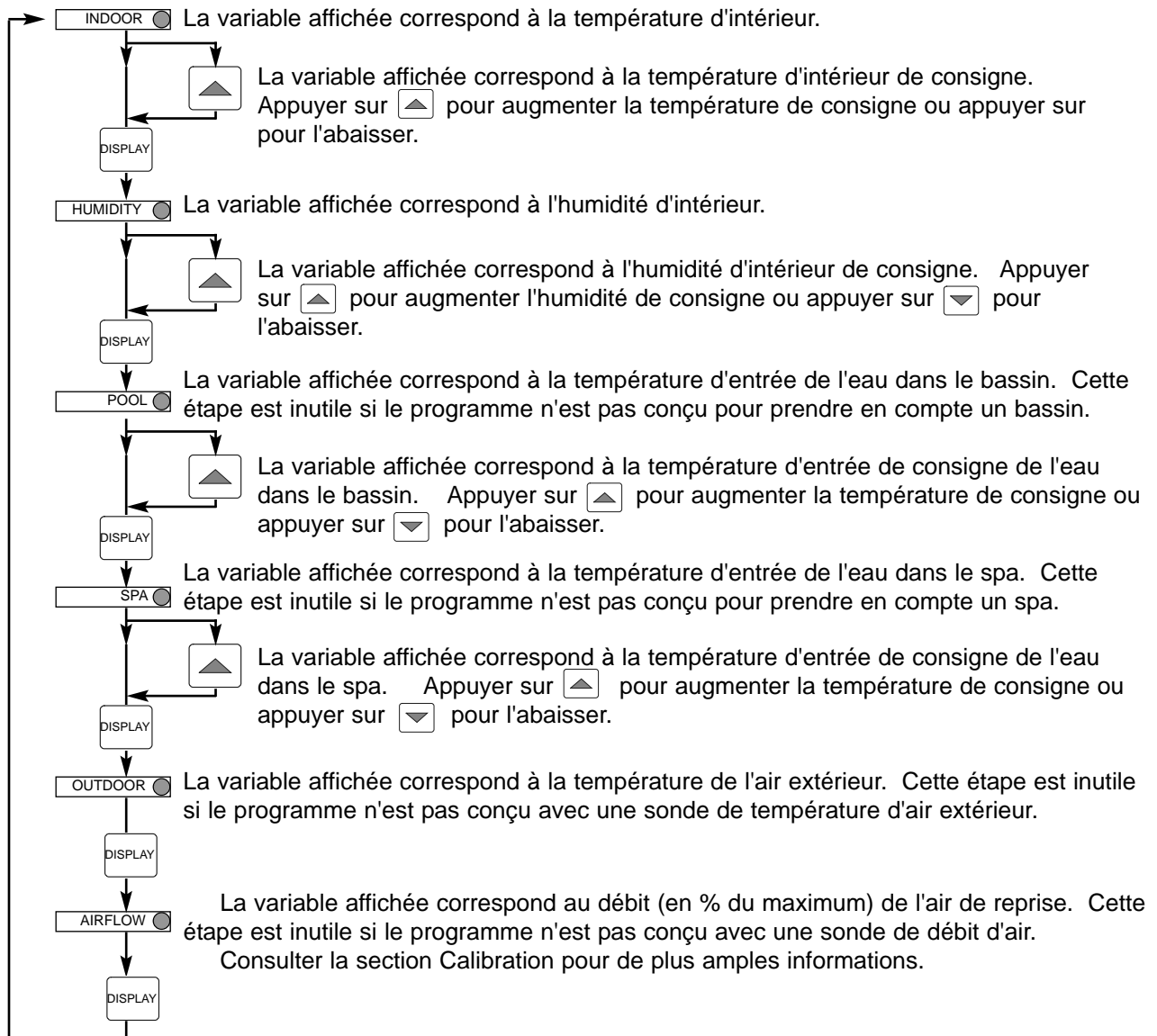
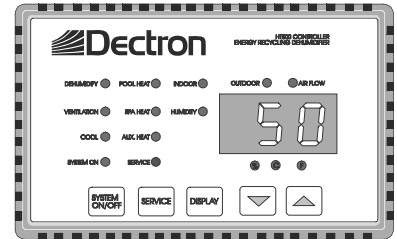
OPÉRATION

Affichage et réglage des points de consigne

Opération

Certaines sondes primaires sont associées à des points de consignes particuliers. Pour afficher et/ou modifier ces points de consigne, utiliser le schéma ci-dessous.

Si aucun bouton n'est enfoncé pendant une durée déterminée, l'affichage basculera de nouveau à l'affichage normal.

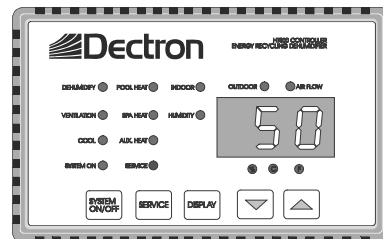


OPÉRATION

## Opération

## Codes de service

En cas d'une panne, **SERVICE** clignotera. Appuyer sur **SERVICE** pour afficher le code correspondant à l'erreur. Après avoir corrigé le problème, appuyer pendant plusieurs secondes sur **SERVICE** pour effacer le code d'erreur. Si l'erreur disparaît, **SERVICE** s'éteindra (OFF) et le code sera sauvegardé en mémoire et peut être affiché à tout moment en appuyant sur **SERVICE**.



## Codes de service, HT800

- 1 = Erreur de communication
- 2\* = Filtre obstrué
- 3\* = Erreur de haute pression (3 fois de suite)
- 4\* = Erreur de basse pression (3 fois de suite)
- 5\* = Erreur de haute pression (thermostat s'ouvre)
- 6\* = Erreur de basse pression (thermostat s'ouvre)
- 7\* = Température du bassin au-dessus de 120°F
- 8\* = Température du spa au-dessus de 120°F
- 9\* = Température de l'air froid au-dessus de 60°F pendant plus de 5 minutes
- 10\* = Température de l'air froid au-dessous de 35°F pendant plus de 3 minutes
- 11 = Erreur de pression au niveau de l'eau du bassin
- 12 = Erreur de pression au niveau de l'eau du spa
- 13 = Erreur de pression au niveau de l'eau du climatiseur
- 14 = Erreur au niveau de la sonde de température d'air extérieur
- 15 = Erreur au niveau de la sonde de température de reprise du spa
- 16 = Erreur au niveau de la sonde de température d'approvisionnement du spa
- 17 = Erreur au niveau de la sonde de température de reprise du bas
- 18 = Erreur au niveau de la sonde de température d'approvisionnement du bassin
- 19 = Erreur au niveau de la sonde de température d'air de reprise
- 20 = Erreur au niveau de la sonde de température d'air de l'évaporateur
- 21 = Erreur au niveau de la sonde de température de l'air d'approvisionnement
- 22 = Erreur au niveau de la sonde d'humidité
- 23 = Erreur au niveau de la sonde de température du HT800
- 24 = Système « OFF » pendant plus de 10 minutes
- 25 (Rev 12) = Chauffage de la piscine est arrêté à cause d'une perte de débit de piscine. Les autres modes

- 26 (Rev 12) = Chauffage du bain tourbillon est arrêté à cause d'une perte de débit du bain. Les autres modes sont toujours fonctionnels
- 27 (Rev.12) = HT800 défectueux  
Séquence d'évènement en cas d'urgence:  
Quand l'interrupteur d'urgence est coupé (entre les bornes 44 et 45 de la carte d'entrée/sortie), un cycle d'urgence de 48 heures débute. Après 30 secondes, le HT800 cesse de contrôler la carte I/O et peut être enlevé. Le ventilateur est allumé (ON) et l'appareil fonctionne en mode de déshumidification pendant 52 minutes, suivi d'une période d'arrêt (OFF) de 20 minutes. Les limites de haute pression, basse pression et de température d'eau restent applicables. Le voyant DEL de la carte E/S clignote, indiquant :
  - 1 - Erreur au niveau de haute pression
  - 2 - Erreur au niveau de faible pression
  - 4 - Eau du bassin est trop chaude ou trop froide
  - 8 - Eau du spa est trop chaude ou trop froide
- 28 Rev. 12) = Erreur au niveau de la sonde d'humidité : Mode de déshumidification d'urgence s'enclenche et dure 48 heures. Appareil allumé (ON) pendant 52 minutes suivi d'une période d'arrêt de 20 minutes. Les autres modes sont normaux. Réinitialisation automatique.
- 81 = Compresseur fonctionne en mode de chauffage de l'air
- 82 = Si l'humidité relative est supérieure à 60%, prendre contrôle.
  - o Après une panne d'alimentation
  - o Après un arrêt du système et remise en service
  - o Après l'annulation d'une alarme
  - o Le mode chauffe-piscine est forcé pendant une durée déterminée (consulter le tableau "Pi")
- 83 (Rev. 12) = Durée minimale d'opération du compresseur : Le compresseur doit rester allumé pendant au moins 20 minutes. Vous pouvez prendre

contrôle en appuyant sur les boutons SERVICE et FLÈCHE VERS LE HAUT simultanément.

- 90 = 1er ou 2ème déclenchement causé par haute pression (momentanée)
- 91 = 1er ou 2ème déclenchement causé par basse pression (momentanée)
- 92 = Délai de 15 minutes (interrupteur automatique) après une haute pression momentanée
- 93 = Délai de 15 minutes (interrupteur automatique) après une basse pression momentanée
- 94 = Délai de 3 minutes du compresseur pour anti-fluctuation
- 95 = Système « OFF » pendant moins de 10 minutes
- 96 = Aucune demande (lorsque chauffe piscine auxiliaire est ON) \*\*
- 97 = Ventilation (faible température extérieure)
- 00 = Le compresseur s'allume

\*Le compresseur s'arrête suite à ces défaillances. Le problème doit être résolu et le compresseur réinitialisé. Appuyer pendant 5 secondes sur la touche « SYSTÈME ON/OFF » pour éteindre (OFF) puis appuyer de nouveau pendant 5 secondes pour rallumer (ON). Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton « SERVICE » après avoir effacé le code d'erreur le plus récent.

\*\*Affichage indique que le chauffe-piscine est allumé (DEL) même si le compresseur est arrêté; applicable aux périodes de faible humidité et faibles besoins de chauffage.

## Révision 12 - Régulateurs HT-800

Ajout de l'option WaterSmart qui permet d'opérer avec des modes autres que le chauffe-piscine lorsque le débit d'eau est nul. (Voir codes 25 et 26).

Ajout d'un mode d'urgence qui ne nécessite pas le thermostat HT800. (Voir code 27)

Ajout d'un mode d'urgence qui ne nécessite pas de sonde d'humidité. (Voir code 28).

La durée minimale de 20 minutes d'opération du compresseur a été ajoutée. (Voir code 83)



**Diagnostiques du régulateur**

**Opération**

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 1</b>                      Erreur de communication</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fil entre le régulateur HT-800 et la carte E/S débranché ou endommagé</li> <li>2. Signes de corrosion visibles sur les bornes du HT-800 ou les bornes à vis de la carte E/S (#1,2,3)</li> <li>3. Carte E/S défectueuse</li> <li>4. Le régulateur HT-800 est défectueux</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le HT-800 est installé séparément :                              Enlever le régulateur de contrôle et l'installer sur l'appareil. Débrancher les fils 1, 2 et 3.</li> <li>• <b>Réparer, remplacer ou rebrancher les fils.</b></li> <li>• <b>Nettoyer les bornes, bornes à vis et les fils.</b></li> <li>• Le voyant DEL sur la carte E/S ne clignote plus.</li> <li>• Débrancher le régulateur HT-800 et vérifier les tensions suivantes :                              5VDC entre les bornes 1 &amp; 3;                              5VDC entre les bornes 1 &amp; 2;</li> <li>• <b>Remplacer la carte E/S.</b></li> </ul> <p>Si les tensions sur la carte E/S sont OK, et</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le voyant DEL sur la carte E/S reste allumé 20s puis s'éteint pendant 30 secondes :</li> <li>• <b>Demplacer le régulateur HT-800.</b></li> </ul>
<p><b>Code no. 2</b>                      Filtre obstrué</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le filtre à air est obstrué</li> <li>2. La courroie du ventilateur est endommagée</li> <li>3. La tension de la courroie du ventilateur est incorrecte.</li> <li>4. Le ventilateur tourne dans le mauvais sens (appareils triphasés seulement).</li> <li>5. La tuyauterie comporte des singularités importantes.</li> <li>6. Sonde mal calibrée</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Remplacer le filtre à air avec un filtre du même type et de la même taille. Si le message d'erreur continue d'apparaître, consulter Code 6 (sonde hors de portée).</b></li> <li>• <b>Remplacer la courroie avec une courroie du même type et de la même taille.</b></li> <li>• <b>Régler la tension et les poulies.</b></li> <li>• <b>Inverser les deux fils d'alimentation du ventilateur.</b></li> <li>• <b>Vérifier la tuyauterie et réduire ou enlever les singularités.</b></li> <li>• <b>Consulter la section sur les réglages et la calibration des sondes, dans le manuel de la sonde.</b></li> </ul>
<p><b>Code #3</b>                      Haute pression (3<sup>ème</sup> fois en 15 minutes)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Température de l'air de reprise trop haute</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• érifier l'étiquette CSA/ETL pour les températures de service de l'appareil.</li> <li>• <b>Ajuster les points de consigne en conséquence.</b></li> </ul>

**OPÉRATION**

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération Diagnostiques du régulateur

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 3</b></p> <p><b>Haute pression (3<sup>ème</sup> fois en 15 minutes)</b> - suite</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Température de l'air de reprise trop haute - suite</li>   <li>2. Le serpentin de chauffage est sale</li>   <li>3. Des signes de corrosion sont visibles sur les ailettes du serpentin</li>   <li>4. Faible débit d'air</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela indique une erreur du triac en position de marche (ON) sur la carte E/S du HT-800. Appuyer sur le bouton on/off du système jusqu'à ce que le voyant DEL "system on" s'éteigne. Vérifier le différentiel de la température de l'air pour vous assurer que le chauffage s'est arrêté. Attendre une minute. Rallumer le système en vérifiant qu'il n'y ait aucune demande de chauffage. Si le chauffage se rallume, c'est que le triac de la carte est défectueux et la carte doit être remplacée. Si le chauffage ne se rallume pas, la demande en courant électrique du serpentin de chauffage est plus grande que 1 ampère et surcharge le triac. Un relais isolant doit être installé pour faire fonctionner indirectement le relais de chauffage.</li>   <li>• Vérifier la présence de filtres à air sur les conduits de reprise et d'approvisionnement d'air.</li>   <li>• <b>Nettoyer le serpentin de chauffage et remplacer les filtres manquants.</b></li>   <li>• Une forte concentration de produits chimiques, les produits sont stockés dans la même pièce que l'appareil, les propriétés de l'eau du bassin changent rapidement.</li>   <li>• <b>Prendre des mesures de protection pour protéger l'appareil de la corrosion par les produits chimiques dans l'eau.</b></li>   <li>• La grille du conduit de reprise est trop proche du bain tourbillon.</li>   <li>• <b>Du fait de la nature des bains tourbillons, (c.a.d. chauds ou très forts), il est pratiquement impossible de maintenir un bon équilibre de l'eau. Ce type de piscines ne garde pas très longtemps un taux de chlore effectif. En conséquence, la formation de chloramines (émanation de gaz corrosifs quand les niveaux de chlore sont trop bas) arrive rapidement et fréquemment. Les vapeurs de chloramine qui s'échappent des bains tourbillons sont entraînées directement dans le DRY-OTRON® où elles attaquent les ailettes en aluminium du serpentin. Des évaporations d'huiles corporelles sont également présentes dans l'air chaud au-dessus du bain tourbillon. Ces huiles vont s'amasser à l'intérieur du conduit de reprise ainsi que dans les filtres et les serpentins, créant un revêtement collant. C'est pour cela que la grille du conduit de reprise doit être située aussi loin que possible du bain tourbillon.</b></li>   <li>• Le différentiel de température entre l'entrée et la sortie du serpentin de l'évaporateur doit être entre 30°F and 35°F.</li>   <li>• <b>Ajuster les points de consigne en conséquence.</b></li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

Diagnostiques du régulateur

Opération

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 3</b>  <b>Haute pression (3<sup>ème</sup> fois en 15 minutes)</b>                      - suite</p>	<p>5. Faible débit d'eau</p> <p>6. Surcharge de liquide frigorigène</p> <p>7. Vanne à trois voies</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le réglage du pressostat.</li> <li>• <b>Régler le pressostat d'eau. Consulter la section « Mise en service - Réglages avant mise en service - Réglage du débit d'eau ».</b></li> <li>• Vérifier la pompe de circulation du DRY-O-TRON®.</li> <li>• La pompe à filtre principale est sélectionnée pour le filtrage et l'assainissement de l'eau, si celle-ci ne peut assurer la pression et le débit additionnels au Dry-O-Tron, ou que l'unité est installée à huit pieds ou plus au dessus de la surface de l'eau, une pompe circulatrice secondaire est obligatoire. Consulter la section Débits pour le débit d'eau spécifié.</li> <li>• Vérifier l'étiquette CSA/ETL pour les charges recommandées.</li> <li>• <b>En ce qui concerne les appareils avec option de climatisation,</b>                      Il est recommandé de vérifier la charge frigorifique durant l'hiver.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installer (temporairement) un cavalier sur les terminaux du condenseur extérieur et assurez-vous que tous les ventilateurs fonctionnent.</li> <li>2. Démarrer le compresseur en déshumidification et/ou chauffage de l'eau (ne pas faire fonctionner la climatisation).</li> <li>3. Laisser l'unité fonctionner dans ce mode pour 2 heures approximative (l'idée est de remplir le condenseur extérieur de réfrigérant)</li> <li>4. Récupérer le réfrigérant jusqu'à ce que les bulles apparaissent dans le voyant(s) du liquide frigorigène.</li> <li>5. Ajouter le réfrigérant juste assez pour faire disparaître les bulles dans le voyant du liquide frigorigène.</li> </ol> </li> <li>• <b>Tous les autres appareils - Enlever le R-22 jusqu'à ce que des bulles apparaissent dans le hublot en verre puis rajouter jusqu'à ce que les bulles disparaissent, quel que soit le mode de fonctionnement.</b></li> <li>• Vérifier que la vanne à trois voies n'est pas coincée :                     <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forcer le fonctionnement de la vanne suspecte et voir s'il y a des changements dans les températures et pressions de service. S'il n'y a pas de changement, la vanne est complètement coincée et doit être remplacée.</li> <li>2. Si l'appareil fonctionne correctement en mode de chauffe piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne également avec des pressions plus élevées que la normale en mode climatisation uniquement, alors la vanne à trois voies pour le chauffage</li> </ol> </li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération Diagnostiques du régulateur

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 3</b>  <b>Haute pression (3<sup>ème</sup> fois en 15 minutes)</b>  - suite</p>	<p>7. Vanne à trois voies - suite</p> <p>8. Réglage de la vanne ORI est trop fort (intensité du chauffage de l'eau)</p> <p>9. Recueilleur est trop petit (l'appareil s'arrête seulement en été)</p> <p>10. Robinet(s) à billes fermé(s)</p> <p>11. Le condenseur externe est trop petit (l'appareil s'arrête seulement en mode de climatisation)</p> <p>12. Les ventilateurs du condenseur externe ne marche pas (l'appareil s'arrête seulement en mode de climatisation)</p>	<p>3. Si l'appareil fonctionne bien en position chauffage de la piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pression élevées en mode déshumidification et fonctionne avec des pressions plus élevées que la normale en mode chauffage du bassin uniquement, alors la vanne à trois voies de climatisation ne bascule pas complètement hors de la position climatisation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Remplacer la vanne défectueuse.</b></li> <li>• <b>All other units, remove R-22 until bubbles appear in sight glass, then recharge to clear sight glass in all modes of operation.</b></li> <li>• L'appareil refroidit l'air de la pièce même en mode de chauffage de l'eau.</li> <li>• <b>Tourner le réglage de la vanne dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la broche soit vidée. Tourner la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre environ 7,5 fois. EN mode de chauffe piscine, la température de l'air de reprise devrait être approximativement la même que celle de l'air d'admission (<math>\pm 2^\circ\text{F}</math>). (régler la vanne en conséquence).</b></li> <li>• Vérifier la longueur du tuyau du condenseur externe, de même que le diamètre et vérifier qu'ils ne dépassent pas le maximum indiqué sur l'étiquette CSA/ETL.</li> <li>• <b>Contacter l'usine si la longueur ou le diamètre est supérieur à celui spécifié.</b></li> <li>• Vérifier que tous les robinets à billes sont ouverts.</li> <li>• <b>Ouvrir tous les robinets à billes.</b></li> <li>• Vérifier le serpentin du condenseur.</li> <li>• <b>Nettoyer si nécessaire.</b></li> <li>• Vérifier que le condenseur est sous tension.</li> <li>• <b>Mettre sous tension le condenseur externe, à moins qu'il n'ait été débranché pour un entretien.</b></li> <li>• Vérifier les contacts sec de la carte E/S du HT-800 (borne 40-41) en mode de refroidissement.</li> <li>• <b>Si les contacts sont ouverts, remplacer la carte E/S.</b></li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

**Diagnostiques du régulateur** **Opération**

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 3</b>  <b>Haute pression (3<sup>ème</sup> fois en 15 minutes)</b>                      - suite</p>	<p>12. Les ventilateurs du condenseur externe ne marche pas (l'appareil s'arrête seulement en mode de climatisation) - suite</p> <p>13. Vérifier si la vanne à trois voies du climatiseur est coincée en position ON.</p> <p>14. Pressostat de haute pression défectueux</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les connexions du condenseur externe.</li> <li>• <b>Réparer ou remplacer les fils.</b></li> <li>• Vérifier les contacts du ventilateur du condenseur externe.</li> <li>• <b>Remplacer les pièces abimées ou usées.</b></li> <li>• Vérifier les moteurs du ventilateur du condenseur externe.</li> <li>• <b>Remplacer les moteurs défectueux.</b></li> <li>• Vérifier si la vanne à trois voies reste sous tension lorsque la climatisation est allumée.</li> <li>• <b>Remplacer, s'il le faut, la carte E/S du HT-800.</b></li> <li>• Le thermostat s'ouvre à des pressions inférieures.</li> <li>• <b>Remplacer les thermostats défectueux.</b></li> </ul>
<p><b>Code no. 4</b>  <b>Basse pression (3<sup>ème</sup> fois en 15 minutes)</b></p>	<p>1. La température de l'air de reprise est trop basse</p> <p>2. Air de reprise trop sec (humidité inférieure à 40%)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'étiquette CSA/ETL pour les températures de service de l'appareil.</li> <li>• <b>Ajuster les points de réglage en conséquence. Pour les températures inférieures à 76°F, le registre de dérivation devrait être fermé (si présent).</b></li> <li>• Vérifier le bon fonctionnement du système de chauffage de l'air auxiliaire.</li> <li>• <b>Réparer le système de chauffage si nécessaire.</b></li> <li>• En mode chauffage, vérifier la chaleur de la sortie d'air auxiliaire sur la carte E/S du HT-800 avec une lampe témoin incandescente. (Ne pas utiliser un ohmmètre).</li> <li>• <b>Si les contacts sont ouverts, remplacer la carte E/S.</b></li> <li>• Vérifier l'étiquette CSA/ETL pour les valeurs d'humidité de service de l'appareil.</li> <li>• <b>Ajuster les points de consigne en conséquence.</b></li> <li>• Vérifier le débit de l'air d'admission. (il n'est pas permis de dépasser 15% du débit total sauf si l'appareil a été spécialement conçu pour cela).</li> <li>• <b>Régler le débit de l'air d'admission en conséquence.</b></li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération Diagnostiques du régulateur

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p>Code no. 4  <b>Basse pression (3ème fois en 15 minutes)</b>  - suite</p>	<p>3. Charge de liquide frigorigène est insuffisante (arrêts à basse pression en hivers seulement) .</p> <p>4. Faible débit d'air</p> <p>5. Filtre/séchoir en ligne obstrué</p> <p>6. Robinet à billes en ligne fermé (si présent)</p> <p>7. Vanne d'aspiration en ligne fermée (si présente)</p> <p>8. Réglage de la vanne ORI est trop élevé (intensité du chauffage de l'eau)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier soigneusement l'existence de fuites.</li> <li>• <b>Réparer les fuites.</b></li> <li>• Vérifier pour les bulles avec le hublot en verre.</li> <li>• <b>Ajouter du liquide frigorigène jusqu'à ce que les bulles disparaissent. Remarque : Appareil avec option de climatisation - il faudra vérifier la charge en hiver lorsque le condenseur externe est noyé.</b></li> <li>• Vérifier si les filtres à air sont obstrués.</li> <li>• <b>Remplacer les filtres avec des filtres du même type et de la même taille.</b></li> <li>• Vérifier si la courroie du ventilateur glisse ou est endommagée.</li> <li>• <b>Resserrer ou remplacer la courroie avec une courroie similaire.</b></li> <li>• Vérifier si la tuyauterie présente des singularité affectant le débit.</li> <li>• <b>Modifier le conduit ou la tuyauterie.</b></li> <li>• Si des bulles sont visibles dans le hublot en verre, mesurer la température du liquide des deux cotés du filtre/séchoir. Une différence de plus de 2° n'est inacceptable.</li> <li>• <b>Remplacer le filtre/séchoir en ligne.</b></li> <li>• Vérifier que tous les robinets à billes sont ouverts.</li> <li>• <b>Ouvrir entièrement les robinets à billes fermés ou partiellement ouverts.</b></li> <li>• Vérifier l'aspiration du compresseur.</li> <li>• <b>Ouvrir toutes les vannes.</b></li> <li>• L'appareil est bien chargé mais continue de s'arrêter lorsque la pression s'affaiblit.</li> <li>• <b>Tourner le réglage de la vanne dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la broche soit vidée. Tourner la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre environ 7 ½ fois. En mode de chauffe piscine, la température de l'air de reprise devrait être approximativement la même que celle de l'air d'approvisionnement (± 2°F). (régler la vanne en conséquence).</b></li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

Diagnostiques du régulateur

Opération

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 4</b>                      Basse pression (3ème fois en 15 minutes)                      - suite</p>	<p>9. Pressostat de basse pression défectueux</p> <p>10. Tête de pompe défectueuse sur la soupape de détente</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le thermostat s'ouvre à des pressions supérieures à 25psi.</li> <li>• <b>Remplacer le thermostat défectueux.</b></li> <li>• Mettre la bulbe thermostatique dans de l'eau froide et la réchauffer avec vos mains. Une différence rapide de température au niveau du tuyau d'aspiration devrait se produire. Autrement, la soupape est défectueuse.</li> <li>• <b>Remplacer la soupape de détente.</b></li> </ul>
<p><b>Code no. 5</b>                      Haute pression</p>	<p>1. Pressostat de haute pression défectueux</p> <p>2. Les fils du pressostat de haute pression sont débranchés ou endommagés</p> <p>Voir code no. 3.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le contact est ouvert, l'appareil ne s'allume pas.</li> <li>• <b>Remplacer le pressostat de haute pression.</b></li> <li>• Vérifier les fils du pressostat.</li> <li>• <b>Remplacer les fils endommagés avec des fils identiques.</b></li> </ul>
<p><b>Code no. 6</b>                      Basse pression</p>	<p>1. Peu ou pas de liquide frigorigène dans l'appareil.</p> <p>2. Pressostat de haute pression défectueux (reste ouvert tout le temps)</p> <p>3. Les fils du pressostat de basse pression sont débranchés ou endommagés</p> <p>Voir code #4.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la pression du système au point de la vanne d'accès de basse pression. La pression devrait être supérieure à 80psi avant que le pressostat ne se referme après un arrêt de basse pression.</li> <li>• <b>Si la pression est moins de 80psi et que le pressostat est toujours ouvert, il y a une fuite qui doit être réparée.</b></li> <li>• Le pressostat reste ouvert même lorsque la pression dépasse 80psi.</li> <li>• <b>Remplacer le thermostat défectueux.</b></li> <li>• Vérifier les fils du pressostat.</li> <li>• <b>Remplacer les fils endommagés avec des fils identiques.</b></li> </ul>
<p><b>Code no. 7</b>                      Température du bassin au-dessus de 120°F</p>	<p>1. Faible débit d'eau</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que toutes les pompes fonctionnent correctement et que les soupapes d'équilibrage sont bien calibrées.</li> <li>• <b>Recalibrer si nécessaire.</b></li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération Diagnostiques du régulateur

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><u>Code no. 7</u> Température du bassin au-dessus de 120°F</p>	<p>2. Sonde mal calibrée</p> <p>3. La sonde de température est installée trop près de la conduite frigorigène.</p> <p>4. Sonde défectueuse</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la température de l'eau est vraiment au dessus de 120°F.</li> <li>• <b>Si la température est en fait inférieure à 120°, comparer la température actuelle avec celle affichée sur le HT-800. Si la différence est moins de 10°F, recalibrer la sonde de température. Voir dans le manuel du propriétaire, à la page réglages et calibration, comment calibrer la sonde de température. (registre Cc).</b></li> <li>• <b>Eloigner la sonde de la conduite de frigorigène. (Installer la sonde hors de l'appareil, si nécessaire).</b></li> <li>• Vérifier que la température de l'eau est vraiment au dessus de 120°F.</li> <li>• <b>Si la température est en fait inférieure à 120°, comparer la température actuelle avec celle affichée sur le HT-800. Si la différence est plus de 10°F, remplacer la sonde de température du bassin.</b></li> </ul>
<p><u>Code no. 8</u> Température du spa au-dessus de 120°F</p>	<p>1. Voir code no. 7.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voir code no. 7.</li> <li>• Voir dans le manuel du propriétaire, à la page réglages et calibration, comment calibrer la sonde de température du spa.</li> </ul>
<p><u>Code no. 9</u> Évaporateur atteint les limites maximales (plus de 80°F pendant 5 minutes)</p>	<p>1. Le registre de dérivation de l'évaporateur est fermé et l'air de reprise est supérieur à 76°F.</p> <p>2. Faible charge de frigorigène</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrir le registre.</li> <li>• Assurez-vous qu'il n'y a pas de bulles dans le hublot en verre.</li> <li>• Réparer les fuites puis ajouter du frigorigène jusqu'à ce que les bulles disparaissent. En ce qui concerne les appareils avec option de climatisation, Il est recommandé de vérifier la charge frigorifique durant l'hiver.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installer (temporairement) un cavalier sur les terminaux du condenseur extérieur et assurez-vous que tous les ventilateurs fonctionnent.</li> <li>2. Démarrer le compresseur en déshumidification et/ou chauffage de l'eau (ne pas faire fonctionner la climatisation).</li> <li>3. Laisser l'unité fonctionner dans ce mode pour 2 heures approximative (l'idée est de remplir le condenseur extérieur de réfrigérant)</li> <li>4. Récupérer le réfrigérant jusqu'à ce que les bulles apparaissent dans le voyant(s) du liquide frigorifique.</li> <li>5. Ajouter le réfrigérant juste assez pour faire disparaître les bulles dans le voyant du liquide frigorifique.</li> </ol> </li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.



Diagnostiques du régulateur

Opération

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><u>Code no. 9</u>                      Évaporateur atteint les limites maximales (plus de 80°F pendant 5 minutes)                      - suite</p>	<p>3. Vanne de dérivation des gaz chauds est mal réglée ou défectueuse (appareil avec option de climatisation seulement)</p> <p>4. Débit d'air élevé</p> <p>5. Charge élevée</p> <p>6. Problème avec le conduit de reprise raccordé à l'appareil (par exemple, un coude à 90° est trop près de l'appareil).</p> <p style="text-align: center;">Distribution d'air incorrecte dans l'évaporateur et le registre de dérivation empêche le refroidissement de l'air.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier si la ligne de la vanne de dérivation des gaz chauds est chaude ou non.</li> <li>• Vérifier que la vanne à trois voies n'est pas coincée :                         <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forcer le fonctionnement de la vanne suspecte et voir s'il y a des changements dans les températures et pressions de service. S'il n'y a pas de changement, la vanne est complètement coincée et doit être remplacée.</li> <li>2. Si l'appareil fonctionne correctement en mode de chauffe piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne également avec des pressions plus élevées que la normale en mode climatisation uniquement, alors la vanne à trois voies pour le chauffage de la piscine ne bascule pas complètement hors de la position chauffage du bassin. (Cela suppose que l'on ne trouve aucune autre raison pour un arrêt à haute pression.)</li> <li>3. Si l'appareil fonctionne bien en position chauffage de la piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne avec des pressions plus élevées que la normale en mode chauffage du bassin uniquement, alors la vanne à trois voies de climatisation ne bascule pas complètement hors de la position climatisation.</li> </ol> </li> <li>• <b>Remplacer la vanne défectueuse.</b></li> <li>• Vérifier le différentiel de température de l'évaporateur. Il devrait indiquer 30° - 35°F @ 80° - 85°F, avec une humidité de 50%.</li> <li>• <b>Régler la poulie du moteur en conséquence.</b></li> <li>• Température de la pièce au-dessus de 90°F et humidité &gt; 80%.</li> <li>• <b>Pour continuer d'utiliser l'appareil, débrancher temporairement les fils 11 et 12 des bornes 11 et 12 de la carte E/S. Brancher une résistance de 10-12 kW ¼ kW sur les bornes 11 et 12. Rebrancher les fils une fois que l'appareil fonctionne correctement.</b></li> <li>• <b>Modifier le conduit de façon correcte. Consulter la section « Installation » de ce manuel pour la bonne méthode de conception des conduits.</b></li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

Opération Diagnostiques du régulateur

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 9</b> Évaporateur atteint les limites maximales (plus de 80°F pendant 5 minutes) - suite</p>	<p>7. Tête de pompe défectueuse sur la soupape de détente</p> <p>8. Sonde mal calibrée</p> <p>9. Sonde de température d'air refroidi défectueuse</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre la bulbe thermostatique dans de l'eau froide puis la réchauffer avec vos mains. Une différence rapide de température au niveau du tuyau d'aspiration devrait se produire. Autrement, la soupape est défectueuse.</li> <li>• <b>Remplacer la tête de pompe si possible. Autrement, remplacer la soupape. Consulter Dectron ou un technicien agréé de Dectron.</b></li> <li>• <b>Consulter la section « Calibration des sondes » Consulter Dectron ou un technicien agréé par Dectron.</b></li> <li>• Commander une nouvelle sonde. Pour continuer d'utiliser l'appareil, débrancher temporairement les fils 11 et 12 des bornes 11 et 12 de la carte E/S. Brancher une résistance de 10-12 kW ¼ kW sur les bornes 11 et 12. Remplacer la sonde aussi rapidement que possible.</li> </ul>
<p><b>Code no. 10</b> Évaporateur atteint les limites minimums. (moins de 20°C pendant 3 minutes)</p>	<p>1. Débit d'air insuffisant</p> <p>2. Charge insuffisante</p> <p>3. Problème avec le conduit de reprise raccordé à l'appareil (par exemple, un coude à 90° est trop près de l'appareil). Distribution d'air incorrecte dans l'évaporateur et le registre de dérivation empêche le refroidissement de l'air.</p> <p>4. Sonde de température d'air refroidi mal calibrée</p> <p>5. Sonde de température de l'air refroidi défectueuse</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le différentiel de température de l'évaporateur. Il devrait indiquer 30° - 35°F @ 80° - 85°F, avec une humidité de 50%.</li> <li>• <b>Régler la poulie du moteur en conséquence.</b></li> <li>• Température de la pièce au-dessous de 75°C et humidité &lt; 40%.</li> <li>• <b>Régler les points de consigne selon étiquette CSA/ETL.</b></li> <li>• <b>Modifier le conduit de façon correcte. Consulter la section « Installation » de ce manuel pour la bonne méthode de conception des conduits.</b></li> <li>• <b>Consulter la section « Opération - Calibration des sondes ».</b></li> <li>• Commander une nouvelle sonde. Pour continuer d'utiliser l'appareil, débrancher temporairement les fils 11 et 12 des bornes 11 et 12 de la carte E/S. Brancher une résistance de 10-12 kW ¼ kW sur les bornes 11 et 12. Remplacer la sonde aussi rapidement que possible.</li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

**Diagnostiques du régulateur**

**Opération**

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 11</b>                      Erreur de pression du niveau de l'eau du bassin (transient avec HT-800 révision 12)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faible débit d'eau du bassin</li> <li>2. Pressostat d'eau défectueux ou mal calibré.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les pompes du bassin et les robinets d'équilibrage.</li> <li>• <b>Régler un débit approprié aussi rapidement que possible.</b></li> <li>• Vérifier que le pressostat se ferme lorsque le débit est acceptable.</li> <li>• <b>Consulter la section « Mise en service - Réglage du débit d'eau ».</b></li> </ul>
<p><b>Code no. 12</b>                      Erreur de pression du niveau de l'eau du spa (transient avec HT-800 révision 12)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faible débit d'eau</li> <li>2. Pressostat d'eau défectueux ou mal calibré.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les pompes du spa et les robinets d'équilibrage.</li> <li>• <b>Régler un débit approprié aussi rapidement que possible.</b></li> <li>• Vérifier que le pressostat se ferme lorsque le débit est acceptable.</li> <li>• <b>Consulter la section « Mise en service - Réglage du débit d'eau ».</b></li> </ul>
<p><b>Code no. 13</b>                      Erreur de pression au niveau de l'eau du climatiseur (Appareils avec option de climatisation à condenseur à eau)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faible débit d'eau dans le climatiseur</li> <li>2. Pressostat d'eau défectueux ou mal calibré.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les pompes et les robinets d'équilibrage.</li> <li>• <b>Régler un débit approprié aussi rapidement que possible.</b></li> <li>• Vérifier que le pressostat se ferme lorsque le débit est acceptable.</li> <li>• <b>Consulter la section « Mise en service - Réglage du débit d'eau ».</b></li> </ul>

**OPÉRATION**

Données sujettes à modification sans préavis.

# Opération Diagnostiques du régulateur

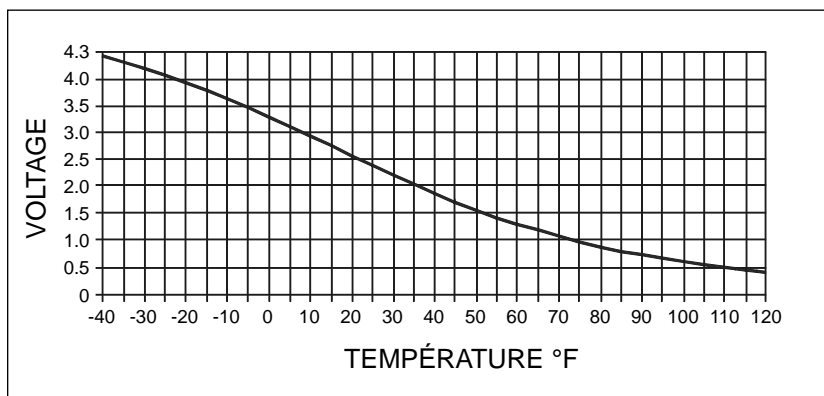
SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
----------	----------------	-------------------

**Code no. 14**

Erreur au niveau de la sonde de température d'air extérieur

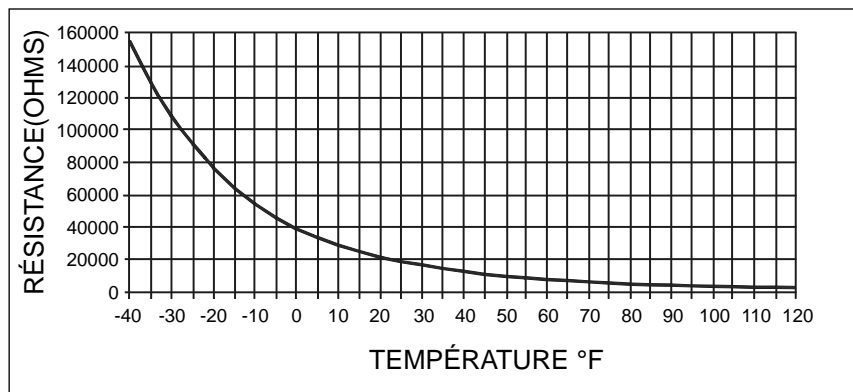
1. Les fils de la sonde sont endommagés ou court-circuités à la masse
2. Sonde défectueuse
3. Carte E/S défectueuse

- Mesurer la température réelle avec un thermomètre de précision.
- Mesurer le voltage entre les bornes de la sonde sur la carte E/S (note A, fin de cette page)
- Comparer le voltage et la température réelle en utilisant le graphique supérieur de gauche. Si le voltage est correct pour la température donnée, remplacer la carte E/S. Si le voltage et la température réelle sont différents, avancer à l'étape suivante.



- Débrancher la prise d'alimentation de l'appareil.
- Débrancher les fils de la sonde des bornes de la carte E/S (consulter le schéma de connexions).
- Mesurer la résistance du circuit de la sonde (Note B, fin de cette page).
- Comparer la résistance et la température réelle en utilisant le graphique inférieur de gauche. Si la valeur de la résistance est correcte pour la température donnée, consulter Dectron. Si la résistance et la température réelle sont différentes, avancer à l'étape suivante.

- Débrancher les fils d'extension de la sonde.
- Mesurer la résistance de la sonde.
- Comparer la résistance et la température réelle en utilisant le graphique inférieur de gauche. Si la valeur de la résistance est correcte pour la température donnée, réparer ou remplacer les fils entre la sonde et la carte E/S. Si la valeur de la résistance et la température réelle sont différentes, remplacer la sonde.
- Consulter la section « Calibration des sondes ».



Point de réglage de déclenchement : Au dessus de 70°F, la climatisation (en option) est allumée.  
 Au dessous de 70°F, la ventilation est allumée.

Notes :

- A. Lorsque vous mesurez le voltage de la sonde, relier la sonde négative (noire) du voltmètre à la borne 26 de la carte E/S. Consulter le schéma de connexions.
- B. Débrancher la sonde de la carte E/S avant de mesurer la résistance de la sonde.

# Diagnostiques du régulateur

# Opération

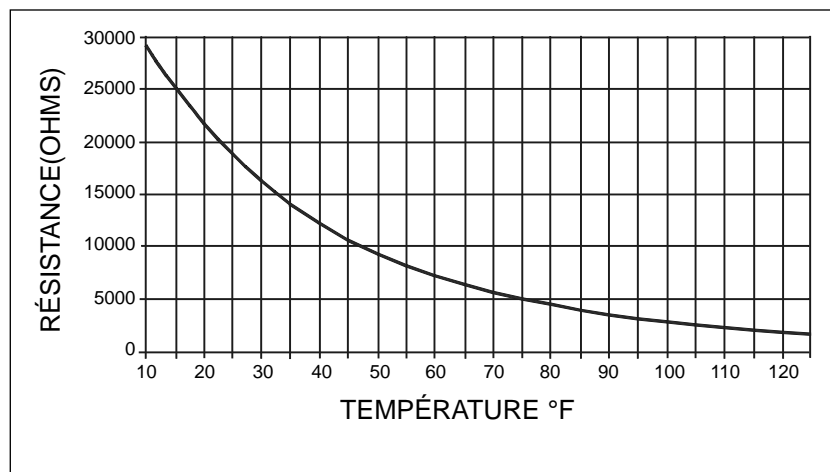
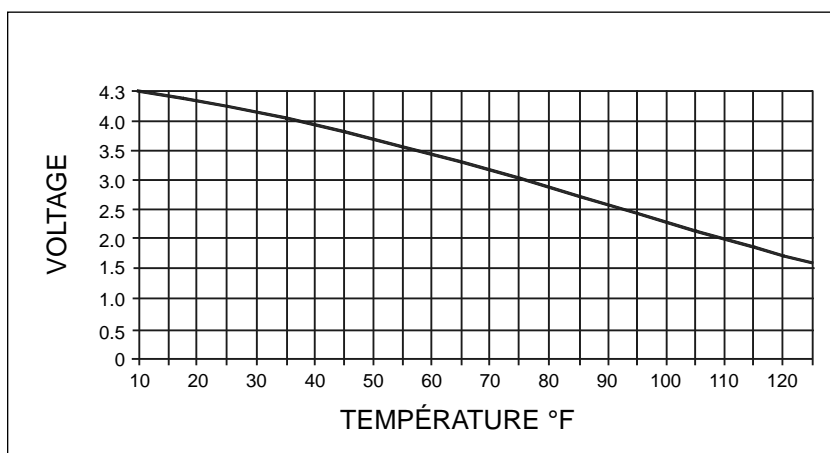
SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
----------	----------------	-------------------

**Codes no. 15 à no. 21**  
**Erreur au niveau des sondes de température**

- 15. Spa - Reprise
- 16. Spa - Approvisionnement
- 17. Piscine - Reprise
- 18. Piscine - Approvisionnement
- 19. Air de reprise
- 20. Air de l'évaporateur
- 21. Air d'approvisionnement

- 1. Les fils de la sonde sont endommagés ou court-circuités à la masse
- 2. Sonde défectueuse
- 3. Carte E/S défectueuse

- Mesurer la température réelle avec un thermomètre de précision.
- Mesurer le voltage entre les bornes de la sonde sur la carte E/S (note A).
- Comparer le voltage et la température réelle en utilisant le graphique supérieur de gauche. Si le voltage est correct pour la température donnée, remplacer la carte E/S. Si le voltage et la température réelle sont différents, avancer à l'étape suivante.
- Débrancher la prise d'alimentation de l'appareil.
- Débrancher les fils de la sonde des bornes de la carte E/S (consulter le schéma de connexions).
- Mesurer la résistance du circuit de la sonde (Note B, fin de cette page).
- Comparer la résistance et la température réelle en utilisant le graphique inférieur de gauche. Si la valeur de la résistance est correcte pour la température donnée, consulter Dectron. Si la résistance et la température réelle sont différentes, avancer à l'étape suivante.
- Débrancher les fils d'extension de la sonde.
- Mesurer la résistance de la sonde.
- Comparer la résistance et la température réelle en utilisant le graphique inférieur de gauche. Si la valeur de la résistance est correcte pour la température donnée, réparer ou remplacer les fils entre la sonde et la carte E/S. Si la valeur de la résistance et la température réelle sont différentes, remplacer la sonde.
- Consulter la section « Calibration des sondes ».



Notes :

- A. Lorsque vous mesurez le voltage de la sonde, relier la sonde négative (noir) du voltmètre à la borne 26 de la carte E/S. Consulter le schéma de connexions.
- B. Débrancher la sonde de la carte E/S avant de mesurer la résistance de la sonde.

OPÉRATION

## Opération Diagnostiques du régulateur

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 22</b> Erreur au niveau de la sonde d'humidité</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les valeurs indiquées par la sonde sont hors de plage de conception.</li>   <li>2. Charge élevée</li>   <li>3. Sonde de débit d'air est défectueuse</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher les fils no.4, no.5, et no.6 de la carte E/S. Vérifier que la tension entre no.4 et no.5 est de <math>5\text{ Vcc} \pm 0.25</math>. Si la tension est différente, remplacer la carte E/S. Si la tension est correcte et que l'erreur no.22 continue d'apparaître, remplacer la sonde.</li>   <li>• Une humidité de plus de 90% peut créer des fautes de sonde causées par des fluctuations extrêmes dans la plage de calibration de la sonde.</li>   <li>• Recalibrer temporairement la sonde pour afficher moins de 100%. Ceci permettra d'utiliser l'appareil pour réduire la charge. Consulter la section sur les réglages et la calibration des sondes d'humidité, dans le manuel de l'utilisateur. (registre Hc)</li>   <li>• Débrancher la sonde de débit d'air.</li>   <li>• Débrancher le fil de la borne No3 de la sonde de débit et le brancher sur la borne No1 de la sonde d'humidité.</li>   <li>• Diminuer la valeur du code « oi » dans le registre de réglage du HT800 par 2. Consulter la section « Mise en service - Réglage de la sonde de débit d'air ».</li>   <li>• Si le voyant arrête de clignoter, remplacer la sonde de débit d'air, rebrancher le fil de la borne 1 d'humidité sur la borne 3 de débit et remettre la valeur d'origine dans le registre de réglage « oi ».</li>   <li>• Consulter la section « Calibration des sondes »</li> </ul>
<p><b>Code no. 23</b> Erreur au niveau de la sonde de température du HT800</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les valeurs indiquées par la sonde interne du régulateur HT800 sont hors limites.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifier le code CF pour afficher la valeur de la sonde de température de l'air d'alimentation.</li>   <li>• Remplacer le régulateur HT-800.</li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

## Diagnostiques du régulateur

## Opération

Lorsque l'un de ces codes clignote :

- Δ Démontez le régulateur de l'appareil.
- Δ Appuyez simultanément sur les boutons AFFICHAGE et FLÈCHE VERS LE BAS tout en remontant le régulateur sur l'appareil.
- Δ Continuez d'appuyer sur les deux boutons jusqu'à ce que « LC » apparaisse sur l'écran, puis continuez comme suit :

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Code no. 30</b> Erreur au niveau de la somme de contrôle</p>	<p>1. Les paramètres du point de réglage dépassent les limites acceptables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-saisir tous les paramètres de réglage du registre.</li> <li>• Si le problème se poursuit, re-saisir tous les points de réglage aux valeurs d'origine.</li> <li>• Si le problème continue, contacter l'usine.</li> </ul>
<p><b>Code #40</b> Point de réglage de la température de la pièce hors limites.</p>	<p>1. Les paramètres de points de réglage dépassent les limites acceptables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-saisir le point de réglage de la température de la pièce.</li> <li>• Si le problème continue, remplacer le HT-800.</li> </ul>
<p><b>Code #41</b> Les paramètres de points de réglage du niveau d'humidité sont hors limites</p>	<p>1. Les paramètres de points de réglage dépassent les limites acceptables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-saisir le point de réglage du niveau d'humidité.</li> <li>• Si le problème continue, remplacer le HT-800.</li> </ul>
<p><b>Code #42</b> Point de réglage de la température du bassin hors limites</p>	<p>1. Les paramètres de points de réglage dépassent les limites acceptables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-saisir le point de réglage de la température du bassin.</li> <li>• Si le problème continue, remplacer le HT-800.</li> </ul>
<p><b>Code #43</b> Point de réglage de la température du spa hors limites</p>	<p>1. Les paramètres de points de réglage dépassent les limites acceptables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-saisir le point de réglage de la température du spa.</li> <li>• Si le problème continue, remplacer le HT-800.</li> </ul>
<p><b>Code #44</b> Le point de réglage du changement de température est hors limites</p>	<p>1. Les paramètres de points de réglage dépassent les limites acceptables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-saisir le paramètre du point de réglage de la ventilation.</li> <li>• Si le problème continue, remplacer le HT-800.</li> </ul>
<p><b>Code #45</b> Mode du système est hors limites</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette valeur se corrige automatiquement après avoir re-saisi les points de réglage. Aucune valeur pour ce paramètre.</li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération Diagnostiques du régulateur

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<b>Code no. 81</b> Compresseur fonctionne en mode de chauffage de l'air	L'air a besoin d'être réchauffée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune action nécessaire</li> </ul>
<b>Code no. 82</b> Mode de prise de contrôle	L'appareil chauffe seulement l'eau du bassin durant une durée déterminée lorsque l'humidité dépasse 60%, suite à une panne d'alimentation, une panne générale ou une alarme.	
<b>Code no. 83</b> Durée minimale d'opération du compresseur (révision 12 seulement)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Le compresseur doit resté allumé pendant au moins 20 minutes. Vous pouvez prendre contrôle en appuyant sur les boutons SERVICE et FLÈCHE VERS LE HAUT simultanément.</li> </ul>
<b>Code no. 90</b> Haute pression (momentanée)	Ce code apparaît trois fois de suite, avant le code 3.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir code 3.</li> </ul>
<b>Code no. 91</b> Basse pression (momentanée)	Ce code apparaît trois fois de suite, avant le code 4.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir code 4.</li> </ul>
<b>Code no. 92</b> Délai de 15 minutes après un arrêt de haute pression	L'auto-réinitialisation est différée (maximum 15 minutes)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune action nécessaire.</li> </ul>
<b>Code no. 93</b> Délai de 15 minutes après un arrêt de basse pression	L'auto-réinitialisation est différée (maximum 15 minutes)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune action nécessaire.</li> </ul>
<b>Code no. 94</b> Délai de 3 minutes du compresseur pour anti-fluctuation.	Fluctuation au niveau du compresseur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune action nécessaire.</li> </ul>
<b>Code no. 95</b> Système « OFF » pendant moins de 10 minutes		<ul style="list-style-type: none"> <li>Sauf en cas d'entretien, remettre en service en utilisant le bouton on/off.</li> </ul>
<b>Code no. 96</b> Aucune demande	Pas besoin d'allumer le compresseur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune action nécessaire.</li> </ul>
<b>Code no. 97</b> Ventilation (faible température extérieure)	L'appareil est en mode de ventilation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune action nécessaire.</li> </ul>
<b>Code no. 00</b> Le compresseur s'allume	Tous les réglages sont corrects. Le compresseur est prêt à fonctionner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune action nécessaire.</li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.



Diagnostiques - Mécanique

Opération

AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p>L'appareil ne chauffe pas la piscine ou ne chauffe pas le spa</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'électrovanne de la piscine ou du spa est coincée dans une autre position.</li>   <li>2. La sonde de température de l'eau ou de la piscine est mal calibrée.</li>   <li>3. Débit d'eau inversé Un mauvais raccord entraînera un basculement rapide sur ON et OFF des modes chauffage de l'eau.</li>   <li>4. Débit d'eau insuffisant</li>   <li>5. Le chauffage du spa est prioritaire et l'appareil ne parvient pas à satisfaire la demande du spa.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la vanne à trois voies n'est pas coincée :             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forcer le fonctionnement de la vanne suspecte et voir s'il y a des changements dans les températures et pressions de service. S'il n'y a pas de changement, la vanne est complètement coincée et doit être remplacée.</li> <li>2. Si l'appareil fonctionne correctement en mode de chauffe piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne également avec des pressions plus élevées que la normale en mode climatisation uniquement, alors la vanne à trois voies pour le chauffage de la piscine ne bascule pas complètement hors de la position chauffage du bassin. (Cela suppose que l'on ne trouve aucune autre raison pour un arrêt à haute pression.)</li> <li>3. Si l'appareil fonctionne bien en position chauffage de la piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne avec des pressions plus élevées que la normale en mode chauffage du bassin uniquement, alors la vanne à trois voies de climatisation ne bascule pas complètement hors de la position climatisation.</li> </ol> </li>   <li>• <b>Remplacer la vanne défectueuse.</b></li>   <li>• Vérifier la vraie température de l'eau et comparer avec ce qui est indiqué sur le HT-800.</li>   <li>• <b>Si la différence est de moins de 10°C, recalibrer la sonde. Consulter la section « Réglages et calibration » du manuel de l'utilisateur pour calibrer la sonde de température d'eau du bassin et du spa. S'il y a plus de 10°C, remplacer la sonde.</b></li>   <li>• Vérifier les raccords d'eau du DRY-OTRON®.</li>   <li>• <b>Inverser les raccords d'eau afin de rétablir un bon débit</b></li>   <li>• <b>Etablir le débit d'eau approprié. Vérifier le fonctionnement de la pompe ou vérifier que la valve de dérivation d'eau n'est pas ouverte.</b></li>   <li>• <b>Régler le pressostat d'eau.</b></li>   <li>• Perte excessive de chaleur du spa.</li>   <li>• <b>Corriger la source de perte excessive.</b></li>   <li>• <b>Mesurer la surface du bassin ou du spa et comparer aux dimensions indiquées sur l'étiquette CSA/ETL.</b></li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération

## Diagnostiques - Mécanique

## AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
L'appareil ne chauffe pas la piscine ou ne chauffe pas le spa - suite	<p>6. La piscine ou le spa est plus grand ou plus chaud que prévu.</p> <p>7. Le triac sur la carte E/S du chauffage du bassin ou du spa ne fonctionne pas.</p> <p>8. Le code "Pi" du HT-800 a été modifié.</p> <p>9. Basse pression dans le condenseur</p> <p>10. L'échangeur de chaleur est souillé</p> <p>11. De l'air dans le circuit d'eau peut entraîner une réduction du débit et/ou une réduction du transfert de chaleur.</p> <p>12. Le compresseur ne répond pas à la demande.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si les dimensions des bassins sont plus grandes que celles indiquées, contacter DECTRON.</b></li> <li>• Vérifier les points de consigne de la piscine /du spa et comparer avec l'étiquette CSA/ETL.</li> <li>• <b>Ajuster les points de consigne en conséquence.</b></li> <li>• Vérifier que la vanne appropriée à trois voies est sous tension lorsqu'elle est sollicitée.</li> <li>• <b>Remplacer, s'il le faut, la carte E/S.</b></li> <li>• Vérifier le code "Pi" en utilisant les instructions de réglage dans le manuel de l'utilisateur.</li> <li>• <b>Changer le code à une valeur appropriée.</b></li> <li>• <b>Régler la valve ORI (intensité du chauffage de l'eau) s'il en est équipé. Voir le code 3 des diagnostics de HT800 pour une méthode d'ajustement.</b></li> <li>• <b>Vérifier le branchement ou l'incrément de l'échangeur de chaleur de l'eau. Corriger si nécessaire.</b></li> <li>• <b>Evacuer l'air. Eliminer la source d'accumulation d'air.</b></li> <li>• <b>Vérifier le registre OI afin de vous assurer que l'appareil n'a pas été conçu pour utiliser un chauffage extérieur de bassin.</b></li> </ul>
L'eau du bassin ou du spa est trop chaude	<p>1. La température de consigne de l'eau du bassin ou du spa est trop élevée.</p> <p>2. Réglage incorrect de la valve ORI (intensité du chauffage de l'eau)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rétablir le(s) température(s) de consigne au niveau indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.</b></li> <li>• Vérifier que la vanne à trois voies n'est pas coincée : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forcer le fonctionnement de la vanne suspecte et voir s'il y a des changements dans les températures et pressions de service. S'il n'y a pas de changement, la vanne est complètement coincée et doit être remplacée.</li> <li>2. Si l'appareil fonctionne correctement en mode de chauffe piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne également avec des pressions plus élevées que la normale en mode climatisation uniquement, alors la vanne à trois voies pour le chauffage de la piscine ne bascule pas complètement hors de la position chauffage du bassin. (Cela suppose que l'on ne trouve aucune autre raison pour un arrêt à haute pression.)</li> </ol> </li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

**Diagnostiques - Mécanique**

**Opération**

**AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800**

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p>L'eau du bassin ou du spa est trop chaude - suite</p>	<p>2. Réglage incorrect de la valve ORI (intensité du chauffage de l'eau) - suite</p> <p>3. La température ambiante est trop élevée</p> <p>4. L'humidité relative de la pièce est trop élevée</p> <p>5. L'électrovalve de chauffage de l'eau est bloquée en position de chauffage.</p> <p>6. Triac défectueux sur la carte E/S du HT-800.</p>	<p>3. Si l'appareil fonctionne bien en position chauffage de la piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pression élevées en mode déshumidification et fonctionne avec des pressions plus élevées que la normale en mode chauffage du bassin uniquement, alors la vanne à trois voies de climatisation ne bascule pas complètement hors de la position climatisation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Remplacer la vanne défectueuse. Voir le code 3 des diagnostics du HT800 pour la méthode de réglage.</b></li> <li>• <b>Rétablir le(s) température(s) de consigne au niveau indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.</b></li> <li>• <b>Rétablir le(s) température(s) de consigne au niveau indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.</b></li> <li>• Vérifier l'opération en changeant la température de consigne de l'eau.</li> <li>• <b>Ajuster la température de consigne de l'eau afin d'éliminer la demande en chauffage d'eau. Un circuit ouvert devrait apparaître entre les bornes 29 et 26 (bassin) les bornes 31 &amp; 26 (spa). Sinon, remplacer la carte E/S.</b></li> </ul>
<p>La climatisation ne fonctionne pas</p>	<p>1. L'électrovalve du climatiseur est bloquée en position de déshumidification</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la vanne à trois voies n'est pas coincée :             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forcer le fonctionnement de la vanne suspecte et voir s'il y a des changements dans les températures et pressions de service. S'il n'y a pas de changement, la vanne est complètement coincée et doit être remplacée.</li> <li>2. Si l'appareil fonctionne correctement en mode de chauffe piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne également avec des pressions plus élevées que la normale en mode climatisation uniquement, alors la vanne à trois voies pour le chauffage de la piscine ne bascule pas complètement hors de la position chauffage du bassin. (Cela suppose que l'on ne trouve aucune autre raison pour un arrêt à haute pression.)</li> <li>3. Si l'appareil fonctionne bien en position chauffage de la piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pression élevées en mode déshumidification et fonctionne avec des pressions plus élevées que la normale en mode chauffage du bassin uniquement, alors la vanne à trois voies de climatisation ne bascule pas complètement hors de la position climatisation.</li> </ol> </li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération

## Diagnostiques - Mécanique

## AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p>La climatisation ne fonctionne pas - suite</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'électrovalve du climatiseur est bloquée en position de déshumidification - suite</li> <li>2. La sonde d'approvisionnement est mal calibré (Cette sonde est une combinaison d'une sonde de température d'air d'approvisionnement et d'humidité relative.)</li> <li>3. La tête de vanne de dérivation de la pression (ORI-6 5/8) est mal ajustée.</li> <li>4. Les soupapes d'isolement pour le condenseur extérieur sont fermées</li> <li>5. Triac défectueux sur la carte E/S du HT-800.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la vanne défectueuse.</li> <li>• Vérifier la température réelle de l'eau et comparer avec ce qui est indiqué sur HT-800.</li> <li>• <b>Si la différence est inférieure de 10°C, recalibrer la sonde. Voir la calibration de la sonde d'approvisionnement au chapitre réglage et calibration du manuel de dépannage. Si la différence est supérieure à 10°C, remplacer la sonde.</b></li> <li>• Vérifier s'il n'y a pas de gaz chaud allant au même moment dans le condenseur extérieur et dans le serpentin réchauffeur.</li> <li>• <b>Les appareils DS 060 et au-delà ont une vanne de tête de pression qui permet au gaz chaud de circuler dans le serpentin de réchauffage au cours de la climatisation, si la pression de la tête dépasse 295 psig. Il se peut que cela arrive lors de journées anormalement chaudes et empêche l'appareil de s'arrêter automatiquement en cas de haute pression. Cette vanne est une vanne ORI-6 (12,7/20,32cm), située dans la partie compresseur de l'appareil. Pour vérifier le réglage de la vanne.</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermer les soupapes d'isolement pour le condenseur extérieur.</li> <li>2. Opérer l'appareil en mode climatisation.</li> <li>3. La pression de la tête devrait monter jusqu'au point de réglage de la vanne de dérivation.</li> <li>4. Régler, si nécessaire, la vanne (dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression, dans le sens contraire pour diminuer la pression).</li> </ol> </li> <li>• Remplacer la vanne défectueuse.</li> <li>• Vérifier la position des robinets à bille.</li> <li>• <b>Ouvrir les robinets.</b></li> <li>• Vérifier si la vanne à trois voies du climatiseur est sous tension.</li> <li>• Remplacer la carte E/S.</li> </ul>

**AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800**

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p>La climatisation ne fonctionne pas - suite</p>	<p>6. Le code "Oi" du HT-800 a été modifié</p> <p>7. La charge ambiante dépasse la capacité de refroidissement de l'appareil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le code "Oi" en utilisant les instructions de configuration du manuel du propriétaire.</li> <li>• <b>Changer le code selon une valeur appropriée.</b></li> <li>• Vérifier le différentiel de température de l'air au moyen du DRY-O-TRON®.</li> <li>• <b>Si le différentiel est de 10 °F-12°F, l'appareil refroidit correctement.</b></li> </ul>
<p>Le compresseur ne démarre pas.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aucune demande</li> <li>2. La minuterie anti court-circuit empêche le démarrage pendant 3 minutes.</li> <li>3. La fonction d'arrêt en cas de surcharge du compresseur est désactivée ou enclenchée (valable seulement pour les appareils triphasés).</li> <li>4. Le protecteur thermique du compresseur est ouvert</li> <li>5. Ouvrir le circuit du pressostat d'eau.</li> <li>6. Mauvais câblage des commandes ou de l'alimentation électrique.</li> <li>7. La température de sortie de l'eau est supérieure à 120°F.</li> <li>8. Le carter du compresseur est rempli de liquide frigorigène.</li> <li>9. Un faible voltage peut empêcher une mise en service (des conducteurs de branchement trop longs peuvent entraîner une tension faible au démarrage).</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifier les points de réglage aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Attendre.</li> <li>• <b>Mettre en marche la surcharge (si elle existe).</b></li> <li>• <b>Laisser le compresseur refroidir pendant une heure.</b></li> <li>• Vérifier la continuité du circuit. Vérifier la présence d'un débit d'eau. Vérifier le réglage du pressostat.</li> <li>• Vérifier la continuité de l'électricité en charge.</li> <li>• Vérifier le débit de l'eau.</li> <li>• <b>Effacer le code d'erreur.</b></li> <li>• <b>Vérifier que le carter a été chauffé pendant au moins 10 heures avant d'allumer le compresseur.</b></li> <li>• Utiliser des conducteurs de branchement de circuits adaptés. Consulter Dectron pour l'utilisation d'une trousse de démarrage (seulement pour les appareils monophasés).</li> <li>• <b>Consulter Dectron pour toutes recommandations.</b></li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération

## Diagnostiques - Mécanique

## AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
Le compresseur ne démarre pas - suite	<ol style="list-style-type: none"> <li>10. Capaciteur de démarrage défectueux (seulement pour les appareils monophasés).</li> <li>11. Le relais du capaciteur est défectueux (seulement pour les appareils monophasés).</li> <li>12. Contacteur défectueux</li> <li>13. Carte E/S du HT-800 défectueuse</li> <li>14. Compresseur défectueux</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Remplacer le capaciteur.</b></li> <li>• <b>Remplacer le relais.</b></li> <li>• Vérifier que le contacteur est alimenté.</li> <li>• <b>Remplacer le contacteur.</b></li> <li>• Vérifier l'alimentation électrique aux bornes no. 25 et no. 26. Vérifier que le circuit est fermé aux bornes nos. 26 et 27.</li> <li>• <b>Remplacer, s'il le faut, la carte E/S.</b></li> <li>• Vérifier les longueurs, les bobinages à spires et l'armature fermée du compresseur.</li> <li>• <b>Remplacer le compresseur.</b></li> </ul>
Forte humidité ambiante	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une mauvaise conception des conduits peut entraîner la stratification de l'air ambiant.</li> <li>2. Une mauvaise architecture des conduits peut entraîner une vitesse inadéquate de l'air venant de l'évaporateur.</li> <li>3. La conception incorrecte des conduits peut réduire le débit de l'air sous la plage opérationnelle.</li> <li>4. Une vitesse incorrecte du ventilateur peut entraîner un débit d'air total incorrect.</li> <li>5. Des filtres à air sales peuvent sérieusement réduire le débit de l'air.</li> <li>6. Une température ambiante trop élevée peut réduire l'effet de déshumidification.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter la section « <b>Installation</b> » de ce manuel pour la bonne méthode de conception des conduits.</li> <li>• <b>Corriger, s'il le faut, l'architecture des conduits.</b></li> <li>• Consulter la section « <b>Installation</b> » de ce manuel pour la bonne méthode de conception des conduits.</li> <li>• <b>Corriger, s'il le faut, l'architecture des conduits.</b></li> <li>• Consulter la section « <b>Installation</b> » de ce manuel pour la bonne méthode de conception des conduits.</li> <li>• <b>Corriger, s'il le faut, l'architecture des conduits.</b></li> <li>• Vérifier au moyen d'un test le débit total.</li> <li>• <b>Modifier proportionnellement la vitesse du ventilateur.</b></li> <li>• <b>Vérifier que l'appareil fonctionne toujours avec des filtres à air propres.</b></li> <li>• <b>Modifier les points de consigne aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.</b></li> </ul>

Diagnostiques - Mécanique

Opération

AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Forte humidité ambiante</b> - suite</p>	<p>7. Un débit réduit d'eau du bassin peut entraîner une pression excessive au niveau du condenseur.</p> <p>8. Trop peu de fluide frigorigène peut réduire l'effet de réfrigération.</p> <p>Une trop grande longueur de tube de raccord vers un condenseur éloigné (si tel est le cas) peut entraîner une charge trop faible de fluide frigorigène.</p> <p>9. Une trop grande quantité de frigorigène peut réduire l'effet de réfrigération.</p> <p>10. Un engorgement du côté air de l'échangeur de chaleur réchauffant l'air peut réduire de débit de l'air et le transfert de chaleur.</p> <p>11. Le transfert de chaleur réduit d'un condenseur à air éloigné (si tel est le cas) peut provoquer une pression excessive dans le condenseur.</p> <p>12. Des gaz non condensables dans le climatiseur peuvent réduire l'effet de climatisation.</p> <p>13. Les soupapes de fermeture manuelle fermées peuvent réduire l'effet de climatisation.</p> <p>14. Des séchoirs à filtres obstrués peuvent réduire l'effet de climatisation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corriger le débit d'eau avec un débitmètre ou le DT. Consulter la section « Mise en service - Réglages avant mise en service - Réglage du débit d'eau ».</li> <li>• Assurez-vous qu'il n'y a aucune bulles dans le hublot en verre.</li> <li>• Vérifier que la longueur totale du conduit (dans un sens) n'est pas plus grande que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Vérifier que la bonne quantité de frigorigène est utilisée.</li> <li>• Vérifier que l'appareil est seulement utilisé avec des filtres à air propres. Tout air extérieur amené dans l'appareil doit être filtré. Ne pas placer la grille de reprise près d'un spa ou d'un bassin chaud.</li> <li>• Vérifier que le condenseur extérieur est propre et que les ventilateurs fonctionnent correctement en mode climatisation.</li> <li>• Toujours évacuer sous 500 microns de mercure ou plus.</li> <li>• Vérifier que toutes les soupapes manuelles devant être ouvertes sont ouvertes.</li> <li>• Voir les diagnostics HT800, code no. 4 &amp; no. 5 pour les méthodes.</li> </ul>
<p><b>La température de la pièce est trop basse</b></p>	<p>1. La température de consigne est trop basse.</p> <p>2. Le débit de l'air d'appoint est trop élevé.</p> <p>3. Panne du chauffage de conduits auxiliaires (provenant d'un tiers).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifier les températures de consigne aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Régler le débit de l'air d'appoint à pas plus de 15% du débit total dans l'appareil.</li> <li>• Vérifier le bon fonctionnement du chauffage. Corriger si nécessaire.</li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération

## Diagnostiques - Mécanique

## AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p>La température ambiante est trop élevée</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température de consigne est trop élevée.</li> <li>2. Le débit de l'air d'appoint est trop élevé.</li> </ol> <p>Le condensateur extérieur est sale ou le(s) ventilateur(s) ne fonctionn(ent) pas</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Le chauffage du conduit auxiliaire sur ON sans qu'il y ait de demande de chauffage</li> <li>5. La soupape de dérivation du climatiseur est bloquée.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modifier les températures de consigne aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.</b></li> <li>• <b>Le condensateur extérieur est sale ou le(s) ventilateur(s) ne fonctionn(ent) pas</b></li> <li>• <b>Vérifier que les échangeurs de chaleur sont propres. Vérifier le fonctionnement du ventilateur.</b></li> <li>• <b>Vérifier le bon fonctionnement du chauffage. Corriger si nécessaire.</b></li> <li>• Vérifier que la vanne à trois voies n'est pas coincée : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Forcer le fonctionnement de la vanne suspecte et voir s'il y a des changements dans les températures et pressions de service. S'il n'y a pas de changement, la vanne est complètement coincée et doit être remplacée.</li> <li>2. Si l'appareil fonctionne correctement en mode de chauffe piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne également avec des pressions plus élevées que la normale en mode climatisation uniquement, alors la vanne à trois voies pour le chauffage de la piscine ne bascule pas complètement hors de la position chauffage du bassin. (Cela suppose que l'on ne trouve aucune autre raison pour un arrêt à haute pression.)</li> <li>3. Si l'appareil fonctionne bien en position chauffage de la piscine et/ou climatisation, s'arrête à des pressions élevées en mode déshumidification et fonctionne avec des pressions plus élevées que la normale en mode chauffage du bassin uniquement, alors la vanne à trois voies de climatisation ne bascule pas complètement hors de la position climatisation.</li> </ol> </li> <li>• <b>Remplacer la vanne défectueuse.</b></li> </ul>
<p>La température de l'air d'appoint est trop faible</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil est en mode de climatisation</li> <li>2. Le débit de l'air d'appoint est trop élevé</li> <li>3. Le débit d'eau de la piscine est excessif.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vérifier les températures de consigne. Vérifier le fonctionnement de la soupape de dérivation du climatiseur (voir ci-dessus les instructions de vérification de la vanne à trois voies).</b></li> <li>• <b>Régler le débit de l'air d'appoint à pas plus de 15% du débit total dans l'appareil.</b></li> <li>• <b>Régler le débit de l'eau. Consulter la section « Mise en service - Réglages avant mise en service - Réglage du débit d'eau ».</b></li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.



Diagnostiques - Mécanique

Opération

AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p>Faible pression d'huile dans le compresseur</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le carter du compresseur est rempli de liquide frigorigène.</li> <li>2. La soupape d'expansion est mal réglée.</li> <li>3. Faible niveau d'huile dans le carter.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le chauffage du carter du compresseur est chaud. Laisser-le se réchauffer au moins 10 heures avant la mise en service initiale.</li> <li>• La température de refoulement du compresseur doit dépasser 160°F. Voir note 8. (Des notes suivent cette section).</li> <li>• Rechercher et réparer les fuites de liquide frigorigène. Vérifier que les étapes ont bien été respectées pour assurer le retour de l'huile. Voir le diagramme de l'installation.</li> </ul>
<p>Faible pression dans le condenseur</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température de l'air de la pièce est trop basse</li> <li>2. L'humidité de la pièce est trop faible</li> <li>3. La température du bassin est trop basse</li> <li>4. La vanne ORI (intensité du chauffage de l'eau) est mal réglée.</li> <li>5. Volume de liquide frigorigène dans le système insuffisant.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuster la température de consigne selon la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Ajuster la température de consigne selon la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Vérifier que le débit d'appoint n'est pas excessif.</li> <li>• Réduire légèrement le débit d'eau jusqu'à ce qu'une température raisonnable soit atteinte.</li> <li>• Voir le code 4 des diagnostiques du HT800 pour la méthode.</li> <li>• Ajouter du liquide frigorigène pour éliminer les bulles dans le hublot en verre dans tous les modes de fonctionnement.</li> </ul>
<p>Haute pression d'aspiration</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une température de la pièce au-delà de la normale peut provoquer une charge accrue sur l'évaporateur.</li> <li>2. L'humidité relative de la pièce au-delà de la normale peut provoquer une charge accrue sur l'évaporateur.</li> <li>3. Un registre de dérivation de l'évaporateur fermé peut provoquer des vitesses d'air élevées dans l'évaporateur.</li> <li>4. Une mauvaise conception des conduits peut provoquer des vitesses d'air élevées dans l'évaporateur.</li> <li>5. Un débit d'air élevé peut donner des vitesses d'air élevées dans l'évaporateur.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuster la température de consigne selon la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Ajuster la température de consigne selon la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Ouvrir le registre de dérivation chaque fois que la température de la pièce dépasse 78°F.</li> <li>• Consulter la section « Installation » de ce manuel. Corriger, s'il le faut, l'architecture des conduits.</li> <li>• Régler le débit d'air au moyen d'un test à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.</li> </ul>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. Un compresseur usé ou endommagé peut donner lieu à un faible pompage de liquide frigorigène.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparer le courant du compresseur à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.</li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

**Opération**

**Diagnostiques - Mécanique**

**AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800**

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p><b>Givrage dans l'évaporateur</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les filtres à air sales réduisent le débit de l'air.</li> <li>2. Faible température ambiante.</li> <li>3. Faible débit d'air</li> <li>4. Faible charge de frigorigène</li> <li>5. Mauvaise conception des conduits.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les filtres sales.</li> <li>• Modifier les points de consigne aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Fermer le registre de dérivation de l'évaporateur lorsque la température de l'air est en dessous de 76°F.</li> <li>• Vérifier que le ventilateur tourne dans le bon sens (appareils triphasés seulement).</li> <li>• Vérifier que la tension de la courroie du ventilateur est correcte.</li> <li>• Ajouter du liquide frigorigène pour éliminer les bulles dans le hublot en verre dans tous les modes de fonctionnement.</li> <li>• Consulter la section « Installation » pour la bonne méthode de conception des conduits.</li> </ul>
<p><b>Bruit excessif</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le manque d'amortisseur de vibration fait que des vibrations sont transmises au sols, etc.</li> <li>2. Le manque d'amortisseur de conduit fait que des vibrations sont transmises aux conduits.</li> <li>3. Des courroies et/ou des poulies du ventilateur qui ne sont pas suffisamment serrées peuvent produire un bruit excessif.</li> <li>4. Des panneaux d'accès de service mal refermés peuvent produire un sifflement lorsque l'air pénètre dans le boîtier de l'appareil.</li> <li>5. Une soupape d'expansion mal réglée peut provoquer une inondation bruyante du liquide frigorigène dans le compresseur.</li> <li>6. Le liquide frigorigène dans le carter peut provoquer un bruit excessif lors de la mise en service.</li> <li>7. Un problème avec un roulement à billes du ventilateur peut provoquer un grondement.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter la section « Installation » de ce manuel pour les bonnes méthodes de support de l'appareil.</li> <li>• Consulter la section « Installation » de ce manuel pour la bonne méthode d'isolation des conduits.</li> <li>• Vérifier la tension et l'alignement des courroies et des poulies du ventilateur.</li> <li>• Vérifier que tous les accès de service sont bien refermés et que tous les joints d'étanchéité sont en place.</li> <li>• Régler la soupape d'expansion de manière à produire une température de refoulement des gaz du compresseur d'au moins 160°F.</li> <li>• Vérifier que le chauffage du carter du compresseur fonctionne. Laisser chauffer le chauffage du carter au moins 10 heures avant le démarrage initial.</li> <li>• Examiner les roulements à billes du ventilateur pour voir s'il y a du jeu ou un décollement. Remplacer si nécessaire.</li> </ul>

**OPÉRATION**

Données sujettes à modification sans préavis.

Diagnostiques - Mécanique

Opération

AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
<p>L'appareil fonctionne sans s'arrêter (aucun dommage n'en résulte)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les points de consigne sont hors des limites.</li> <li>2. Une forte utilisation de la piscine peut entraîner une augmentation spectaculaire du taux d'évaporation de l'eau.</li> <li>3. Une électrovanne de liquide en ligne défectueuse peut empêcher la pompe en mode descente (au cas où elle est équipée ainsi) de s'arrêter.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifier les températures de consigne aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.</li> <li>• Les conditions reviendront normales après un retour à des utilisations normales.</li> <li>• Vérifier que le facteur initial d'activité de la conception n'a pas été dépassé.</li> <li>• Assurer-vous que l'appareil ne reste pas en mode descente de la pompe descendue.</li> </ul>
<p>Le système auxiliaire de chauffage de l'air reste en marche</p>	<p>Erreur de triac</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela indique une erreur du triac en position de marche (ON) sur la carte E/S du HT-800. Appuyer sur le bouton on/off du système jusqu'à ce que le voyant DEL "system on" s'éteigne. Vérifier le différentiel de la température de l'air pour vous assurer que le chauffage s'est arrêté. Attendre une minute. Rallumer le système en vérifiant qu'il n'y ait aucune demande de chauffage. Si le chauffage se rallume, c'est que le triac de la carte est défectueux et la carte doit être remplacée. Si le chauffage ne se rallume pas, la demande en courant électrique du serpentin de chauffage est plus grande que 1 ampère et surcharge le triac. Un relais isolant doit être installé pour faire fonctionner indirectement le relais de chauffage.</li> </ul>
<p>Corrosion ou bouchage dans les échangeurs de chaleur.</p>	<p>Filtres manquants ou sales</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du fait de la nature des bains tourbillons, (c.a.d. chauds ou très forts), il est pratiquement impossible de maintenir un bon équilibre de l'eau. Ce type de piscines ne garde pas très longtemps un taux de chlore effectif. En conséquence, la formation de chloramines (émanation de gaz corrosifs quand les niveaux de chlore sont trop bas) arrive rapidement et fréquemment. Les vapeurs de chloramine qui s'échappent des bains tourbillons sont entrainé directement dans le DRY-O-TRON® où ils attaquent les ailettes en aluminium du serpentin. Des évaporations d'huiles corporelles sont également présentes dans l'air chaud au-dessus du bain tourbillon. Ces huiles vont s'amasser à l'intérieur du conduit de reprise ainsi que dans les filtres et les serpentins, créant un revêtement collant. C'est pour cela que la grille du conduit de reprise doit être située aussi loin que possible du bain tourbillon.</li> <li>• Consulter Dectron ou un technicien agréé par Dectron.</li> </ul>

OPÉRATION

Données sujettes à modification sans préavis.

## Opération

## Diagnostiques - Mécanique

## AUTRES PROBLÈMES NON INDIQUÉS PAR LE HT-800

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	ACTIONS À PRENDRE
Débit du bassin insuffisant	Il manque une pompe relais.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pompe principale de filtrage est habituellement dimensionnée pour le filtrage et l'assainissement de l'eau du bassin. S'il y a un doute quelconque que la pompe principale ne peut pas produire la hauteur nécessaire pour le débit requis ou si le DRY-O-TRON® est installé plus de 8 pieds au dessus de la surface de l'eau du bassin, une pompe circulante séparée est requise pour le DRY-O-TRON®. Consulter le guide de l'utilisateur pour les besoins de débit.</li> <li>• Consulter les sections « Mise en service - Réglages avant mise en service - Réglage du débit d'eau » et « Aperçu général de l'installation ».</li> </ul>

Données sujettes à modification sans préavis.

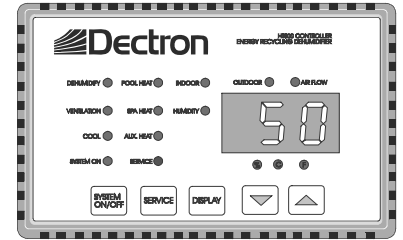
# Calibration des sondes

# Opération

**NOTE :** Pour la calibration de la sonde de débit d'air, consulter la section « Mise en service - Réglage de la sonde de débit d'air ».

Les sondes sont susceptibles de dériver avec le temps et une sonde de remplacement n'est jamais tout à fait la même que la sonde d'origine. Si une sonde doit être remplacée ou re-calibrée, suivre les étapes suivantes :

1. Repérer la sonde.
2. Utilisez la sonde d'un autre instrument, dont la précision est connue, et relier à la sonde du DRY-O-TRON®.
3. Après avoir laissé l'instrument au repos suffisamment de temps, noter les indications de l'instrument.
4. Noter la valeur affichée par la sonde DRY-O-TRON comme indiqué dans « Opération - Affichage des sondes primaires » et « Opération - Affichage des sondes secondaires ».
5. En utilisant le tableau suivant, parcourir le registre de calibration pour la sonde en question. **Faire attention à ne pas changer les autres registres.**



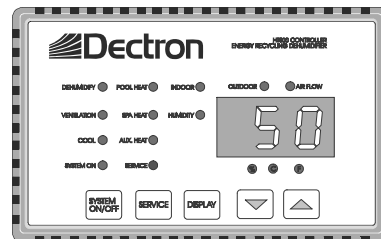
**NOTE :** Le signe « + » signifie que les deux boutons sont appuyés simultanément.

	Appuyer sur	Affichage sur écran
1.	DISPLAY + ▼ pendant trois secondes	Lo
2.	▲ X À peu près 18 fois	17
3.	DISPLAY Autant de fois que nécessaire pour obtenir la valeur désirée.  Choisir un. <ul style="list-style-type: none"> <li>Sonde de température du thermostat</li> <li>Sonde d'humidité</li> <li>Sonde de température de l'eau entrant le bassin</li> <li>Sonde de température de l'eau entrant le spa</li> <li>Sonde de température de l'air extérieur</li> <li>Sonde de température de l'air repris</li> <li>Sonde de température de l'air refroidi</li> <li>Sonde de température de l'eau sortant du bassin</li> <li>Sonde de température de l'eau sortant du spa</li> <li>Sonde de température de l'air d'approvisionnement</li> </ul>	↓ tc Hc Pc Sc oc rc Ec Cc Rc
4.	▲	present sensor reading
5.	▼ OU ▲ Selon besoin, pour que la valeur de la sonde soit identique à la valeur connue de l'instrument.	
6.	Ce mode d'affichage basculera de nouveau au mode d'affichage normal après 35 secondes d'inactivité.	

**Opération Réparation Remplacement d'un thermostat**

S'il faut remplacer l'un des thermostats du HT8000, ceux commandés en utilisant le numéro de série de l'appareil seront pré-programmés. Les thermostats de réserve doivent être programmés sur le terrain.

Les régulateur HT800 sont séparés en Révision 12 et pré-Révision 12. Les appareils DRY-O-TRON expédiés avant l'été 1999 peuvent être pré-révision 12. Après cette date, les appareils peuvent être en Révision 12. Tous les thermostats de remplacement sont révision 12. Il faut indiquer sur le thermostat de remplacement s'il est installé sur un régulateur Révision 12 ou pré-révision 12.

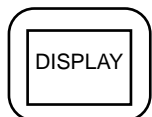


**Faire attention à ne pas changer les autres registres.**

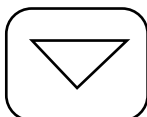
**NOTE :** Le signe « + » signifie que les deux boutons sont appuyés simultanément.

	Appuyer sur	Affichage sur écran
1.	DISPLAY + ▼ pendant trois secondes	Lo
2.	▲ X À peu près 18 fois	17
3.	DISPLAY X À peu près 4 fois	no
4.	▲	present sensor reading
5.	▼ OR ▲ Régulateur, révision 12 Régulateur, pré-révision 12	31 26
6.	Ce mode d'affichage basculera de nouveau au mode d'affichage normal après 35 secondes d'inactivité.	

OPÉRATION



et



- Etape 1** Appuyer sur les boutons (affichage) et (flèche vers le bas) pendant trois secondes pour afficher le mode de réglage.
- Etape 2** Lorsque « LO » s'affiche, augmenter la valeur affichée jusqu'à 17 en utilisant le bouton (flèche vers le haut) (mot de passe)
- Etape 3** Appuyer sur (DISPLAY) pour afficher le premier code de réglage.
- Etape 4** Appuyer une fois sur le bouton (flèche vers le haut) pour afficher la valeur actuelle puis plusieurs fois sur la touche (flèche vers le haut) pour modifier cette valeur.
- Etape 5** Appuyer sur (DISPLAY) pour afficher le code de réglage suivant.
- Etape 6** Répéter étapes 4 et 5 jusqu'à ce que tous les réglages sont faits.
- Etape 7** Le mode d'affichage basculera de nouveau au mode d'affichage normal après 25 secondes d'inactivité.

( ) = Plage de la valeur  
 { } = Valeur recommandée

Code	Définition	Description
<b>CF</b>	Plage et sonde	Choisir °F ou °C, choisir le capteur (0-7) Consulter le tableau CF de la page suivante.
<b>Pi</b>	Bassins en question	Choisir le bassin et le spa à utiliser. Consulter « Pi » dans le tableau de la page suivante.
<b>oi</b>	Options installées	Choisir les options installées. Consulter « oi » dans le tableau de la page suivante.
<b>no</b>	Nouvelle option (rév. 12)	Choisir 31 si votre appareil est équipé de la fonction WaterSmart. Autrement, choisir 26.
<b>Fd</b>	Filtre sale	Pourcentage du débit d'air (0-100%) indiquant que le filtre est obstrué {80} Débit d'air inférieur à cette valeur clignotera.
<b>FJ</b>	Filtre obstrué	Pourcentage du débit d'air (0-100%) indiquant que le filtre est obstrué {40} Débit d'air inférieur à cette valeur enclenchera alarme 2.
<b>Ft</b>	Durée relative au filtre	La durée de stabilisation de la sonde de débit d'air (0,1 - 9,9) {5 minutes}
<b>cd</b>	Bande morte	La bande morte entre le point de consigne de refroidissement et celui de chauffage (1.8 - 18.0 °F) or (0.5 -10.0 °C) {2F} {1C}
<b>hd</b>	Ecart de chauffage	Ecart entre le stage #1 de chauffage auxiliaire et le stage #2 (0.4 - 9.0 °F) or (0.2 - 5.0 °C) {1 °F}
<b>Rb</b>	Ecart d'opération	Ecart d'opération du contrôle de la température de l'air (0.4 - 4.0 °F) or (0.2 - 2.2 °C) {2 °F}
<b>Pb</b>	Ecart de bassin	Ecart d'opération du contrôle de la température de l'eau du bassin et du spa (0.4 - 4.0 °F) or (0.2 - 2.2 °C) {2 °F}
<b>Hb</b>	Ecart d'humidité	Ecart d'opération du contrôle de l'humidité de l'air (1.0 - 9.9%) {5%}
<b>dP</b>	Contrôle du point de rosée	Une temp. d'évaporation inférieure à cette valeur fermera le registre de dérivation pour éviter de givrer le serpentin (37 - 55°F) or (2 -13 °C). {37 °F}
<b>tc</b>	Calibration du thermostat	Calibration de la sonde de température du thermostat (± 9 °F) ou (± 5 °C) (pas disponible lorsque CF = 2,3,6, ou 7).
<b>Hc</b>	Calibration de l'humidité	Calibration de la sonde d'humidité (± 10%)

Données sujettes à modification sans préavis.

## Annexe 1 Registre de configuration du régulateur - suite

Code	Définition	Description
<u>Pc</u>	Calibration d'entrée de bassin	Calibration de la sonde de température d'eau entrant le bassin ( $\pm 9$ °F) or ( $\pm 5$ °C)
<u>Sc</u>	Calibration d'entrée de spa	Calibration de la sonde de température d'eau entrant le spa ( $\pm 9$ °F) or ( $\pm 5$ °C)
<u>oc</u>	Calibration air extérieur	Calibration de la sonde de température d'air extérieur ( $\pm 9$ °F) or ( $\pm 5$ °C)
<u>Fc</u>	Calibration du débit	Consulter la section « Mise en service - Réglage de la sonde de débit d'air » du manuel.
<u>rc</u>	Calibration de reprise	Calibration de la sonde de température d'air repris ( $\pm 9$ °F) or ( $\pm 5$ °C)
<u>Ec</u>	Calibration de l'évaporateur	Calibration de la sonde de température d'air refroidi ( $\pm 9$ °F) or ( $\pm 5$ °C)
<u>lc</u>	Calibration de sortie de bassin	Calibration de la sonde de température d'eau sortant du bassin ( $\pm 9$ °F) or ( $\pm 5$ °C)
<u>cc</u>	Calibration de sortie de spa	Calibration de la sonde de température d'eau sortant du spa ( $\pm 9$ °F) or ( $\pm 5$ °C)
<u>Rc</u>	Calibration d'approvisionnement	Calibration de la sonde de température d'air d'approvisionnement ( $\pm 9$ °F) or ( $\pm 5$ °F)
<u>it</u>	Durée intégrale	ON/OFF = 0 (chauffage), proportionnel = 60 (chauffage)
<u>Lc</u>	Code de sécurité	Utilisé pour changer le code de sécurité (0 à 99)



Registre de configuration du régulateur

Annexe 1

Tableaux de réglage

Tableau « CF » (type d'affichage)

Affichage	Sonde activée	Affichage	“CF”
°C	Sonde du thermostat	Point de consigne	0
°F	Sonde du thermostat	Point de consigne	1
°C	Sonde de température de reprise d'air	Point de consigne	2
°F	Sonde de température de reprise d'air	Point de consigne	3
°C	Sonde du thermostat	Température du thermostat	4
°F	Sonde du thermostat	Température du thermostat	5
°C	Sonde de température de reprise d'air	Température de reprise d'air	6
°F	Sonde de température de reprise d'air	Température de reprise d'air	7

Tableau « Pi » (bassin choisi)

Priorités établies pour spa ?	Spa présent ?	Bassin présent ?	“Pi”
-	oui	oui	0
-	oui	-	1
-	-	oui	2
-	-	-	3
oui	oui	oui	4

Prendre contrôle du mode d'opération

Δ Mode normal	+0
Δ Ignorer évaporateur et forcer le chauffage pendant 20 minutes, si humidité ambiante > 60%	+8
Δ Ignorer évaporateur et forcer le chauffage pendant 30 minutes, si humidité ambiante > 60%	+16
Δ Ignorer évaporateur et forcer le chauffage pendant 45 minutes, si humidité ambiante > 60%	+24

Tableau « oi » (options choisie)

Option climatisation choisie ?	Sonde de débit d'air installée ?	Sonde de température d'air extérieur installée ?	“oi”
-	-	-	0
-	-	oui	1
-	oui	-	2
-	oui	oui	3
oui	-	-	4
oui	-	oui	5
oui	oui	-	6
oui	oui	oui	7

Δ Mode de chauffage de l'air	+8
Δ Chauffe piscine auxiliaire	+16
Δ Mode de chauffage de l'air & chauffe piscine auxiliaire	+72
Δ Chauffe piscine auxiliaire secondaire	+32

NOTE : Les options du tableau « oi » sont disponibles avec les thermostats rév. 7 et supérieur du HT-800.  
Les options du tableau « Pi » sont disponibles avec les thermostats rév. 10 et supérieur du HT-800.

## Annexe 1 Registre de configuration du régulateur

## Tableaux de réglage - suite

Tableau « no » (nouvelles options)

Option	Description	“no”
HSD	Alarme de la sonde d'humidité	+16
NHD	Nouvel écart de chauffage	+8
WPS	Emplacement du pressostat d'eau	+4
MCRT	Durée minimale d'opération du compresseur	+2
BPSV	Ignorer les électrovannes #5 et #6 (WaterSmart)	+1
Valeur totale pour « no », rév. 12 :		31
Valeur totale pour « no », rév. < 12 :		26